

DIARIO DE LA MARINA

EDICION DE LA MAÑANA

Acogido á la franquicia é inscripto como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana.

Dirección y Administración: PRADO 103.

APARTADO DE CORREOS 100.

Dirección telegráfica: "DIARIO Habana."

Teléfono: Dirección A 1122 Administración A 1121

PRECIOS DE SUSCRIPCION

UNION POSTAL { 12 meses... \$21.00 oro.
6 id... 11.00 "
3 id... 6.00 "I. DE CUBA { 12 meses... \$15.00 plata.
6 id... 8.00 "
3 id... 4.00 "HABANA { 12 meses... \$14.00 plata.
6 id... 7.00 "
3 id... 3.75 "

TELEGRAMAS POR EL CABLE

SERVICIO PARTICULAR

DEL

Diario de la Marina

ESPAÑA

DE ANOCHE

Madrid, Mayo 26.

EL AVIADOR VEDRINES

El tiempo empleado por Vedrine desde Burgos á Getafe, ha sido el de tres horas.

Después de recibir en el aerodromo inmensas felicitaciones, el famoso aviador, que obtuvo el premio de la regata entre París y Madrid, ha sido recibido en audiencia por S.S. M.M.

Don Alfonso le concedió la Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso XII.

FUERA DE CONCURSO

Gisbert, otro de los aviadores que tomaba parte en la carrera de aeroplanos, llegará mañana á Madrid, pero fuera de concurso.

LOS CONSUMOS

Ha empezado en el Senado la discusión del proyecto de ley referente á la supresión total del impuesto de consumos.

La discusión, hasta ahora, no despertó interés; pero ha de ofrecerle tan pronto se anuncie que habrá de consumirse por los conservadores el primer turno impugnando el Proyecto.

LOS CAMBIOS

Las libras esterlinas se han cotizado á 27'36.

ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada

VEDRINE CONDECORADO

Madrid, Mayo 26.

El Rey ha recibido en audiencia al aviador Vedrine, y después de felicitarlo calurosamente por su notable vuelo París-Madrid, lo condecoró con la Cruz de Alfonso XII.

El recorrido oficial de Vedrine ha sido 37 horas y 37 minutos, incluyendo las paradas. Vedrine ha estado volando 12 horas y 18 minutos entre París y Madrid.

El aviador Garros se encuentra en las montañas cerca de Andoain y Gisbert abandonó su vuelo en Burgos á consecuencia del agua y del fuerte viento reinante.

BUEN RASGO

Juárez, Mayo 26.

El señor Madero, caudillo victorioso de la revolución que ha terminado con la dictadura del general Porfirio Díaz, ha publicado un manifiesto renunciando á la presidencia provisional de la República y rogando á los mejicanos que apoyen al señor De la Barra. A la vez ha ordenado á sus fuerzas que se pongan á las órdenes y disposición del actual Presidente Provisional de Méjico.

DON PORFIRIO

Méjico, Mayo 16.

Sigilosamente, con el corazón destrozado y acompañado de su señora, su hijo mayor y otras personas cuyos nombres aún se ignora, á las dos de la madrugada abandonó don Porfirio Díaz la capital de la República que gobernó durante treinta años.

El general Díaz y su séquito partieron rumbo á Veracruz, realizando el viaje en un tren férreo de vía estrecha, poco transitada, con objeto de evitar un encuentro con los bandidos que merodean por esta comarca.

El ex-Presidente de Méjico piensa embarcar para España, y como los empleados del Gobierno mantienen absoluta reserva sobre la ida del general Díaz, no se sabe si ya llegó á Veracruz.

Don Porfirio está enfermo y es probable, según dicen sus amigos, que fije su residencia en Madrid.

BASEBALL

Nueva York, Mayo 26.

El resultado de los juegos celebrados hoy entre los clubs de la Liga Nacional fué el siguiente:

Boston 7, Brooklyn 2.
Pittsburg 3, Cincinnati 4.
New York 5, Filadelfia 3.

Estado del Campeonato

	G.	P.
New York	22	12
Filadelfia	23	14
Chicago	21	13
Pittsburg	20	15
Cincinnati	15	16
Saint Louis	15	16
Brooklyn	13	23
Boston	9	23

La Liga Americana no jugó hoy ningún desafío.

Estado del Campeonato

	G.	P.
Detroit	29	9
Filadelfia	19	15
Chicago	17	15
Boston	18	16
New York	17	16
Cleveland	17	17
Washington	12	22
Saint Louis	12	24

NOTICIAS COMERCIALES

Nueva York, Mayo 26

Bonos de Cuba, 5 por ciento (excluyendo 103).

Bonos de los Estados Unidos, á 100½ por ciento.

Descuento papel comercial, 3.1½ á 4 por ciento anual.

Cambios sobre Londres, 60 dlv., banqueros, \$4.84.40.

Cambios sobre Londres, á la vista banqueros, \$4.86.30.

Cambios sobre París, banqueros, 60 dlv., 5 francos 20 céntimos.

Cambios sobre Hamburgo, 60 dlv., banqueros, 95.1½.

Centrifugas polarización 96, en plaza, 3.86 cts.

Centrifugas pol. 96, entregas de Mayo, 2.1½ cts. c. y f.

Centrifugas pol. 96, entregas de Junio, 2.½ á 2.9½ centavos c. y f.

Mascabado, polarización 89, en plaza, 3.36 cts.

Azúcar de miel, pol. 89, en plaza, 3.11 cts.

Harina patente Minnesota, \$5.10.

Manteca del Oeste, en terceroles, \$8.55.

Londres, Mayo 26.

Azúcares centrifugos pol. 96, 11s. 1.1½d.

Azúcar mascabado, pol. 89, 10s. 3d.

Azúcar de remolacha de la última cosecha, 10s. 3.3½d.

Consolidados, ex-interes, \$1.11½.

Descuento, Banco de Inglaterra, 3 por ciento.

Renta 4 por ciento español, ex-cupon, nominal.

Las acciones comunes de los Ferrocarriles Unidos de la Habana cerraron hoy á \$78.

Paris, Mayo 26

Renta francesa, ex-interes, 95 francos, 87 céntimos.

OBSERVACIONES

Correspondientes al día 26 de mayo de 1911, hechas al alto libre en "El Alimendares," Obispo 54, expresamente para el DIARIO DE LA MARINA.

Temperatura	Centigrado	Fahrenheit
Máxima	30	86°
Mínima	23½	74½

Barómetro, á las 4 p. m.: 761'5.

Sección Mercantil

ASPECTO DE LA PLAZA

Mayo 26

Azúcares.—Ha vuelto á declinar la cotización del azúcar de remolacha en Londres; el mercado de Nueva York sin variación y en todas las plazas de la Isla calma profunda, con motivo de seguir los tenedores en su retraimiento.

Cambios.—Rige el mercado con demanda moderada y sin variación en los precios.

Cotizaciones.

	Comercio	Banqueros
Londres 3 dlv.	20.½	20.½
París 3 dlv.	19.½	19.½
Hamburgo 3 dlv.	5.½	5.½
Estados Unidos 3 dlv.	10.½	10.½
España, 3 plaza y cantidad, 8 dlv.	2	1½
Dto. papel comercial 8 á 10 p. 3 anual.		
MONEDAS EXTRANJERAS.—Se cotizan hoy, como sigue:		
Greenbacks	10	10½
Plata española	98½	98½

Acciones y Valores.—El mercado abrió muy animado, siguiendo pagándose 118 al contado por las acciones del Banco Español, también se notó alguna demanda por las acciones del Banco Nacional de Cuba, á 120½; parece que los tenedores del Banco Nacional no quieren que el Banco Español supere en el mercado el tipo de sus valores.

Tanto las acciones de los Ferrocarriles Unidos como las de la Havana Electric se mantuvieron sostenidas.

Durante el día la plaza ha seguido firme sin que los vendedores ó bajistas se decidieran á dar papel á los tipos de compra, por lo tanto los alcistas no han querido levantar el mercado que cierra con igual tono de firmeza por todos los valores sin que se noten muchos deseos de vender, y eso, ya estamos dentro de las necesidades de ir liquidando las operaciones de fin de mes.

En el Boletín de la Bolsa de Valores correspondiente al día de hoy, se han publicado las siguientes ventas:

AL CONTADO

150 acciones Bco. Español, 118½
50 idem idem idem, 117½
100 idem F. C. Unidos, 86½
100 idem idem idem, 86
100 idem idem idem, 86½
\$2,000 Greenbacks, 110½

FABRICA ESPECIAL DE BRAGUEROS

DE H. A. VEGA, especialista.

El aparato de goma con aire comprimido, consigue la cura radical de las hernias. Este aparato fué premiado en Bifalo, Cleveland y San Luis.

31, OBISPO 31, Habana.

1383 My-1

THE ROYAL BANK OF CANADA

AGENTE FISCAL DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CUBA PARA EL PAGO DE LOS CHEQUES DEL EJERCITO LIBERTADOR

CAPITAL Y RESERVA. \$13,200,000

ACTIVO TOTAL. \$98,000,000

EL ROYAL BANK OF CANADA ofrece las mejores garantías para Depósitos en Cuentas Corrientes, y en el Departamento de Ahorros.

SUCURSALES EN CUBA:

Habana: Obrapia 33.—Havana: Gallano 52.—Bayamo.—Cienfuegos.—Cárdenas.—Camagüey.—Calbarión.—Guantánamo.—Matanzas.—Mayarí.—Manzanillo.—Puerto Padre.—Santiago de Cuba.—Sancti-Spiritus.—Sagua la Grande.

F. J. SHERMAN, Supervisor de las Sucursales de Cuba, Habana, Obrapia 33. Ab-1

A PLAZOS

50 acciones Banco Español, á pedir, 120½

550 acciones vendidas.

El Vocal,

José Argote.

Habana, 26 de Mayo de 1911.

Cotizaciones del cierre á las cuatro de la tarde:

Bonos y Obligaciones

5% Bonos Cuba Speyer 113½ 114½

5% Bonos Unidos 114 115

4% Bonos Unidos 108 109

6% la Bonos Ayuntamiento 117 118½

6% Bonos de Gas 113½ 114½

6% Obligaciones Gas 97 98

5% Bonos Havana Electric 108 109

5% Denda Interior Cy 100½ 101½

Acciones

Banco Español 117½ 118

Banco Nacional de Cuba 120 135

F. C. Unidos 86½ 86½

Compañía de Gas 98½ 99½

Havana Electric Preferidas 106½ 106½

Havana Electric Comunes 104½ 105½

Cuban Telephone Co. 50½ 56

Mercado Monetario

CASAS DE CAMBIO

Habana, 26 Mayo de 1911

A las 5 de la tarde.

Plata española 98½ á 98½ V.

Calderilla (en oro) 97 á 98 V.

Oro americano contra oro español 109½ á 110½ P.

Oro americano contra plata española 10 á 10½ V.

Centenes 4.53 en plata

Id. en cantidades 4.53 en plata

Luises 4.26 en plata

Id. en cantidades 4.27 en plata

El peso americano en plata española 1-10 á 1-10½ V.

Aduana de la Habana

Recaudación de hoy: \$86,322-95.

Habana, Mayo 26 de 1911.

Mercado Pecuario

Mayo 26

Entradas del día 25:

A Prudencio Rojo, de Güines, 1 potrero.

A Miguel Acosta, de Artemisa, 18 machos vacunos.

A Nicanor Vara, de la Primera Su cursal, 1 macho y 7 hembras vacunas.

A Estcker Cartozoz, de Matanzas, 144 machos vacunos.

A Manuel Navarro, de San José de los Ramos, 4 machos y 4 hembras vacunas.

A Julia García, de Jaruco, 1 macho y 1 hembra vacuna.

A Alfredo Portilla, de idem, 6 machos y 8 hembras vacunas.

A Tomás Valencia, de Pinar del Río, 26 machos y 5 hembras vacunas.

Salidas del día 25

Para el consumo de los Rastros de esta capital salió el siguiente ganado: Matadero de Luyanó, 80 machos y 20 hembras vacunas.

Matadero Industrial, 352 machos y 218 hembras vacunas.

Para otros términos

Para el Muelle de Luz, á Valencia y Arroyo, 3 novillos.

Para Güines, á Angel Ravelo, 77 machos vacunos.

Para San José de las Lajas, á Desiderio Valle, 1 vaca.

Matadero Industrial

(Por la matanza del Municipio)

Reses sacrificadas hoy:

Cabezas

Ganado vacuno 289

Idem de cerda 86

Idem lanar 51

Se detalló la carne á los siguientes precios en plata:

La de toros, toreros, novillos y vacas, de 21 á 25 centavos el kilo.

Terneras, á 27 cts. el kilo.

Cerda, de 38 á 40 cts. el kilo.

Lanar, á 32 y 34 centavos el kilo.

Matadero de Luyanó

Reses sacrificadas hoy:

Cabezas

Ganado vacuno 61

Idem de cerda 20

Idem lanar 0

Se detalló la carne á los siguientes precios en plata:

Vacuno, á 21, 25 y 26 cts. el kilo.

Cerda, de 38 á 40 centavos.

La venta de ganado en pie

Los precios que rigieron en los corrales de Luyanó por el ganado en pie fueron los siguientes:

Ganado vacuno, de 5.1½ á 5.1½ centavos. Por ganado de superior calidad rigieron otros precios. Idem de cerda, á 10.1½ centavos; idem lanar á \$2.50.

Azúcar exportado

POR MATANZAS

Desde el 31 de Diciembre de 1910, hasta el 20 del corriente mes, se han exportado para New York, Filadelfia, Boston y Nueva Orleans, los siguientes sacos de azúcar, por los señores comerciantes de Matanzas, que se relacionan á continuación:

Sobrinos de Bea y Ca. 223,869

Sixto E. Lecuona 139,351

Silveira, Linares y Ca. 136,322

José T. García 135,298

José M. Tarafa 55,000

Andrés Luque 37,950

Lombardo, A. y Ca. 27,700

Alberto C. Torres 11,669

Total 767,059

Movimiento de la zafra

CENTRAL "SANTA LUCIA"

Datos de la molienda del central "Santa Lucía", ubicado en el término de Gibara, desde el día 6 de Enero que empezó á moler, hasta el 17 de Mayo de 1911.

Dicho central ha elaborado durante el citado período 109,306 sacos de centrifugas y 1,330 sacos de azúcar de miel, que hacen un total de 110,636 sacos, de los cuales fueron exportados 100,000 en cuatro embarques.

El francés, en botellas, á \$14½ caja y \$12.25 en litros.

El español de \$16.75 á \$17.50 caja.

El del país, de \$4.80 á \$10.80 en cajas y de \$5 á \$10 garrafón.

El Moreno de \$9½ á \$9.94.

De Matanzas á \$12½ id.

CHICHAROS

Escoceses, de \$6 á \$6.50 qtl.

CHORIZOS

De Asturias, de \$1.25 á \$1.75.

De los Estados Unidos de \$1.45 á \$1.75.

Los de Vizcaya, clase buena, de \$1.25 á \$1.50.

Del país, \$1.10 lata.

ques de 5,000 y 8 de 10,000 sacos cada uno, quedando una existencia de 10,636 sacos.

Ha molido 11,550,342 arrobas de caña hasta esa fecha, y hoy comienza de nuevo después de las lluvias.

Resumen comercial: 13.13 valor proporcional. Ha hecho 500,000 galones de miel.

La zafra, según me informa su Administrador, durará hasta fines de Julio, debido á la seca, y habrá una merma de un 30 por ciento.

Polanco, Corresponsal.

REVISTA DEL MERCADO

Habana, Mayo 26 de 1911.

ACEITE DE OLIVA

En latas de 25 libras se cotiza de \$15-00 á \$15-25 qtl.

De 9 libras se vende y cotiza de \$15½ á \$16½ qtl.

De 4½ libras á \$16½ qtl.

Las calles

Es deplorable el estado en que se encuentran las calles de esta ciudad. El tránsito por ellas se hace casi imposible para carruajes y carros de carga. El comercio sufre las consecuencias de ello por la demora en la carga y descarga de mercancías, y es un verdadero problema para cocheros y carteros el poder llegar al punto de su destino, pues son muchas las vueltas que tienen que dar, y las dificultades con que luchan para lograrlo.

Desde hace mucho tiempo no presentan las calles de esta capital un estado tan lamentable como el que hoy tienen. Y no digamos que son aquellas más apartadas de los barrios extremos de la población, sino las principales, las céntricas, las que ya obstruidas por los trabajos del alcantarillado, ya con grandes baches, verdaderas furnas, y otras casi desamparadas, dificultan las comunicaciones y entorpecen y demoran el movimiento mercantil y no permiten el rápido traslado de un punto á otro de la ciudad.

No es exageración, ni aún de crítica el que nos mueve á llamar una vez más la atención sobre la necesidad de que se repare el mal estado de las calles, y que se lleve á cabo con toda urgencia la composición de aquellas que se encuentran en peor estado. Generalmente son las exclamaciones que se oyen sobre el asunto, unánimes las manifestaciones que en todas partes se hacen contra el mal estado de las calles, y las trasladamos á nuestras columnas para que se adopten las medidas conducentes á remediar ese grave mal.

Se dice que tras de las obras del alcantarillado vendrán las de la pavimentación, pero por calles en que ya se ha realizado el primer trabajo, aun no se ha emprendido el segundo, y tenemos que se encuentran intransitables y que no es posible que puedan continuar así por más tiempo. Para comprobar lo que exponemos basta recorrer las vías de bajada ó subida á los muelles y las que las atraviesan, y se verá que en todas existen grandes baches que si dificultan al tráfico de mercancías, aun sin carga, tiene que ser más difícil cuando van con ésta, ocasionando grave daño á sus conductores y al ganado.

Además, preciso es reconocer que cuantos nos visitan y contemplan al mal estado de las principales vías de comunicación de la ciudad han de formarse muy mal concepto y que por consiguiente debe hacerse porque ese pronto el abandono, el descuido que se observa respecto á servicio tan importante como el de que tratamos.

No hace muchos días que pudo conjurarse, gracias al buen juicio de todos y á promesas que deben cumplirse, la anunciada huelga de los conductores de carros, por serles imposible trabajar dado el mal estado de las calles, y no debe darse ocasión á que de nuevo surja el propósito por dejar las cosas como estaban. Compónganse, pues, nuestras calles, dése prisa á los trabajos de pavimentación, porque en realidad hace falta proceder en este asunto con toda actividad.

DESDE WASHINGTON

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

20 de Mayo.

Mr. Elihu Root, ex-Secretario de la Guerra y de Estado, y hoy senador por Nueva York, cultivó la especialidad de las enmiendas. El fué quien ideó aquella Enmienda Platt, que, en mi humilde opinión, es lo mejor que tiene la Constitución de Cuba. Ahora, ha presentado, en la Alta Cámara, una enmienda al convenio de reciprocidad con el Canadá; enmienda que retrasará la ratificación de ese convenio y aun puede impedirlo. Lo que el senador propone es que se prohíba la importación de papel y de pulpa de madera, procedentes del Canadá, hasta que hayan desaparecido ciertas restricciones, establecidas por algunos de los gobiernos provinciales de aquel país á la exportación de esos productos; los cuales, según el convenio—aprobado ya por la Cámara de Representantes—entrarán aquí libre de derechos.

Al Presidente Taft no le parece mal esta enmienda *per se*; pero le contraría, porque todo lo que sea modificar el convenio con el Canadá, complicará la situación y porque se debe considerar la obra en conjunto y pasar por alto los detalles defectuosos. No sabemos si Mr. Root ha querido favorecer algún "interés especial" ó si se ha dejado guiar por un amor exagerado á la perfección, ó si ha tenido la intención piadosa de suscitar dificultades al Presidente Taft; á quien, según todos los indicios, no profesa un cariño vehemente. Recuérdese que Mr. Root figuró, un tiempo, entre los candidatos posibles á la Presidencia; y aquella posibilidad no prosperó en la competencia con la de Mr. Taft.

No es la enmienda de Mr. Root el único obstáculo con que tropieza en el Senado la ratificación del convenio. Existe allí una oposición bastante fuerte y que se compone de estos elementos:

1.—Los republicanos izquierdistas ó "insurgentes" ó "progresivos," capitaneados por Mr. La Follette.
2.—Algunos republicanos de la extrema derecha, que siguen á Mr. Gallinger.
3.—Los republicanos del Oeste, defensores de los "intereses especiales" de los agricultores.
4.—Varios demócratas de matiz conservador, dirigidos por Mr. Bailey.

Frente á esta oposición, se agrupan los partidarios del convenio, constituidos por estas tres fracciones:

1.—Republicanos derechistas moderados, que, por la disciplina de partido, apoyan la obra del Presidente, aunque esto les cueste el perder alguna popularidad en los Estados que representan y que tienen "intereses especiales" hostiles á la reciprocidad.
2.—Los demócratas "insurgentes," esto es, que no se someten á la jefatura de Mr. Bailey y que se entienden con los demócratas de la Cámara Baja, gracias á los cuales fué allí aprobado el convenio.
3.—Ciertos demócratas sueltos, *scattered*, representantes de Estados, á los cuales conviene la reciprocidad con el Canadá.

La situación es confusa; se tiene por seguro que si la Comisión de Hacienda presentase el convenio sin enmiendas, sería ratificado por una mayoría de diez á quince votos. Pero si tiene enmiendas, no se sabe lo que sucederá, porque algunas de ellas obligarían á votar en contra á senadores que hoy están por la ratificación. Ni tampoco

se sabe cuáles serán las modificaciones; se supone que consistirán en añadir á los artículos libres de derechos, algunos manufacturados más, para favorecer á la población agrícola.

Esto originará largos debates, tan largos que no se podría llegar á la votación definitiva y sobre la totalidad del dictamen hasta el final de la presente legislatura extraordinaria; y hay quienes prevén que este se prolongará hasta el mes de Agosto. El pasar el verano en Washington podría ser muy mal humor á senadores y representantes, que no se lo perdonarían al Presidente Taft; pues si este no hubiera hecho el convenio, no hubiera habido legislatura extraordinaria.

Pero el país está, en este asunto, con Mr. Taft, no tanto porque espere resultados prácticos, inmediatos y grandes de la reciprocidad con el Canadá, cuanto porque esta obra del Presidente es el punto de partida de una evolución anti-protectorista. Así lo han comprendido los demócratas de la Cámara de Representantes, al aprobar el convenio sin enmiendas y completándolo con la *free list*, que suprime todo derecho sobre muchos de los artículos consumidos por la gente de campo y también por la urbana. No hubieran procedido así los demócratas si no hubiesen visto que era popular la obra del Presidente republicano. Y habiendo este dado un paso en el sentido de suavizar los actuales y fieros aranceles proteccionistas, si un demócrata le sucede en la Presidencia, tendrá abierto el camino para ir más lejos que Mr. Taft.

No hay probabilidades de que aquí se adopte un plan científico para transformar el régimen arancelario, de proteccionista en meramente fiscal; los demócratas, que presumen de libre-cambistas, tienen, también, salvo excepciones, sus "intereses especiales" que engorran; y se ha de seguir viendo, en las tarifas aduaneras, más de una inconsecuencia. Pero, bajo la presión del consumidor, que pide baratura en la vida, y más aún, bajo la presión de las industrias fabriles que tanto se han desarrollado y que necesitan de los mercados exteriores, se ha de ir imponiendo el oportunismo arancelario, del cual podrá Cuba sacar partido. El convenio de reciprocidad con el Canadá, por el cual entrarán aquí sin pagar derechos, algunos productos del vecino Dominio, sería una buena base para gestionar la modificación del tratado con Cuba. El partido democrático ha manifestado, en varias ocasiones, propósitos de reducir, y aun de suprimir, el derecho sobre el azúcar, sin distinción de procedencias; con lo que, sin duda, ganarían los consumidores de aquí, pero no los exportadores. A Cuba le vendría entenderse con estos para que convenciesen á los demócratas de que lo mejor para los intereses americanos es limitar la rebaja—ó la supresión—á Filipinas y á esa república, único país en que los productos de los Estados Unidos tienen una situación privilegiada y que podría serlo mucho más.

X. Y. Z.

LA PRENSA

¡Muy bien! ¡Muy bien! ¡Bravo! Aplausos. Muchos aplausos.

Así corearon y vitorearon los representantes de la Cámara, liberales y conservadores el discurso del señor Wifredo Fernández en defensa de su voto particular sobre los presupuestos. Y leemos en la crónica del jueves.

"Puesto á votación el voto particular del señor Fernández, fué rechazado por 30 votos contra 29."

La Cámara, lo mismo que la opinión pública estaba convencida de que lo propuesto y defendido por el señor Fernández era lo cierto, lo verdadero, lo salvador.

Y sin embargo, la mayoría de la Cámara rechazó el voto particular del señor Fernández.

A pesar de la sentencia de muerte

del doctor Ferrera, aun vive, aun colee el sectarismo en la Cámara.

"El Mundo" se ha convencido ya de que Zayas no muere de nuevo la fruta, ya amarga para él, de la Vicepresidencia.

Escribe el colega:

Este personaje no lo aceptará aunque se le ofrezca la Asamblea Nacional de su partido. Si esta proclama al señor Zayas candidato presidencial, no habrá ninguna crisis política dentro de los liberales, si todos ellos aceptan el acuerdo de la Asamblea. Pero habrá crisis si ese acuerdo no es respetado. Resurgen, pues, con fuerza, estos problemas: ¿se someterá el Sr. Zayas si es derrotado en la Asamblea? Y si sale triunfador, ¿se someterán los partidarios de otros candidatos? Si se rompe la unidad del partido liberal, ¿podrá, vencer al partido conservador, que política y económicamente tanto se va preparando al partido liberal? Después es probable que si no se le complace designándosele candidato presidencial, tengamos tres candidaturas presidenciales: la del señor Zayas, la de los liberales históricos y la de los conservadores. Si esto sucediese tendríamos una lucha entre personas y no entre principios. Con cada candidato se iría su respectiva clientela. Y como ya no hay ninguna diferencia política y económica entre nuestros actuales partidos, se les distinguirá por estas palabras inscriptas en sus respectivas banderas: "Pro Zayas". Pro José Miguel. Pro Hernández. Pro Menocal, etc. etc.

La carta del señor Zayas ha venido oportunamente á poner fin á todas las dudas, á todas las cavilaciones. Ha venido á delimitar los campos. El señor Zayas, imitando á Jesús, exclama: "el que no está conmigo, está contra mí". No hay, pues, que pensar en ninguna combinación en la que el señor Zayas figure como candidato vicepresidencial. Era demasiado bella y elevada la campaña contra el fulanismo. Ahora, como antes, cada prohombre político es un partido, cada candidatura un programa "pro Zutano" ó "pro Mengano". Y por singular rareza el único que que no es disecado, sigue empeñado en volver las espaldas á su candidatura.

De otra suerte quizás fuese la del general Menocal la más eficaz receta para acabar con los embrollos de las candidaturas liberales y llegar si no á la fusión, al menos á la yuxtaposición provisional. El instinto de la vida es lo último que pierden los políticos.

¿Cuál será mayor? El triunfo de Madero sobre Porfirio Díaz, ó el de Porfirio Díaz sobre sí mismo, renunciando por la patria á su poderío y grandeza de treinta años?

Sin embargo los vítores, las palmas, los hosannas del pueblo mejicano son para Madero.

Dejemos filosofar á "El Mundo"; que es muy palpitante y ejemplar su filosofía:

Todos los pueblos de Méjico entonces himnos en loor de Madero, el vencedor del gran presidente Díaz. Todos los pueblos aleman al que lo ha hundido en poco tiempo. Hasta hace unos meses todo el mundo era porfirista. Ahora todo el mundo parece ser maderista. Esto es humano, y pasa en todas partes. Las gentes se van con el vencedor, se van con el éxito, saludan, alborozadas, al Sol Naciente. Madero es la revolución victoriosa. Madero es ahora un héroe. Y como Madero es espiritista—según se ha publicado—medio Méjico se hará discípulo de Allan Kardec, Crookes, Aksakoff, Edmonds, Myers, León Denis, Wallace. Madero dirá para su capote: "qué bien me han ayudado mis espíritus protectores." Todo lo contrario de lo que dirá don Porfirio—el gran hombre

caído—quien se quejará de la poca ayuda que le han dispensado los suyos, si es que don Porfirio es también espiritista. Ahora se pondrá de moda en Méjico exaltar á Madero y deprimir á Díaz. Porque ahora es Madero el que puede otorgar destinos, hacer dádivas y concesiones; él es el que ahora tiene y tendrá las llaves de la caja.

Exaltarán al espiritista Madero, gran mayordomo de la despensa nacional. Aunque el estómago (los destinos, las dádivas) tengan bien poco de espiritual.

Espíritus imbeciles, espíritus torpes, espíritus ridículos los de Madero, si hubiera sido derrotado.

Espíritus gloriosos, espíritus asombrosos, espíritus bienhechores, los de Madero vencedor.

Continúan los colegas sacando doctrina y consecuencias del discurso del señor Fernández.

Dice "La Unión Española":

Los teóricos, los que hablan sin descender á estudiar prácticamente los problemas de gobierno los que, apartados de la realidad sueñan con fórmulas salvadoras, piensan en la necesidad del trabajo agrícola é industrial, en la reorganización de la administración pública y otras cosas muy buenas y muy loables; pero á las cuales hay que llegar por grados y no de un salto con exposición de muy altos intereses.

No cabe duda de que hay que ir procurando dar salida á esa legión de parásitos que hoy viven de la nación; hay que organizar una administración sencilla, valiosa, donde todos los servicios estén atendidos con interés y competencia y no se derroche innecesariamente el dinero de las arcas nacionales. Para ello hay que ensanchar las fuentes de riqueza; hay que proteger el desarrollo de la agricultura y de la industria y auxiliar toda iniciativa individual que tienda á dar mayor vida al país; pero esto ha de hacerse lentamente, porque eso es todo un programa de salvación, no es un problema que se pueda resolver al instante ni con uno ó dos años de labor.

Mientras no se busque campo para vivir á los parásitos habrá que reconocer la necesidad forzosa de esos presupuestos del país.

Aquí de la parábola de Cristo. Encargáronle á uno de la limpieza de una fina cubierta de hierba inútil y vieiosa.

Asustóse él ante la magnitud y rudeza de la empresa y tumbóse sobre el campo.

Requirióle el propietario. Señaló un corto trecho de la fina y al acabar la jornada del día estaba aquel pedazo limpio de hierba y de cizaña.

Entendió la lección el desalentado bracerío.

Escogió otro trecho del campo en la jornada siguiente.

Y al cabo de días la hierba vieiosa é inútil había desaparecido de la fina.

¿La moraleja? Dedúzcanla Freyre y sus compañeros.

"El Avisador Comercial" ante la imposibilidad de concluir de un golpe con la plaga de la burocracia llega á transigir con la exuberancia del presupuesto y del personal, con tal que se invierta en empleados que no sean, al menos, perjudiciales.

Escribe el colega:

En tal sentido y pensando así no nos parece mal que se gasten treinta y dos ó treinta y cuatro millones de pesos, y que de ellos casi la mitad se apliquen á personal, en gran parte innecesario al servicio de la nación y de las instituciones. Lo malo es lo que hemos dicho: que ese personal se emplee en dificultar la marcha de los

negocios y que entorpezca las operaciones del trabajo, y de esto se ve mucho que lamentamos, por deficiencias de organización en los servicios.

Pocos días hace se quejaba el DIARIO DE LA MARINA con mucha razón y exacto conocimiento del asunto, de los tropiezos que encontraba el comercio de importación en el despacho de las mercancías que entrán en nuestro puerto, y es sabido que en la Aduana de la Habana el personal abunda, tanto como en los demás centros, al extremo de estorbarse para trabajar ordenadamente. Por ser demasiado numeroso en cierto orden y no estar debidamente organizado su funcionamiento, tropieza hasta demorar el despacho de lo que debía tenerse despachado al día.

Menos empleados, aunque sean generosamente retribuidos y más aptitud.

Decir mucho en pocas palabras es de los más estimables dones del estilo.

Hacer mucho con pocos empleados es de las más valiosas cualidades de la administración. Hay adjetivos ripiosos en los escritos.

Hay ripios, numerosos ripios de empleados en las oficinas.

Seguimos temiendo que la liquidación de los haberes del Ejército se parezca á las novelas por entregas.

Y tememos además que muchos de los cuadernos sean apócrifos.

Copiamos de "El Imparcial," de Camagüey:

Nuevamente se pretende poner sobre el tapete la liquidación de los haberes del Ejército, para liquidar el segundo 50 por 100, y según la prensa habanera, ya figuran 30,000 individuos á cobrar. Este número de soldados, no sólo es imaginario, sino que tanto en esta provincia como en las demás, los que real y positivamente pelearon en el campo de batalla, y que por no tener santo en corte no figuraron en ninguna certificación, están relegados al olvido, sin que nadie haya tomado nota de sus nombres. ¿Quiénes son esos afortunados que ya figuran en las listas cobratorias como tales soldados del Ejército Libertador? ¿Quiénes son los comisionados autorizados para dar fe de identificación personal? Pues no basta que un individuo presente un certificado acreditando sus servicios á la revolución, cuando se conoce en que forma se expidieron esos certificados, cuando se sabe que muchos que no fueron á la revolución obtuvieron por arte de magia no sólo una hoja de servicio imaginario, sino patente de soldado activo, mientras que otros infelices que hicieron toda la campaña no han podido cobrar aún sus haberes, unos por no haber llenado á tiempo los requisitos necesarios; y otros porque no han tenido habilidad de rodearse de influencias.

No nos coge de sorpresa lo del colega.

"La Discusión" nos habló recientemente de ciertos curules y funcionarios no ajenos á la revolución, que allá por Oriente vendían á dos pesos patentes y certificados de veteranismo.

Con ese sistema los 30,000 individuos que figuran para cobrar sus haberes de Libertador, nos parecen muy pocos. Ya irán brotando.

El toque de ataque á la caja es de un influjo irresistible.

LONGINES

FIJOS COMO EL SOL
DE
GUERVO Y SOBRINOS
Muralla 37 A. alto
Teléfono 692, Telégrafo: Teodomire
Apartado 656.

PARA RELOJES Y JOYAS LA CASA DE HIERRO, OBISPO ESQUINA A AGUACATE

FOLLETIN 179

EL COCHE NUMERO 13

POR

JAVIER DE MONTEPIN

(Esta novela, publicada por la casa editorial de Sopena, de Barcelona, se encuentra de venta en la "Moderna Poesía," Obispo 123.)

(Continúa.)

nemos que pensar seriamente en Renato Moulin y Juan Jueves: tengo motivos para sospechar que se han visto y están de acuerdo.

—Sería nuestra perdición— exclamó el senador aterrizado.

—Ciertamente, el peligro existe; pero no os desaniméis. Juan Jueves no os conoce.

—¿Lo creéis así?

—Es indudable. Si os conociera tendríais ya noticias tuyas en nuestro hotel. Tenemos tiempo. El ladrón distraído de los cien mil francos robados. Conozco las costumbres de esos miserables. No hay peligro hasta que haya derrochado el último céntimo. Sigúe su pista: de aquí á entonces le habré hallado y le haré desaparecer. Acéche también á Renato Moulin y le tenderé algún lazo, en el que caerá

uno ó otro día. Tranquilizaos, señor Duque.

—Bien quisiera—respondió Jorge;—pero hay una cosa de que os olvidáis.

—¿Cuál?

—La portera de la calle de Nuestra Señora del Campo ha visto salir de la casa á Bertie Leroyer; al notar que no vuelve después de cuarenta y ocho horas, habrá sospechado algo, y declarará ante el comisario de policía.

—¿Qué nos importa? Una desaparición de mujer (sobre todo cuando es joven y bonita) se ve todos los días. Se dirá que ha desaparecido con un amante... Y pronto caerá en el olvido este suceso misterioso.

—¿Y si Renato Moulin se obstina en descubrir este misterio?

—El Duque, un poco más tranquilo, lanzó un suspiro de satisfacción.

Therfer continuó:

—Os he recomendado la mayor circunspección en vuestras gestiones. Es necesario que deis conocimiento á la señora Dick Thorn, de lo que ocurre con objeto de que sepa á qué atenerse.

—¿Puedo presentarme en su hotel?

—No creo que haya inconveniente, siempre que procuréis que no os conozcan y os anunciéis con nombre supuesto.

—Mañana iré á verla.

El señor de La Tour Vandieu, separado de Therfer.

El agente de policía salió casi detrás de él para dedicarse á buscar á Renato Moulin y á Juan Jueves.

Este último no podía ser encontrado en las tareas de París, porque estaba en Asnières festejando á sus amigos y tirando el dinero por la ventana.

Después de un almuerzo, que duró cuatro horas, y que fué acompañado de los vinos más caros de la bodega del fondista, Juan Jueves propuso un paseo en barcas.

La proposición fué aceptada con alegría, y dos grandes barcas condujeron á la "respetable" sociedad á San Dionisio, donde se proponía comer, cenar y almorzar al día siguiente.

Entre los compañeros de placer del ladrón redomado, había un joven llamado Mignolet, el cual había visto al extenuado anfitrión sacar una cartera provista de billetes de mil francos, uno de los cuales fué entregado para pagar el gasto á Pablo Niquet. Mignolet no pensaba más que en apoderarse del botanicon.

—En cuanto esté borracho—se decía,—y ya le falta poco, le quitaré la cartera y creerá haberla perdido en el camino.

Mignolet, contaba, por lo menos en aquel momento, sin la huésped.

Juan Jueves, alegre como un pájaro, bebía á grandes tragos, y, contra su costumbre, no se emborrachaba.

Tenía la lengua gruesa y los ojos brillantes, pero conservaba todo su juicio y de cuando en cuando llevaba su mano derecha al bolsillo para asegurarse de que no le faltaba la cartera.

—¡Diantre!—pensaba Mignolet.—¿Al paso que va, el gasto no va á ser flojo! Si dejó que derroche, no quedará nada para mí; tiene firme la cabeza este hombre; ya debiera estar como una piedra.

Y llenaba continuamente el vaso que Juan Jueves vaciaba en seguida; pero la borrachera esperada no llegaba.

En San Dionisio, la fiesta fué completa.

Hacia las once de la noche los convidados roncaban en la mesa á excepción de Mignolet y Juan Jueves, que luchaba victoriosamente y se alegraba ante el espectáculo de sus comensales ebrios.

El joven rompió los alambres de una botella de champagne cuyo tapón hizo saltar.

Para los dos—dijo á su compañero.—Estos pobres diablos no saben beber. Parecen mujeres. Únicamente nosotros somos los fuertes.

—¡Sírvenos, pillastre!—respondió el ladrón.—Este vino es agradable de pasar y no emborracha nunca.

—Pero cuesta caro.

—¿Qué importa! El dinero es redondo... y se ha hecho para que ruede. Así que se acabe éste, no faltará otro. Cuando la cartera quede vacía se volverá á llenar nuevamente, y cuando se llegue al fondo de la caja, se llenará otra vez.

Y apuró de un trago el contenido de su vaso repitiendo:

—Más... más.

Mignolet miraba á su interlocutor con asombro.

—¡Tienes caja!—interrogó.

—¡Inagotable! La botella de Robert Houdin. Dadme de beber.

De pronto Juan Jueves, por cuya mente había cruzado una idea de borrachío, detuvo el vaso que se disponía á beber, antes de que llegara á sus labios, y exclamó:

—¡Una broma excelente!

—¿Cuál?

—Marcharnos después de pagar el gasto y dejar que ronquen á sus anchas.

—Perfectamente; pero ¿dónde vamos á divertirnos?

—Primero á París, estación de San Lázaro, tomaremos el ferrocarril y nos dirigiremos al Havre. Tengo ga-

nas de hacer un viaje de recreo. Tengo ansia de ver el mar.

—¿Y también; pero para todo eso hace falta dinero.

—Le tengo.

—¡Diantre! Ya sé que lo tienes; ¿pero llevas ahora suficiente?

—Tal vez no. Si en el camino se nos ocurre algún capricho... Pero todo está arreglado haciendo una visita á la caja.

—¡Muy bien!—contestó Mignolet ebrio de alegría.

—En marcha, pues.

Juan Jueves se levantó pero al levantarse vaciló, porque comenzaba á dominarle la embriaguez.

Salió de la sala, que se hallaba en el primer piso, y tambaleándose y apoyándose en la barandilla, descendió la escalera.

Mignolet que le seguía, reflexionaba:

—¿Todo va bien! Voy á verme á solas con él. Sabré dónde vive, conoceré la caja y esto me proporcionará tal vez hermosos beneficios.

El dueño del establecimiento presentó la cuenta, cuyo total ascendía á una suma considerable.

—Tomad vuestro dinero—dijo Juan Jueves, y cincuenta francos más.

(Continuará.)

BATURRILLO

El que diga que Cuba...

Me he acordado hoy del estribillo patriótico de tiempos coloniales: "El que diga que Cuba se pierde, mientras Covadonga se veniere aquí..."

Sabido es como yo pienso acerca de la cesantía del señor Mateos, oficial de la Superintendencia de Oriente; se han publicado aquí carta del Sr. García Kohly y comentarios míos; no he tenido censuras para el caso, sino advertencias previas para el porvenir. Puedo, pues, juzgar serenamente. Y serenamente me parecen, cuando menos, ociosos esos telegramas y esas cartas en que, organismos dependientes de la Secretaría de Instrucción Pública, y empleados nombrados por ella pueden ser separados, dirigen a su jefe aprobando su conducta y descargando acusaciones sobre el hombre que ya ha sido suficientemente castigado.

La manía imitativa que padecemos no hace esta ocasión más favor al señor Secretario del que ya le habían hecho los aplausos de personas que de él no dependen y por sus antecedentes separatistas tiene mayor autoridad.

Y todos los días publican los rotativos esos mensajes de felicitación, en nombre de los maestros y de las Juntas y de los inspectores, subalternos del felicitado y por eso no los más capacitados para hacerlo.

Hubiera estado muy en sazón una protesta de los educadores que hubieran leído el libro del señor Mateos y se hubieran adelantado a la formación del expediente. Pero, hasta que un periódico de Santiago de Cuba no reprodujo el artículo y lo denunció a la Secretaría; y después de esto hasta que el fallo no fue publicado, los sentimientos patrióticos de los felicitados permanecieron adormecidos. Vino la cesantía; apareció un telegrama, y ahora todos los maestros se unen al movimiento... el asunto ha muerto.

En fin, podríamos transigir, en nombre del derecho ajeno, con la pueril manifestación, si no fuera que ya se emplean frases amenazadoras, adjetivos que revelan cómo no anduve descomulgado advirtiéndole de posibles atentados a la conciencia, fundados en el antecedente del Sr. Mateos.

Por ejemplo: el secretario de la Junta de Nueva Paz, señor Maderal, en nombre de sus maestros opina que "debe seguirse igual procedimiento respecto de todos los "traidores", para escarmiento de todos." Y aquí salta el peligro.

¿Quiénes serán los investidos de un poder que la Constitución no ha creado para merecer los dictados que el himno colonial aplicaba a los que dudarán de la perpetuidad del gobierno de España? ¿Cuál es el precepto del Código del patriotismo que determina los límites y caracteres de la "traición", y dónde están los impecables jueces que habrían de dictar el fallo, y quiénes serían los acusadores que podrían lanzar la primera piedra?

No tengo un criterio, no sé si erróneo, me parece que no, en ciertos puntos de nuestro diario bregar. Cuando yo leo palabras ofensivas para la raza blanca y para el pueblo español, busco el apellido; si es castellano, pregunto si es negro el que las profiere; si lo es respeto profundamente su juicio; si resulta hijo de españoles o criado en España, o peninsular de nacimiento, me río con lástima. Cuando oigo protestas airadas, alardes patrióticos, intransigencias y condenaciones, acudo a las listas del Ejército y a mi archivo mental; si el apellido del protestante figura entre los que laboraron por la independencia, me explico la actitud aunque no participe de ella; pero si encuentro el apellido entre las listas de los factores militares, de los voluntarios y de los empleados de la colonia, me río también de la facilidad con que aquí se pierde la memoria.

Muchas veces me dicen que en tal corrillo se comentaron trabajos míos y que tal convengo desaprueba mi conducta de atracción y respeto para con los españoles; pregunto por los nombres, hago una apelación a mis recuerdos y no pocas veces el censor más agrio resulta uno a quien dejé en 1896 vestido de rayadillo y en 1898 preparado contra los americanos tras las alambreadas de mi aldea.

Esto así, habría de constituir con elementos impecables Tribunal de honor patriótico, que juzgara en cada caso, a la manera de un Jurado, de la extensión y gravedad del insulto, y luego que los señores Secretarios aplicaran la pena correspondiente a la culpabilidad.

Y cuidado que a mí no me afectaría acusación alguna a este respecto; antes podría recusar, en nombre de la patria y en culto a la consecuencia, a no pocos jueces y tribunales: que para algo había de servirnos la vejez y por algo nos servimos de una buena memoria. Pero al punto a que han llegado las cosas entre nosotros; dada la confusión existente y la amalgama de elementos que suspiraron por la independencia y que combatieron contra la libertad, tropezaríamos a cada momento con un maestro o un burócrata de no muy blanca historia, que no podría hablar como no fuera para poner por las nubes a sus jefes y hacer el panegírico de una situación gubernamental.

La menor censura sería interpretada con intención de desacreditar a la patria; la opinión más honrada se tomaría como insulto contra las instituciones; do quiera saltaría "un pillo, traidor, laborante" mercedor del fuego eterno, cuya cesantía beneficiaría a un aspirante al cargo o a uno a quien estorbara, para negocios sucios, el empleado cívico.

Hay que prepararse contra posibles violaciones del derecho y probables despotismos contra la conciencia ajena. Y no creo que sean los maestros, en su inmensa mayoría mujeres, niñas, totalmente ajenas de pasiones políticas, totalmente ignorantes del Código del Honor patriótico que tienen en la mente los acusadores; no creo que dados el sexo, las estrecheces a que obliga el poco sueldo, los cuidados del aula y el amor a los alumnos, no creo que sean ellos los elementos que pueden intervenir con conocimiento de causa en estos asuntos, para decir si hizo bien o mal un Secretario separando a un empleado y traduciéndolo los sentimientos de la mayoría de su país.

Al contrario, en las maestras, en las damas, todo bondad, toda consideración y todo dulzura, parece que, antes que el telegrama ruidoso y la condenación irritada, pagaría mejor una carta de pésame al cesante, diciendo:

"Lamentamos que haya sufrido usted ese castigo; sobre todo, si tiene usted esposa e hijos, cuya suerte será angustiosa en lo sucesivo. Los infelices pagarán las consecuencias de la falta de usted. Y sería conveniente que usted diera una satisfacción a la patria, si la ha ofendido, para que otra vez reinara en su hogar tranquilidad y esperanza."

Esto, puesto en labios femeninos; manifestaciones así, no condenadoras, sino lamentadoras, serían muy bellas. "Compadece al delincuente." "Perdona a tu enemigo." Estas son máximas que encajan en labios de maestras y que darían enseñanza muy sabrosa a los niños.

JOAQUÍN N. ARAMBURU.

En honor del Dr. Junco

Esta noche, con motivo de ser la víspera de su fiesta onomástica, será objeto del doctor Emilio del Junco, Secretario de Agricultura, Comercio y Trabajo, de una demostración de afecto y simpatía por parte de sus amigos y correligionarios políticos, quienes se reunirán a las siete, en el Parque de Cervantes, para dirigirse después a la morada del referido doctor.

La Comisión organizadora de este homenaje-felicitación, ruega a los concurrentes que no lleven estandartes.

EL CONGRESO

SENADO

La sesión de ayer

Comenzó a las cuatro y terminó a las cuatro y cuarto.

Fue presidida por el doctor Antonio Gonzalo Pérez.

Proyecto de Ley

Presentan los señores Nodarse, Llanares y Lazo el siguiente proyecto de ley:

Artículo 1.º.—Se modifica, por la

presente Ley, la partida, en los Presupuestos Generales de la Nación, que trata de la subalterna de Rentas e Impuestos de Guanajay, que dice:

Un administrador. \$1,000
Un escribiente. 600
Un ordenanza. 400
Casa. 240

\$2,240

De la manera siguiente:
Un administrador. \$1,200
Un escribiente de primera. 800
Un escribiente de segunda. 600
Un ordenanza. 300
Casa. 240

\$3,140

Artículo 2.º.—La presente modificación tendrá lugar en los Presupuestos de 1911 a 1912.

Se envía a estudio de la Comisión de Hacienda y Presupuestos.

El Ferrocarril de Santa Clara

Las Comisiones de Aranceles y Obras Públicas, informan favorablemente sobre el proyecto de ley por el cual se concede exención de derechos de importación a las maquinarias, rieles, material rodado, etc., que se introduzcan del extranjero con destino a las obras de prolongación y nuevos ramales proyectado por "The Cienfuegos, Palma y Cruces Railway and Power Co."

Por ser primera lectura queda sobre la mesa y se repartirán copias para discutirlo en la próxima sesión.

Petición de datos

Se da lectura seguidamente al siguiente escrito:

A los fines que se indican en el artículo 36 de la Ley del Poder Ejecutivo, y como antecedentes necesarios para la discusión del próximo presupuesto, solicito del Senado se sirva acordar, que se pida al Ejecutivo un informe detallado de las Secciones 6.ª y 7.ª de Negociados que se hayan creado en las Secretarías de Despacho, después de aprobados los presupuestos vigentes; expresando si esas creaciones han producido aumento de gastos, y caso afirmativo, con cargo a qué crédito o capítulo se han satisfecho, y preceptos legales que autoricen el pago.

Gonzalo Pérez.

El Senado aprueba esta solicitud. Y se suspende la sesión.

CAMARA DE REPRESENTANTES

26-V-1911

A las dos y diez minutos se declara abierta la sesión pública. Preside el doctor FERRARA. Apruébase el acta. Y la Cámara se reúne en sesión secreta.

Dos horas después reanúdase la sesión pública.

Pónese a debate el dictamen de la Comisión de Hacienda sobre el proyecto de ley de Presupuestos.

El señor FREYRE DE ANDRADE pide que se pase lista a los señores representantes.

No hay en el salón de sesiones nada más que enunciar. Faltan tres para el "quorum". Se levanta la sesión.

La política por dentro

Secreto que no lo es

La Cámara de Representantes se constituyó ayer tarde en sesión secreta. ¿Para qué? Secretamente supimos que para examinar y discutir el dictamen de la Comisión de Gobierno interior sobre las obras de restauración y embellecimiento del edificio de la propia Cámara...

En secreto también nos enteramos de que la cuestión discutida es más que delicada, y que son muy diversos los pareceres acerca de ella.

La Cámara, a su debido tiempo, encomendó a la Mesa presidencial que se encargase de la dirección ejecutiva de las proyectadas y aludidas obras. La Mesa, por su parte, delegó, con un amplio voto de confianza, en su Secretario señor González Sarraín. Y el señor González Sarraín apresuró a corresponder con la mayor actividad en el difícil y espinoso cumplimiento de su aceptado cometido.

Tales son los antecedentes del asunto.

El señor Wifredo Fernández dijo en su ya famoso discurso:

"... Que no se diera el contraste de oír resonar la palabra poco misericordiosa de algunos negando pensiones a huérfanos y a viudas, en un local como este mismo, tan suntuoso, tan regiamente decorado que tiene por todas partes, en los frisos, en los capiteles, oro legítimo, puro, de 18 kilates, según el informe de la Comisión de Gobierno:

André (Armando): ¡De 18 kilates! ¡Qué vergüenza!

Sr. Fernández: para que no se viera el contraste penoso y cruel de que, como decía Máximo Gómez con su frase originalísima, en la misma tierra unos ebanos se morían de hambre mientras otros convertían sus lágrimas y sus miserias en coches, y en vestidos de seda para sus mujeres..."

Estas palabras motivaron, poco después, la réplica del doctor Ferrera, y he ahí en unas y otras, especialmente en aquellas, el germen del secreto debate de ayer tarde.

Púsose a discusión el dictamen sobre las obras, y al punto surgieron cuatro diversas proposiciones, inspiradas todas en un análogo sentido esclarecedor.

Una de ellas, de los señores Wifredo Fernández y Armando André, consistía en pedir que se nombrase una comisión de peritos que estudiara la cuantía de los gastos hechos, e ilustrara después a la Cámara sobre si se consideraban aquellos indistintamente razonables.

Habló mucho, discutió mucho, y al fin fue desechada esta proposición por 33 votos contra 29.

Y hay que advertir que en estos debates se hizo caso omiso de la representación política o personal de cada uno de los discutidores. No se trataba de un caso de partido, ni de determinada acusación personal. Discutían solamente unas cuentas de precedencias distintas...

A las dos horas de discusión, poco menos que estéril, votó el dictamen, del señor Manuel Rivero, aprobando las indicadas cuentas.

Cincuenta y ocho señores representantes votaron en favor y cuatro en contra.

Hubo entonces algo más, según secretamente—y en secreto se lo trasladamos a nuestros lectores—nos informaron quienes en tal secreto estaban. Se pidió un voto de gracia para el señor González Sarraín...

Pero no llegó a concederse por haberse roto el "quorum", de votación a votación.

Quedó, pues, el voto sobre la Mesa, y la sesión secreta se suspendió hasta el lunes, que habrá de reanudarse. Aun hay tela para rato.

NOTAS IBERO-AMERICANAS

NICARAGUA

El triunfo de Díaz.

Un brevísimo combate de unas cuantas horas librado en las calles de Managua, que originó dos muertos y unos cuantos heridos, fué bastante para concederles el triunfo a los revolucionarios que capitaneados por el general Adolfo Díaz, deseaban derrocar a la Presidencia de la República al general Estrada, y para convencer a éste de su completa impotencia para defenderse en el Poder.

Seguidamente salió el sucesor del doctor Madriz para Corinto, con objeto de embarcar para el extranjero, en unión del que había sido hasta aquellos momentos, su Ministro de la Gobernación, mientras que Díaz tomaba pacífica posesión del puesto vacante y de acuerdo con el Ministro de la Guerra general Mena, se nombró un nuevo Gabinete conservador.

El general Mena había ayudado a Estrada a combatir a Yelaya y fueron grandes amigos, pero desde que aquel subió al Poder, empezaron a tener rozamientos.

La caída del Presidente Estrada no representa un triunfo para los zelayistas, porque el hecho ha tenido por causa la lucha sostenida entre los elementos conservadores y liberales que existían dentro del Gobierno, y los que han triunfado han sido los conservadores enemigos de Yelaya.

La nueva situación política, no es creíble que afecte en nada la realización del empréstito concertado por el Gobierno de Estrada en los Estados Unidos, porque ese tratado facilitará la conversión de todos los empréstitos de Nicaragua que fueron aprobados por los dos gobiernos, y tiene la simpatía de todos los partidos políticos nicaragüenses.

Muerte de Madriz

Tanta sorpresa como pesar debe de haber producido en Nicaragua la noticia del fallecimiento ocurrido en la capital de Méjico, del ex-presidente doctor José Madriz en los pasados días.

Madriz tenía muchos partidarios y hasta sus mismos enemigos políticos lo admiraban.

La mayor admiración contra él fué debida a haber sido secretario del dictador Yelaya, al cual sucedió en la Presidencia de la República cuando la última revolución de aquel país.

Bien corta como es sabido, fué su duración en el Poder, pues a los pocos meses, el general Estrada llegó a la capital a consecuencia de la última batalla que fué la decisiva, ganada por el general Chamorro, teniendo que abandonar el puesto y salir para Corinto, de igual suerte que ahora, por rara coincidencia, lo ha efectuado su vencedor, quizás en los mismos instantes en que aquel abandonaba la vida.

Al salir de su patria, el doctor Madriz se radicó en Méjico, asegurando que se retiraba completamente de la política, y aun no hace mucho tiempo, dió varias conferencias sobre la Unión Centro-Americana, en las cuales, al decir de la prensa mexicana, demostró tener un vasto caudal de cultura y una admirable elocuencia.

Personas que lo trataron de cerca, decían que difícilmente tendría Nicaragua un hombre tan honrado e inteligente.

Fiesta latino-americana

La prensa de Nueva York da cuenta de la fiesta inaugural efectuada recientemente en el hotel "Waldorf Astoria" del Círculo Literario Hispano. Asistieron el Cónsul de España y la mayoría de los Cónsules de los países de Latino-América. Hubo además un numeroso y elegante público de las colonias de Sur y Centro América residentes en aquella ciudad. Hablaron el Presidente del Círculo, don Manuel González, Cónsul General de Costa Rica; el periodista colombiano Guillermo Forero Franco y el Profesor William Sheppard, todos sobre el tema "España en América." Hicieron también uso de la palabra el Ministro de Colombia, doctor Francisco de Paula Borda; el Secretario del Círculo, señor Máximo Iturralde y otros. Los números de canto del programa fueron ejecutados por varios aficionados latino-americanos, quienes ejecutaron "El Dño de la Africana," la "Marcha flamenca," malagueñas, etc., etc., acompañados por la orquesta también hispana.

Fué esa fiesta la primera de carácter netamente hispano-americana, efectuada en Nueva York, y se asegura que resultó espléndida.

INSTANTANEA

Anoche me visitó un hombre todavía joven, alto y de mirada triste. Su historia es la de un vencido de la vida. Persigúele la desgracia.

—Hace dos días que no tomo más, que un poco de café. Poseo un título; pero como nadie me conoce en esta tierra, me agito en la obscuridad, sin hallar amparo. Mis únicos deseos son reunir una pequeña suma para comprar zapatos, lavar esta ropa mugrienta y pagar el pasaje. Cuando llegue al lugar de mis anhelos nada me faltará.

Pude conseguir para el caballero caído en la miseria algunos pesos y

prometle acudir a la generosidad de mis lectores.

Como otras veces, acudirán ahora las almas piadosas en auxilio de un caballero infeliz.

J. VIERA.

PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA, tome LAXATIVO BROMO-QUININA. El boticario devolverá el dinero si no le cura. La firma de E. W. GROVE se halla en cada caja.

Algo sobre el Estudio Biográfico

DEL

Dr. Ambrosio G. del Valle y Cañizo

Hemos sido obsequiados con un ejemplar del Estudio Biográfico del doctor Ambrosio G. del Valle y Cañizo, escrito por el doctor Francisco G. del Valle, nieto del biografiado. Conocemos muy a fondo la vida y los trabajos del doctor Valle, así es que la lectura de ese folleto no ha sido para nosotros más que la ratificación de esos conocimientos. Empero, algo hemos de decir de ese folleto, que es como la apoteosis de una vida consagrada toda ella al servicio de la patria, la ciencia y la humanidad. Somos ya algo viejos, y por lo tanto hemos avanzado más de lo que deseáramos en el camino de la vida, así es que de vez en cuando volvemos la vista hacia atrás para divisar allí a lo lejos lo que era Cuba; usando la instrucción pública era casi nula, y contemplar no obstante que de ella salieran historiadores como Arrarte y Valdés, filósofos como Varela "que nos enseñó a pensar," oradores sagrados como el Presbítero José Agustín Caballero que alguien lo llamó el Possemet cubano, abogados como Escobedo, Govantes, Carbonell y Cintra, médicos como Ferrites, Abreu, Hevia Gutiérrez y los González del Valle, y Romay, naturalistas como Poezy, maestros como Luz y Caballero, Guiteras y Tranquillino Sandalio Nolla, bibliógrafos como Bachiller y Morales y tantos otros cubanos que con su ciencia y sus virtudes han honrado y enaltecido la patria cubana y que todo lo debieron a sus propios esfuerzos. Y todavía de todo aquello que fué grande nos queda algo que vive como para dar testimonio a la actual generación de lo que fueron aquellos que viven en nuestros recuerdos, y es el doctor Ambrosio G. del Valle y Cañizo, rama de un tronco que dió frutos de bendición para esta tierra.

Nosotros no podemos hablar del doctor Valle sin que venga a nuestra mente el recuerdo de aquella matrona, de aquella santa mujer que fué su madre Dolores Cañizo, que vivía todavía en las primeras de la juventud supo educar a sus hijos, no sólo inculcando en sus corazones los sentimientos de la santa religión para que fueran como la ágida que habría de salvarlos y sostenerlos en todas las contrariedades de la vida, sino que les abrió el camino de las ciencias, de esas ciencias que "son ríos que nos llevan al mar insondable de la divinidad," y recogió su santa cosecha y dió a Cuba un ilustre abogado, José Zacarías G. del Valle; un filósofo, Manuel G. del Valle, y dos médicos ilustres Fernando y nuestro doctor Ambrosio G. del Valle, refulido hoy en su hogar cargado de años, querido y respetado de todos. La modestia del doctor Valle ha impedido hasta cierto punto que se conozcan sus meritosísimos servicios y sus grandes conocimientos en la ciencia de Esculapio; allí están sus trabajos sobre higiene pública de ha más de treinta años, y sin embargo, todo lo que él dijo y propuso entonces, es lo que se está realizando ahora, prueba que el doctor Valle marchaba entonces por los caminos más avanzados de las ciencias.

La Academia de Ciencias ha querido rendirle en vida el testimonio de consideración y afecto, y acordó colocar su retrato en el Salón de Sesiones, junto con los de Gutiérrez, Mestre, Torvalbas y Poezy, y por ello felicitamos a la docta corporación.

R. P. GONZALEZ.

The Trust Company of Cuba

Emisión de Bonos del "Hotel Sevilla"

Por la presente y de acuerdo con lo previsto en la escritura de emisión de bonos del "Hotel Sevilla", se pone en conocimiento de los señores bonistas que en el sorteo verificado en esta fecha ante el Notario señor Juan A. Lliteras, ha correspondido la amortización a los bonos de \$1,000.00 oro americano cada uno. Números 33, 35, 5, 8, 74, 79, 82, 116, 96, 67, 58, 115, 160, 67, 18, 42, 51, 29, 194, 30, 94, 32, 38, 70, 54, 21, 59, 30, 55, 29, 105, 31, 60, 39, 31, 40, 97, 86, 77, 68, 41, 84, 37, 32, 61, 57, 71, 24, 95 y 85. Dichos bonos serán pagados a la par en las oficinas de The Trust Company of Cuba, así como los intereses del semestre que vence en 1.º de Julio próximo, todos los días hábiles desde las 9 a. m. a las 3 p. m.

Y para su publicación en el DIARIO DE LA MARINA, expido la presente, que en la Habana a doce de Mayo de 1911.

Regelio Carbajal.

Secretario. 15-16 My.

DOCTOR CALVEZ GUILLEN

IMPOTENCIA.—PERDIDAS SEMINALES.—ESTERILIDAD.—VERREBO.—SÍMPLES Y HERNIAS O QUERRADURAS.

Consultas de 11 a 1 y de 4 a 5

49 HABANA 49

1320 My-1

CLINICAS ELECTRO-DENTALES Y MEDICA

Concordia 33, esq. a San Nicolás. O'Reilly 56, entre Habana y Compostela

Cuentan con número suficiente de profesores para que el público NO TENGA QUE ESPERAR, y con los aparatos necesarios para realizar las operaciones por la noche.

EXTRACCIONES Y OPERACIONES ABSOLUTAMENTE SIN DOLOR

PRECIOS

Extracciones, desde . . . \$ 1.00
Limpiadas 2.00
Empastes 2.00
Orificiones 3.00

Dientes de espiga, desde . . . \$ 4.00
Coronas de oro 4.24
Incrustaciones 5.00
Dentaduras 12.72

PUNTES DE ORO, desde . . . \$4-24 pieza

TRABAJO GARANTIZADO. Consultas de 7 a. m. a 9 p. m. Domingos y días festivos 8 a 3 p. m.

c 1429

15-6

SIN OPERACION

CURA DEL CANCER LUPUS, HERPES ECZEMAS Y TODA CLASE DE ULCERAS Y TUMORES.

49. Habana. 49.

Consultas de 11 a 1 y de 4 a 5.

1329

My-1

VERMIFUGO DE B.A. FAHNESTOCK

SIN RIVAL PARA EL EXTERMINIO DE LAS LOMBRICES EN NIÑOS Y ADULTOS. EL LEGÍTIMO DE B.A. EN USO DURANTE MAS DE 75 AÑOS. CADA AÑO ADQUIERE MAS FAMA Y POPULARIDAD.

Los síntomas ordinarios de lombrices son: picazón en la nariz y en el ano, crujidos de dientes, convulsiones, apetito voraz, etc.

Cuidado con los substitutos. Acéptese solo el que lleva las iniciales B.A. Preparado únicamente por B.A. FAHNESTOCK CO., Pittsburg, Pa., U.S.A.

La Viña Gallega

Exquisito vino del Rívero, de poco alcohol, como lo recomienda la ciencia, propio para el verano, fijas y romerías. Lo recibe directamente, en su almacén de Lamparilla núm. 21, Teléfono A-2788.

ANTONIO ROMERO

5191 131-2 136-4 My.

RESTAURADOR VITAL DE RICORD

Restaura la Vitalidad de los Hombres. Precio \$1.40 plaza. Siempre a la venta en la Farmacia de Dr. Manuel Joazeiro. Ha curado a otros, lo curará a usted. Elogia la prueba. Se envían folletos por correo.

¿Y PORQUÉ PERLAS?

Todo el mundo sabe que la esencia de trementina es el remedio por excelencia contra la jaqueca y las neuralgias, y que la mejor manera de tomar este remedio de sabor tan poco agradable, es hacer uso de las Perlas de Esencia de Trementina—E. CLERTAN.

Pero ¿queréis saber porqué el doctor Clertan ha llamado a "Perlas" a las cápsulas por él inventadas? Pues por su hermoso y brillante aspecto que las hace parecer perlas verdaderas. 3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros o el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmantes que se presenten su violencia o su carácter.

A esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco prodiga es en punto a elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito a la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia. Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa J. Frere, 19, rue Jacob, París.

GRANDE INYECCION

de la granja. Cura de 1 a 5 días la Eripiorrea, Gonorrrea, Eripiorrea, Leucorrea y Flores Blancas y toda clase de flujo, por antiguo que sea. Garantizada no causar fístulas. Un capitulo para toda enfermedad venerea. Libro de consulta. De venta en todas las boticas.

Preparado exclusivamente por THE TRUST COMPANY OF CUBA, CINCINNATI, O., U.S.A.

El pequeño amargor de la cerveza

la convierte en aperitivo y no hay ninguno que supere en cualidades excitantes a la cerveza LA TROICAL

JARABE DE GIBERT

y Granos de Gibert AFECIONES VÍSCERAS PRODUCIDAS POR LA SANGRE. Producción vendida exclusivamente por el establecimiento y los Intelectuales. Expónese las Botas de GIBERT y BOUTONNIER, Intelectuales. Prescritos por los médicos. BRONQUITIS DE LAS IMITACIONES. AUTORES: MARIANO L. GILBERT, P. GILBERT.

Cámara Municipal

La Sesión de ayer

Con asistencia de quince concejales celebró sesión ayer tarde la Cámara Municipal.

Presidió el señor Azpiroz. Leyóse el acta anterior y fué aprobada.

Después comenzó la discusión de los asuntos pendientes.

Una bandera

Se acordó adquirir con cargo a Imprevistos la bandera que debe donarse al Club "Almendares" por haber triunfado en el último campeonato.

Nuevo adjunto

Con objeto de proceder a la elección del adjunto de la Comisión de impuesto territorial que debe sustituir al señor Pedro Machado, recientemente fallecido, se dió un receso de cinco minutos.

Resultó electo el señor Manuel Pina por 11 votos contra 5 que obtuvo el señor Barrena y 2 el señor Roig.

Designación

El concejal señor Bruzón fué designado para cubrir la vacante del ex edil Ldo. Pino en la Comisión de asuntos Generales.

El señor Suárez solicitó que se recomendase la colocación de un foco de luz eléctrica en la calle de la Zanja esquina a Gervasio.

El arriendo de los mercados

Se leyó una instancia del señor Ramón Corzo, solicitando que por el mal estado de los mercados se arriende este servicio, cuando fué roto el "quorum".

La sesión terminó por esa causa a las cinco menos veinte de la tarde.

TRIBUNA LIBRE

SOBRE EL RIEGO EN VUELTA ABAJO

He leído siempre, con el interés que merecen, los escritos tabacaleros del señor Juan de la Puente, lo mismo que su último trabajo contrario a la irrigación en Vuelta Abajo, y no estando conforme con opinión tan autorizada en lo que a Vuelta Abajo y su agricultura concierne, a continuación paso a aducir mis fundamentos.

En primera línea convengo con el señor Juan de la Puente en que es necesario humificar los terrenos dedicados al cultivo del tabaco; sin este previo requisito estamos expuestos al fracaso aplicando la irrigación. Esa labor no es "obra de romanos". Bajo la dirección del señor Francisco B. Cruz, ingeniero agrónomo, se convirtieron sabanas estériles en las cercanías de Pinar del Río en terrenos propiamente provistos de humus ó mantillo, con costo relativamente reducido y que está al alcance de muchos vendedores de la región vueltabajera. Detalles de ese costo y forma de obtener esa humificación regeneradora, los podrá suministrar el aludido ingeniero agrónomo.

Por lo tanto, obtenida la humificación de los terrenos, la irrigación es un éxito, y como prueba práctica de mi aserto señalo en primera línea el éxito obtenido por el señor Argudín en las fincas del Trust, el de los señores Suárez y Hnos., de Puerta de Golpe, el del señor Polier, en el mismo lugar, y el del señor Andrés Cabanón. En todas esas fincas hay buena existencia de "humus" y la irrigación ha sido un éxito años tras años. El señor de la Puente lo sabe, pues ha tenido oportunidad de examinar los tabacos cosechados en esas fincas y otras más que de momento no tengo

en la memoria. Lo aconsejable es, por tanto, humificar los terrenos al alcance de cada veguero, aumentando cada año el área de cultivo en esas condiciones, y observar el cultivo intensivo, esto es, de menor cantidad de terreno obtener mayor resultado remunerativo, lo que es innegable se obtiene con terrenos propiamente humificados y sometidos a la irrigación y al cultivo ya citados. Este es el problema, y no cosechar tabaco a lo que dé el tiempo en grandes cantidades, mayores que las que el actual consumo requiere, y que no tienen la buena calidad por la cual anteriormente se imponía la hoja vueltabajera.

En primera línea selecciono solamente los terrenos de tabaco, pues tenemos la calamidad hoy en día de que se someten al cultivo del tabaco, por creer que la solución está en el cultivo extensivo, muchos terrenos que sólo sirven para viandas ó poltreros.

Pasando ahora a la parte de que se pierden más cosechas por la excesiva agua que por la seca persistente, el señor Juan de la Puente me permitirá le diga que teniendo terrenos humificados de buenas condiciones físicas y provistos de sombra, si se pierde una cosecha por las lluvias, tiene el veguero oportunidad de echar de nuevo el semillero, y con el auxilio de esa irrigación sembrar aquellos, aunque tarde, en la seguridad de que el tabaco cosechado no será malo, ni poco remunerativo el trabajo, cual lo ha sido y seguirá siendo, atendiendo el cosechero a las eventualidades del tiempo.

Este año he visto tabaco de toldo, de Vuelta Abajo, cosechado en Abril, de colores espléndidos, que augura un resultado pecuniario muy ventajoso. Fijese el señor de la Puente que hablo con vista de resultados prácticos y que empleo los mismos como base de mis fundamentos. Siento mucho tener que disentir de la opinión de mi querido y respetado amigo el señor de la Puente, y sólo le agradeceré me ilustre con su reconocida competencia, si estoy en un error en alguno de los extremos que he tratado en la presente.

René Bernés,
Secretario de la Consultiva Tabacalera 1909-1910.

COMPLACIDO

Sr. Director del DIARIO DE LA MARINA.

Presente.

Muy Sr. mío y distinguido amigo: Ya como suscriptor, y ya como amigo, le agradeceré la inserción de la adjunta pregunta al señor Presidente del Centro de la propiedad urbana. Gracias anticipadas de su atto. y affmo. amigo,

Un propietario.

Al Centro de Propietarios

"Cuando el 'affaire' del Canal de Albar, ese Centro con su propaganda en contra de tamaño 'negocio', evitó que se consumara, 'por ahora'. En estos momentos se está cometiendo un verdadero atropello con todos los propietarios de casas, sin que nadie haya alzado su voz en contra. Un particular, en uso de su perfecto derecho, consiguió de nuestro 'honorable Ayuntamiento' una contrata hermosísima para sus intereses, la cual con un costo de '\$3,000', le deja de utilidad '\$76,000' cy."

Este afortunado "negocio" son los números de las casas: estos números son de "hierro pintado de azul y blanco," cuyo costo es de "\$0.10" (diez centavos), puestos en la Habana, después de todos los gastos. No son siquiera de hierro y esmalte de loza: éstos costarían "\$0.13" (trece centavos). Se obligará al propietario a pagar por estas malísimas placas "\$2 oro americano."

¿No cree el señor Presidente que debe de protestar con más fuerza que en lo del Canal de Albar? Nada más.

Un propietario.

DE ACTUALIDAD

POSESIONES ESPAÑOLAS EN MARRUECOS

EL PEÑÓN DE VELEZ DE LA GOMERA

Como mudo testigo de un pasado lleno de épicas luchas queda este árido peñón en nuestras manos.

En poder de España en tiempos de los godos, fué patrimonio de los árabes los siglos que siguieron a la rota del Guadalete. Entre las atalayas de aquellos cerros y tajos se incubió el genio audaz y atrevido de los gomeros, aquellos temibles piratas que caían sobre las indefensas costas de Andalucía abordándolas de noche para aprovecharse del pánico y confusión que causaban y robar así impunemente bienes y mujeres. Los quebrantos de estos moradores eran tantos y tan repetidos y la inseguridad de la navegación tan grande, que elevaron queja ante Fernando el Católico, monarca que tenía a la sazón buena parte de su atención a las empresas de África.

Dispuso, al efecto, aquel Rey que la escuadra que se alistaba en Málaga contra Orán, hiciese rumbo hacia el nido de la piratería, y sin gran dificultad ocupó el peñón el almirante Pedro de Navarro, jefe de la armada española, el 23 de Julio de 1508. Ya instaladas allí, las fuerzas españolas comenzaron a hostilizar a la vecina ciudad de Vélez, a cuya defensa no tardaron en acudir tropas del rey de Fez, que no lograron arrojar a los españoles hasta el año de 1522 en que fué sorprendida y pasada a cuchillo la guarnición que allí prestaba sus servicios.

Pronto se rehizo la piratería de sus pasados quebrantos, y comenzó nuevamente a asolar las costas españolas, dificultando la navegación y el comercio. Y también acudieron los anabales demandando protección a los grandes del Trono. Intentémosle otra vez batió al enemigo del orden; pero una tentativa frustrada que hizo el Marqués de Mondéjar en Octubre de 1525 sólo sirvió para aumentar la pujanza y osadía de los piratas, engreídos en el fácil triunfo logrado.

Felipe II, en Julio de 1563, ordenó la salida de Málaga de su poderosa escuadra, que puso a las órdenes de don Sancho Martínez de Leyva. Entre sus más esforzados capitanes figuraba don Alvaro de Bazán, que con ocho galeras se adelantó arribando felizmente frente al peñón. Poderosamente defendido este lugar, y previendo el de Bazán un resultado desfavorable si lo atacaba por mar, procedió al desembarco de cinco mil hombres, que, tras de ocupar la vecina ciudad de Vélez, hostilizaron a los piratas del peñón desde las alturas de la costa, que dominaban por completo. Pero este ejército invasor fué tan tenazmente hostilizado por los naturales del país que se hizo imposible a don Alvaro reconcentrar su atención en la toma del islote. En tan críticas circunstancias, tuvo que proceder precipitadamente al reembarco de los suyos, porque una acción combinada de los del peñón y los hombres de tierra podía ser fatal a los españoles. Así se malogró aquella expedición.

Entretanto, la piratería, envalentada, crecía de tal suerte que el honor y la propia seguridad de España reclamaban la organización de una magna expedición decidida a destruir por completo aquel temible foco. A tal efecto, hízose un supremo esfuerzo, reuniéndose nueva poderosa escuadra que llevaba nada menos que diez mil hombres de desembarco, en cien galeras y sesenta buques menores. A la empresa, que revistió casi los caracteres de una cruzada, acudieron fuerzas de mar y tierra de todos los Estados alemanes é italianos, que con Portugal, eran los que más sufrían los efectos de los corsarios.

Pero fué nuestra patria la que más contribuyó a la empresa, que iba a las ciudades de don García de Toledo, auxiliado por el célebre Doria y los ya dichos capitanes Sancho Martínez de Leyva y Alvaro de Bazán. Esta armada llegó al peñón el 1.º de Septiembre de 1564, procediendo desde luego al desembarco de las fuerzas,

que se apresuraron, como en la última expedición, a ocupar la ciudad de Vélez. Prescindiendo del peñón, dedicáronse las tropas a quebrantar las hostilidades que ya comenzaban a hostilizarlas con tenacidad, y que fueron las que el año anterior hicieron malograr los propósitos de don Alvaro de Bazán.

Este plan dió el resultado apeteído. Derrotados los riffeños, y libres, por tanto, los nuestros de este embarazo por parte de tierra, pudieron acumular todo el ejército sobre el peñón, que no tardó en sucumbir ante el empuje de tanta fuerza. El caud que lo defendía, Cara Mustafá, aprovechó una noche oscura y tormentosa para ir con su gente al campo, dejando abandonados a una treintena de soldados que, al verse en tal trance, no tardaron en rendirse. El 5 de Septiembre fué ocupado definitivamente por los nuestros el peñón. En aquellos sucesos tomó parte muy principal un renegado español llamado Ferret, cuya casa en ruinas aún se vé desde la costa.

Días más tarde, llegaron refuerzos de Fez, que no pudieron desalojar a los españoles de las fortificaciones que estos ocuparon y que los mismos moros habían preparado antes para su defensa. Dejémosle bien guarnecido y abastecido el peñón, y la armada de don García de Toledo abandonó aquellas costas.

Varias é insistentes fueron después las acometidas al peñón de los sultanes de Fez, que a todo precio querían recuperarlo, y así fué como a los dieciséis años de la conquista acudió el sultán Muley-Amar, con diez mil hombres que establecieron un cerco riguroso; pero la guarnición se defendió valerosamente, rechazando a los sitiadores y malogrando la empresa contra ellos. El sultán Muley Ismael, uno de los más importantes de Marruecos, envió uno de sus numerosos hijos (dice que tuvo más de ciento) con un ejército de mil soldados aguerridos, aumentados con contingentes de las kábilas comarcanas, para arrojar a los españoles de los puntos de la costa que ocupaban.

En 1701 comenzó una cruenta lucha, bravamente sostenida por ambas partes. Al cabo de un año, el 5 de Febrero siguiente, consiguió la morisma ganar por la traición el fuerte que los españoles edificaron sobre una eminencia de la costa. La tradición dice que los moros, fingiendo retirarse de los de Fez, terminaron la lucha y aparentando debilidad, abandonaron el teatro de la pelea y se internaron donde no pudieran ser descubiertos por los españoles. Cuando la tranquilidad renació, uno de los jefes de la kábila propuso al gobernador de la fortaleza proporcionarle una porción de mujeres para que, tomando parte en una fiesta, alegrasen la vida, bien triste, de la guarnición recluida día y noche en el estrecho recinto del fuerte. Aceptada con júbilo la oferta, una noche, ya convenida, avanzaron sigilosamente multitud de sombras blancas, que los soldados esperaban ahuecos; pero aquellas sombras no eran sino aguerridos soldados que cayeron de improviso sobre la desatendida guarnición que fué pasada totalmente a cuchillo. Las fuerzas del peñón, sabedoras del desgraciado fin de sus compañeros, hicieron una salida al campo, logrando recuperar la perdida fortaleza; pero no contando con fuerzas suficientes que distrar en aquel nefando fuerte, convinieron en arrasarlo, como así lo hicieron.

Posteriormente, en los años 1775, 1781 y 1790, fué el peñón nuevamente sitiado, sin mejor resultado que las anteriores veces; y desde entonces no ha sido más objeto de ninguna hostilidad.

La dominación de los españoles en esta parte del Riff debió tener una gran extensión, pues así lo revelan la profusión de ruinas de fortalezas que pululan en los alrededores de la costa, tales como los fuertes de la ciudad de

Vélez y del Cantil, y las efímeras Torres de Alalá situadas en el territorio de la kábila de Beni-Bu-Frah. De todo ello, no queda más que el árido peñón como mudo testigo, coronado de construcciones antiquísimas.

El Peñón de Vélez es, como Alhucemas, una estéril roca, aunque de mayores proporciones, y se alza frente a la desembocadura del Ued-Támeda, en un escarpado rincón de la costa riffeña. Unido a otro peñasco, la Isleta, por un puente de madera, mide una longitud de 225 metros (110 más con la isleta). Las construcciones forman una sola calle, que se enrosca alrededor de la peña hasta alcanzar su altura, que es de 77 metros sobre el nivel del mar.

Mucho de lo que dijimos de Alhucemas podemos referirlo al Peñón, cuya analogía con aquella posesión es muy grande. Unicamente, su población es mayor, como mayor es su perímetro: el peñón puede contener poco menos de cuatrocientos habitantes.

En idénticas condiciones, el peñón ha atravesado vida análoga a la de Alhucemas, si bien, como ya se ha dicho, ha sido más disputado por los moros, y ha sufrido sitios tenaces, de que el islote de Alhucemas se ha visto libre. Pero no fueron únicamente los moros contra quienes tuvimos que defender el peñón: en 1621 los holandeses atacaron la guarnición española, y si no lograron rendir la plaza debióse a la tregua que, a la sazón, hubo de concertarse entre España y Holanda.

Por lo demás, el peñón ha sufrido hambres terribles, sobre todo en los años 1647, 1662 y 1812, en que fué preciso libertar a 150 presos para poder prolongar la situación; y si en Alhucemas fueron carlistas los sublevados, aquí fueron los mismos confinados, que en 1836 intentaron apoderarse de la isla; después de malherir a los centinelas, disponiéndose a sorprender al resto de la guarnición, que logró dominar a los sublevados, entre los que se contaban criminales de los más famosos de aquellos tiempos. Con frecuencia, los confinados se evaden al campo moro, donde son bien acogidos porque ejerciendo casi todos algún oficio resultan útiles a los riffeños, que no son ciertamente muy diestros para el trabajo. Estos prófugos abrazan muchas veces la religión musulmana y se casan con hijas del país, siendo entonces considerados como iguales por los moros. Antiguamente, cuando éstos devolvían algún preso, eran gratificados con veinticinco pesetas, pero sucedía que los presos se ponían en connivencia con alguno de ellos para partir la diferencia, y las fincas abundaban demasiado. Hoy son en menor número los fugados que nos devuelven. En estos últimos meses, entre los criminales más célebres que han escapado del peñón figura el tristemente famoso Chato de Jaén.

En 1872, con motivo del desprendimiento de unas rocas del peñón que arrastraron varios oficiales, no faltó quien propusiera a las Cortes la voladura del islote, y hasta el general Fernández de Córdova facilitó el proyecto. Providencialmente, no prosperó la idea y el peñón ha llegado hasta nuestros días en manos de España.

El lugar de la costa riffeña donde se asienta el peñón tiene la especial particularidad de ser el punto del Mediterráneo más cercano a Fez, capital del imperio marroquí, de la que sólo le separan en línea recta noventa kilómetros. Si bien el camino es muy accidentado a causa de las cordilleras del pequeño Atlas que se interponen en la ruta, no por eso es impracticable en absoluto, y a nuestro entender constituirá el día de mañana la vía comercial más rápida para llegar al interior de Marruecos.

EL ISLOTE DEL PEREGIL

Situado en pleno Estrecho de Gibraltar, este islote hálase deshabitado, y lo forma una enorme roca que se yergue cerca de la costa marroquí, a corta distancia de Ceuta. Aunque un hombre público español, el señor Moret, declaró en cierta ocasión que el islote no pertenecía a España, el Gobierno inglés pidió y obtuvo recientemente de nuestro Gobierno el permiso para extraer de allí la piedra que necesitaba para las vastas obras que acometía en Gibraltar. La piqueta inglesa arrancó

toneladas y toneladas de piedra, hasta el extremo de haber reducido notablemente las dimensiones del islote, como si pareciese que quisiera hacerlo desaparecer por completo.

Terminaron las obras, y el islote permanece abandonado, sin que nadie se acuerde de él.

SANTA CRUZ DE LA MAR PEQUEÑA

Tan olvidada ó más que el islote del Peregil permanece esta posesión, aun no ocupada por parte de España.

Nuestra nación obtuvo esta concesión por el Tratado de 1860, para reconstituir la población que con dicho nombre tuvo en el Sur de Marruecos en los primeros siglos de la Edad Moderna. Pero como todavía no se ha ocupado, y menos aun señalado con certeza, el sitio que se haya decidido conservar, cuanto dijéramos aquí habría de limitarse a antecedentes históricos y disquisiciones que no servirían sino para embrollar las discusiones que sobre ello sustentan los historiadores y los africanistas.

GUILLEMO RITTWAGEN.

LA FIESTA DEL ARBOL

El Superintendente Provincial de Escuelas de la Habana ha dirigido la siguiente carta-circular a todas las Juntas de Educación de la provincia:

"Señor: Tengo el honor de acompañarle copia certificada de la comunicación del señor Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes, de fecha 23 del actual, recibida hoy en esta Oficina, disponiendo la celebración de la fiesta del árbol el día siguiente al de la terminación del curso, esto es, el sábado 3 de Junio en el presente año.

Las razones que ha tenido el señor Secretario del Ramo para disponer que se solemnice el cierre del curso con un acto de la naturaleza de aquel a que me refiero aparecen extensa y brillantemente consignadas en el escrito del Jefe de este Departamento, y nada tiene que agregar el que suscribe acerca de la importancia de una ceremonia de fines tan altos como educativos, ni sobre la fianza que abriga de que Juntas, inspectores y maestros han de consagrar todos sus esfuerzos para el éxito de la primera celebración de la fiesta del árbol, por la iniciativa oficial de las autoridades escolares.

En tal virtud, he resuelto que dicho acto se organice por las respectivas Juntas de Educación, y de acuerdo con los inspectores de distrito si éstos residen en los mismos, en todas las cabeceras ó poblaciones importantes de los respectivos municipios, en que sea posible realizarlo.

Para ello, en los lugares en que no sea fácil que cada escuela celebre aisladamente la ceremonia, se procederá a escoger sitio apropiado para la siembra de uno ó varios árboles (varios en el caso de que se disponga de suficiente número de posturas ó estacas, y uno por cada escuela donde no sea posible obtener mayor número), efectuando la salida de los alumnos de la escuela con los maestros de la misma y quedando encargado el director del establecimiento de explicar a los niños la significación del acto realizado, tan pronto como queden sembrados los árboles.

Donde no haya manera de que las escuelas celebren aisladamente la ceremonia, se reunirá el mayor número posible de las que funcionen en la cabecera del distrito ó población en que el acto tenga lugar, y se procederá a efectuar la siembra de los árboles, quedando encargado de la explicación que haya de hacerse a los niños, el inspector del distrito, el director de la escuela de mayor número de aulas, ó un maestro designado por la Junta. Las escuelas rurales no efectuarán la ceremonia de la fiesta del árbol, sino en el caso de que sus maestros puedan organizarla fácilmente plantando, cerca de la misma escuela, uno ó varios árboles.

Se escogerán para este acto las primeras horas de la mañana ó las últimas de la tarde del día 3 de Junio, donde por alguna circunstancia no fuere oportuno celebrarlo por la mañana, y se tomarán cuantas medidas se estimen procedentes para evitar á los

Plense usted, joven, que tomando cerveza de LA TROPI-CAL llegará a viejo.

LA COMPAÑIA HAMBURGUESA-AMERICANA

En vista de la gran demanda de pasajes que habrá durante el mes de Junio próximo para

GIJON

ha resuelto mandar á dicho puerto á sus dos magníficos trasatlánticos

IPIRANGA

el 3 de Junio de la Habana

Fuerst Bismarck

el 18 de Junio de la Habana,

poniendo á la disposición del público dos de los mayores y más modernos vapores que hacen servicio entre Cuba y España, renombrados por su lujo, inmejorable comodidad, poco balance, absoluta seguridad, y su esmerado servicio en las cámaras y entrepuente.

Para más detalles dirigirse á los consignatarios

HEILBUT & RASCH
San Ignacio 54. Tel. A-4878.
e 1555 alt M. 24

TOS, CATARRO, BRONQUITIS,
TOS FERINA, AFECCIONES DEL PECHO, ETC., ETC.

SE CURAN CON EL

JARABE DE BROMOFORMO
DEL DR. HERRERA

Es un bálsamo para las enfermedades del pecho. Sus resultados son admirables. Haga Vd. una prueba y se convencerá.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS. DEPOSITO: CUBA 85
c 1511 10-16

SAINT-RAPHAEL

Vino fortificante, digestivo, tónico, reconstituyente, de sabor excelente, mas eficaz para las personas debilitadas que los ferruginosos y las quinas. Conservado por el método de M. Pasteur. Prescriben en las molestias del estómago, la clorosis, la anemia y las convalecencias; este vino se recomienda á las personas de edad, á las mujeres jóvenes y á los niños.

AVISO MUY IMPORTANTE. — El único VINO auténtico de S. RAPHAEL, el solo que tiene el derecho de llamarse así, el solo que es legítimo y de que se hace mención en el formulario del Profesor BOUCHARDET es el de M. CLEMENT Y C.º, de Valence (Drôme, Francia). — Cada Botella lleva la marca de la Unión de los Fabricantes y en el pescuezo un medallón anunciando el "CLEMENT". — Los demás son groseros y peligrosas falsificaciones.

LA DISPERSIA CON SUS SINTOMAS: LLENURA, GASES, VOMITOS DIARREAS, MALAS DIGESTIONES, JAQUECAS, BILIOSIDAD, DEBILIDAD, NERVIOSA && TRAE CONSIGO LA TRISTEZA INEPTITUD PARA EL TRABAJO Y LA POCA GANA DE VIVIR



LA PEPSINA Y RUIBARBO BOSQUE
HACE QUE EL ENFERMO DIGIERA, NUTRA Y SE CURE RADICALMENTE

EMULSION DE CASTELLS GREOSOTADA

Premiada con medalla de bronce en la última Exposición de París.

Cura las toses rebeldes, tisis y demás enfermedades del pecho.

1333

My-1

alumnos cualquier peligro ó agitación perjudicial con motivo de la marcha al sitio en que se plante el arbolado, ó aquel en que tengan que reunirse los niños. Dicho lugar no estará á más de quinientos metros del sitio en que funcione la escuela, con excepción del caso en que los niños puedan ser transportados por medio de vehículos que reúnan las condiciones necesarias de seguridad y rapidez.

Se procurará que siempre sean los alumnos los que planten los árboles, y, donde no sea posible que cada niño ó grupo de diez ó doce plante uno, se escogerán para ese trabajo niños y niñas de las distintas escuelas, entre los que mayor desarrollo y condiciones tengan para el caso.

Esa Junta queda encargada de invitar á tan cívica ceremonia á todas las autoridades locales, anunciará por telégrafo á esta Oficina, antes del jueves primero del próximo Junio las poblaciones ó lugares en que haya de celebrarse la fiesta del árbol, además de la que se efectúe en la cabecera del distrito.

Para sembrar los árboles se escogerán con preferencia los parques ó sitios públicos, ó las carreteras (si bien obteniendo en todos estos casos la autorización necesaria de los ayuntamientos, del Departamento de Obras Públicas ó de los encargados de la custodia y reparación de las carreteras, y ajustando la plantación á las recomendaciones que hagan esos Departamentos ó empleados) y también podrán sembrarse en fincas inmediatas á las poblaciones, si se obtiene el permiso de sus dueños ó, en último caso, en los patios de las escuelas ó edificios situados en el interior de las poblaciones, previo el permiso de sus propietarios y de sus moradores si los edificios estuviesen ocupados por particulares.

Se escogerán con preferencia árboles cuyas siembras ó trasplante resulte fácil, y se procurará que después las plantas sembradas lleguen á ser árboles hermosos por su desarrollo, para adorno de los parques ó plazas, ó árboles frutales. La Estación Agronómica, situada en Santiago de las Vegas, facilitará á los que lo soliciten de ella, por el conducto indicado en la comunicación cuya copia se acompaña, posturas ó ramas con rindeños apropiados para la siembra, y hasta útiles para la misma; pero en todos los distritos ó lugares en que no sea posible pedir á la Estación Agronómica mencionada plantas ó útiles para la siembra, se gestionará por los maestros, inspectores y miembros de las Juntas la adquisición de unas y otras en la medida que fuere posible conseguirlos.

Le ruego se sirva acusarme recibo por telégrafo de esta circular, y me dé cuenta, por la misma vía, de cuantas medidas importantes se tomen para el cumplimiento de lo que en ella se dispone.

De usted atentamente,
(f) Luciano R. Martínez,
Superintendente Provincial de Escuelas, en Comisión.

EL TIEMPO

OBSERVATORIO NACIONAL

Observaciones á las 8 a. m. del meridiano 75 de Greenwich.
Barómetro en milímetros: Pinar del Río, 760.20; Habana, 760.79; Matanzas, 760.90; Isabela de Sagua, 760.21; Camagüey, 761.88; Manzanillo, 760.79; Santiago de Cuba, 759.21.

Temperatura: Pinar del Río, del momento, 26.0, máxima 27.6, mínima 24.8; Habana, del momento, 25.5, máxima 29.0, mínima 24.0; Matanzas, del momento, 25.2, máxima 29.4, mínima 20.4; Isabela de Sagua, del momento, 26.0, máxima 29.0, mínima 24.0; Camagüey, del momento, 24.8, máxima 27.3, mínima 21.7; Manzanillo, del momento, 25.5, máxima 30.0, mínima 22.0; Santiago de Cuba, del momento, 26.5, máxima 27.8, mínima 23.5.

Viento, fuerza en metros por segundo: Pinar del Río, E. 7.0; Habana, E. 5.5; Matanzas, SE, flojo; Isabela de Sagua, E, flojo; Camagüey, NE, 2.2; Manzanillo, NE, 3.1; Santiago de Cuba, NNE, flojo.

Lluvia en milímetros: Matanzas, Hoytinas; Manzanillo, 9.2; Santiago de Cuba, Hoytinas.

Ayer llovió en Mantua, Los Arroyos, Consolación del Norte, Los Palacios, Bejucal, Rincón, Santiago de las Vegas, Hoytinas, Corrado, Punta Brava, Arroyo Arenas, Marianao, San Antonio de los Baños, Camagüey, Campo Florido, y en toda la provincia de Oriente; no habiendo llovido en las de Matanzas, Santa Clara y Camagüey.

POR LAS OFICINAS

PALACIO

A despedirse

El Secretario de Instrucción Pública, señor Mario García Kohly, estuvo ayer tarde en Palacio á despedirse de la familia del Presidente para los Estados Unidos, á cuya República se dirigirá en uso de licencia el día 28 de este mes.

SECRETARIA DE GOBERNACION

Robo de dinero

Al vecino de la colonia "Diamante," don Valentín Tápanes, le robaron 49 luises y tres centenes.

Herido

Don Vicente Izaga, vecino de Placetas, se hirió casualmente con un cuchillo en el muslo izquierdo.

Robo en un café

A don Agustín González, dueño de un café en San Antonio de los Baños, le robaron de su establecimiento 23 centenes y cinco pesos en plata.

Sustracción

En la finca "Barrera," término de San Antonio de los Baños, le sustrajeron á don Generoso Valiente, 35 luises que tenía enterrados.

Siguen los robos

Del establecimiento del central "Carreño," fueron robadas todas las mercancías, cinco luises, y un reloj de oro con cadena del mismo metal.

El autor del robo fué detenido.

Don Emigdio González

Ayer salió para Matanzas, por el tren Central, el Jefe de la Policía especial de la Secretaría de Gobernación, quien va á la ciudad de los dos ríos, con objeto de asistir al juicio oral que hoy se celebrará en aquella Audiencia contra el Juez Municipal Segundo Suplente de Amarillás.

SECRETARIA DE ESTADO

Visitas

Ayer tarde visitaron separadamente al Secretario de Estado, los Ministros de los Estados Unidos, y de la Argentina.

De Uruguay

El Ministro de Cuba, en Uruguay, señor Giberger, comunicó ayer por cable, haber aprobado la Cámara de Diputados del establecimiento de una Legación Especial en la Habana y que ha sido nombrado Enviado Especial el señor Fosalba.

Añade el señor Giberger, que aquel Gobierno ha acordado dedicar un homenaje á Martí.

SECRETARIA DE JUSTICIA

Decreto

En consideración á mi propósito de prestar á los asuntos que son de mi privativo conocimiento, la mayor atención y el tiempo debido; para el más pronto despacho de todos los que correspondan á esta Secretaría, y en bien del servicio público; haciendo uso de la facultad que me concede la vigente Ley Orgánica del Poder Ejecutivo,

RESUELVO:

Autorizar, bajo mi responsabilidad, al Subsecretario señor Ldo. Manuel Mañás y Urquiza, para que por sí resuelva los asuntos de índole ordinaria, sin perjuicio de que me de cuenta y proceda con mi acuerdo en todos aquellos que exceptúa el artículo 63 de la expresada ley.

Habana, Mayo 25 de 1911.

(f) J. M. Barraqué.

Secretario de Justicia.

SECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA

No puede cobrar

A la señorita Teodora B. de la Rosa, de Yaguajay, se le manifiesta que no puede cobrar los sueldos de vacaciones el maestro que haya renunciado su cargo, puesto que al hacerlo, renuncia, "ipso facto," á todos los derechos que como tal pudiera tener.

Al Secretario de Obras Públicas

Al señor Secretario de Obras Públicas se le ruega se sirva tomar en

consideración las manifestaciones que acerca de las malas condiciones en que se encuentra la casa que ocupa la Escuela Central de Cienfuegos, hace el maestro señor Francisco Sotolongo.

Solicitud desestimada

Al señor Antonio R. Florido, de Catalina de Güines, se le manifiesta que esta Secretaría resuelve no tomar en consideración la solicitud que sobre aumentos de sueldos á maestros hace á este Centro.

Para el próximo año

Al Superintendente Provincial de Escuelas de Santa Clara se le ruega tenga en cuenta la solicitud que hace el Presidente de la Junta de Educación de Palmira, al hacerse la distribución de aulas para el próximo año escolar.

Crédito concedido

Al Presidente de la Junta de Educación de Consolación del Sur se le manifiesta que ha sido incluido en el presupuesto correspondiente al mes actual, el crédito solicitado por el señor Ensebio Yanes.

Por carecer de fondos

Al Presidente de la Junta de Educación de Nuevitas se le comunica que por ahora no se puede tomar en consideración la solicitud de crédito que se hace para atender á las obras que requiere el edificio conocido por "Los Barracones," propiedad del Estado, por haberse agotado ya las consignaciones correspondientes.

Traslado aprobado

Al Presidente de la Junta de Educación de Trinidad se le manifiesta que esta Secretaría aprueba el traslado de la Escuela de Fomento.

Informe

Al Superintendente Provincial de Escuelas de la Habana se le pide informe sobre la solicitud relativa á la creación de un aula en la finca "Novo," en San Antonio de las Vegas.

SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS

El poblado de Céspedes

Se ha pasado á la Comisión de Ferrocarriles un escrito de la Jefatura local de Sanidad de Colón, quejándose de que el poblado Céspedes en la época de las lluvias se inunda con las aguas llevadas por las cunetas de la Empresa de los Ferrocarriles Unidos.

La Jefatura de Policía

A la Jefatura del Alcantarillado de la Habana se ha remitido para informe un escrito del Alcalde Municipal de la ciudad, relativo á las obras de zanjeo que se realizan por dicha compañía en la calle de Empedrado entre Monserrat y Villegas, lo cual ha motivado la rajadura de la pared maestra del edificio que ocupa la Policía Nacional.

Solicita indemnización

Se ha pasado á la Jefatura del Alcantarillado de Cienfuegos un escrito del señor Lucio González, solicitando se le indemnicen por los daños causados á la finca "Madama Fillet," de la cual es arrendataria, á consecuencia de las obras del alcantarillado.

Está en proyecto

Se ha participado al Alcalde Municipal de Remedios que desde Julio de 1907 existe un proyecto para evitar el estancamiento de las aguas de esa ciudad, pero que para dichas obras se necesita un crédito de 16 mil 600 pesos, el cual no existe.

La cañada de Ranchuelo

Se ha autorizado al Ingeniero Jefe de Santa Clara para que redacte el correspondiente contrato para la ampliación de los trabajos de obras de desviación de la cañada de Ranchuelo.

Un acueducto

Se ha ordenado al Ingeniero Jefe de Oriente que haga el correspondiente pedido de fondos para el comienzo de las obras del acueducto de Palma Soriano.

Para el acueducto de Trinidad

Se ha remitido á la Jefatura de

Santa Clara, aprobado, un ejemplar del pliego de condiciones y modelo de proposiciones para sacar á subasta el suministro de carbón de piedra bituminoso con destino al acueducto de Trinidad.

En la Maya

Se remitirán á la Jefatura de Oriente dos ejemplares del plan de obras que habrán de ejecutarse en el poblado de la Maya.

La calle Bruno Zayas

Se ha remitido á la Jefatura de Santa Clara, aprobado, el contrato celebrado con el señor Juan Carrillo, para la pavimentación de la calle Juan Bruno Zayas, en la ciudad de Remedios.

En Rancho Velez

También se han remitido á la Jefatura de Santa Clara tres ejemplares de la ampliación de obras y precios de materiales para el acueducto de Rancho Velez.

Las calles de Gibara

Se ha remitido al Ingeniero Jefe de Oriente el plan de obras y presupuesto para la reparación de las calles de Gibara.

Subasta desechada

Se ha remitido al Ingeniero Jefe de Santa Clara los documentos relativos á la subasta celebrada para pavimentación y desagüe de la calle Comercio, en Camajuaní la cual ha sido desechada por ser sus precios excesivamente altos, y autorizándole para que convoque nueva subasta.

Reparación de una calle

Se ha remitido á la Jefatura de Santa Clara, debidamente aprobado, un ejemplar de la memoria, presupuesto y planos para la reparación de la calle "Panchito Gómez," en Yaguajay.

Para Jiguaní

Se ha remitido á la Jefatura de Oriente, aprobado, un ejemplar del proyecto para las obras del arreglo de calles en el poblado de Jiguaní.

Expediente de expropiación

Se ha autorizado á la Jefatura de la Habana para iniciar expediente de expropiación forzosa de una faja de terreno perteneciente á la finca "Santa Rosalía," propiedad de la señora Laudelina Sotolongo, que se ocupa con la carretera de Güines á Nueva Paz.

Compete al Poder Legislativo

Al señor Sixto Herrera se le ha indicado que debe dirigir al Congreso la solicitud para la construcción de una carretera que saliendo de Bejucal vaya á entroncar con la de Managua á Batabanó pasando por el antiguo camino de Aguilar y atravesando las minas de "Viajaca."

SECRETARIA DE AGRICULTURA

El doctor Junco

Con el propósito de enterarse de su funcionamiento, ayer visitó la oficina de Inmigración y Colonización situada en el edificio de la Maquina, el Secretario de Agricultura, Comercio y Trabajo.

El doctor Junco inspeccionó minuciosamente todos los libros y expedientes que existen en la oficina, la cual reorganizará y ampliará con arreglo á lo que dispone la ley del Poder Ejecutivo, saliendo muy satisfecho de la visita.

Al frente de la oficina se encuentra el competente y laborioso empleado señor Pio Gausaud.

La Bolsa Privada

Invitado por la Directiva de la Bolsa Privada, el lunes próximo á las dos de la tarde, asistirá el Secretario de Agricultura, Comercio y Trabajo, doctor Junco, al acto de la cotización oficial.

Para Oriente

Esta noche por el tren Central sale para Oriente, el Tribunal de Exámenes con el fin de celebrar las oposiciones para la provisión de las Cátedras de las Granjas Agrícolas, dando comienzo en Santiago de Cuba, el día 29 y en Camagüey del dos al tres del próximo mes de Junio á las 8 a. m., respectivamente.

Marcas de ganado

Se ha negado por esta Secretaría la inscripción de las marcas de hierro para señalar ganado á los señores Rogelio Ibarra, Hilario Hernández, Gregorio Castineyra, Daniel Urquiza, Ricardo Rodríguez Milán, Nicolás Cruz, Domingo Illada Jorján, Gregorio Fernández, Cayetano Alvarez, Gregorio Sánchez Rodríguez, y la Laguna Plantación Co.

Se han expedido los títulos de propiedad de marcas de ganado á los señores Miguel Laudelino Carbonell, Eustaquio Herrera, Amalia Yera, Bartolo Hernández, Felipe Hernández, Antonio Alvarez, José Espinel, José orera, Jacobo Arencibia, Hilario Francisco Sánchez, Silvestre Diez, Manuel García, Antonio Carbal, Germán Rosales, Juan Rodríguez, Miguel Martínez.

ASUNTOS VARIOS

Quejas

Los vecinos de la calle de Tamarindo, en el barrio de Jesús del Monte, cuadra comprendida entre Dolores y Calzada de Jesús del Monte, nos ruegan que llamemos la atención de quien corresponda sobre el lamentable estado en que se encuentra dicha calle, con gran perjuicio de la salud pública y de los dueños de las casas, que sufren considerablemente.

Crónica Judicial

EN LA AUDIENCIA

El Dr. Rodríguez de Armas obtiene un positivo triunfo en la Sala segunda.

El día 4 de Noviembre del año próximo pasado, el procesado Miguel Angel Domínguez penetró en el domicilio de María Alfonso, en la calle de Sandoval número 8, en el pueblo de Marianao, y dirigiéndose á María trató de abusar de ella á viva fuerza, logrando ésta librarse de las garras de su furioso agresor, huyendo en dirección á una bodega próxima, donde pidió auxilio á un sargento del Ejército Permanente.

El Ministerio Fiscal estimaba que los hechos realizados por el procesado constituían un delito de tentativa de violación y solicitaba para el reo cuatro años, dos meses y un día de prisión correccional.

Y la Sala, teniendo en cuenta, seguramente, la brillante defensa que del procesado hizo el Dr. Gerardo Rodríguez de Armas, ordenó su inmediata libertad, que fué cumplimentada "in continenti."

Felicitemos al distinguido letrado defensor por este nuevo triunfo.

En la Sala de lo Civil y Contencioso.

Tres vistas estuvieron señaladas para celebración, ayer tarde, en la Sala de lo Civil, á saber:

El juicio de menor cuantía, procedente del Juzgado del Norte de esta capital, seguido por don Pablo Piedra Díaz contra don Alfredo Ping, actuando como Ponente el Magistrado señor Edelmann y llevando la representación de las partes los letrados Sres. Pérez Piquero y Aguirre.

Los autos de la relación jurada establecida por el Dr. Angel Radillo para el cobro de sus honorarios con motivo del abintestado de Higinio Lemus. Procede este asunto del Juzgado del Norte, estando la ponencia á cargo del Magistrado Sr. Marco Aurelio Cervantes.

Y por último, el testimonio de lugares, procedente del Juzgado del Sur, con motivo del ejecutivo seguido por don Pedro Marmi Ventobria contra don Manuel García Valles. Apelación en un efecto.

Es Ponente en este asunto el Magistrado señor Valle Duquesne y llevan las representaciones respectivas los letrados señores Zubizarreta y Armas y el procurador Sr. Mayorga.

La causa de los señores Alcalde y Tesorero de este Municipio.

La Sala Primera suspendió ayer tar-

de, por lo avanzado de la hora, la celebración del juicio oral de la causa de virtud de acusación formulada por don Francisco Casals se sigue á los señores Alcalde y Tesorero de este Ayuntamiento: señores Cárdenas y Maruri.

En el vapor americano "Governor Cobb."

Ante la Sala Primera se celebró ayer el juicio oral de la causa seguida contra los procesados José Collazo García (rebelde) y Francisco Avalos Torres, por defraudación á la Aduana.

Los hechos ocurrieron, según el Fiscal P. S., doctor Corzo, en la siguiente forma: Los procesados en esta causa José Collazo García, fogonero del vapor americano "Governor Cobb," hallándose éste en puerto el día 31 de Enero último, arrojó desde la borda de dicho buque, al otro procesado Francisco Avalos Torres, que se hallaba en un bote al costado del barco, un paquete que contenía 72 cajas de fósforos de madera, con objeto de introducirlos en el mercado, sin pagar los derechos correspondientes que ascenden á 0'26 por arancel y á 0'36 por el importe especial del impuesto de 3 de Junio de 1905.

Solicitó dicho Ministerio se impusiera á los reos una multa de \$50 y la defensa solicitó la absolución.

Hoy salen para Batabanó

Marchan hoy para el Surgidero de Batabanó, á fin de practicar la inspección ocular dispuesta en causa que se sigue (por acusación) al distinguido propietario y comerciante de aquel pueblo, don Valeriano Fernández, sobre litigio de unos terrenos el Magistrado Ponente señor José Clemente Vivanco, el Fiscal P. S., señor Castellanos, el Secretario Ldo. Salvador Alamilla, en acusador doctor Cesar anresa, el defensor, que lo es el competente Letrado señor Julián Silveira y el perito Ingeniero señor Corrales, previamente designado.

Probablemente regresarán de hoy á mañana.

El juicio oral de esta causa continuará el próximo día 29 del actual.

Absuelto

Se ha dictado sentencia absolviendo al señor José Rosario Valdés, en causa que se le siguió por robo.

Solicitando inscripción en el Registro de la Propiedad de Occidente.

La Sala de lo Civil de esta Audiencia, habiendo conocido de las diligencias promovidas por don Andrés Castro y Fernández, solicitando la inscripción en el Registro de la Propiedad de Occidente de esta capital, del dominio de un terreno yerno situado en la calle de Estrella, en esta ciudad, ha dictado la resolución número ciento setenta y ocho del Juzgado del Sur, revocando el auto apelado de treinta de Noviembre último por no haber lugar á declarar justificado el dominio del solicitante Andrés Castro Fernández sobre los terrenos á que se refería en su escrito de promoción, sin que haya lugar á hacer declaratoria alguna sobre los derechos del Estado, por ser innecesaria al fin de este expediente; imponiendo, además, las costas de la primera instancia al promovente.

Los de la "conspiración del baúl" son condenados.

La Sala Tercera ha dictado sentencia condenando á Juan Ortiz, Valeriano Picó, Daniel Bentrón, Jorge Varela y Manuel García Negrón, á la pena de tres años, seis meses y veintidós días de prisión correccional, con motivo de la causa que se les siguió por rebelión.

Notificaciones

Tienen notificaciones en la Audiencia las siguientes personas:

Dr. Diego Vicente Tejera (urgente), y Francisco Martínez, Antonio Carreira, Nicasio Aguirre, Antonio Pino, Emilio Masnata, Gerardo García, Francisco García Ferrer y Gerardo García Ferrer.

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

No hay, ni en las Salas de lo Criminal ni en la de lo Civil.

PINTURA ESMALTE AGUILA
SON LAS MEJORES DEL MUNDO



Emil Calman & Co. New-York

La higiene prohíbe el abuso de los alcoholes, y recomendando el uso de la cerveza, sobre todo la de LA TROPICAL.

"SALVA MAS VIDAS"

LACTO-MARROW :: EMULSION ::
:: IDEAL ::

NUTRE! ¡ENGORDA! ¡VIGORIZA!
No ensucia el estómago.
No irrita en verano.

PARA NIÑOS Y DEBILES

Al por mayor: Droguería de Sarrá. En todas las Farmacias

C 1186 alt. 60-13A.

POLVOS, JABÓN

CRÈME SIMON

Productos maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cutis.

EXÍJASE LA MARCA
Rechazar los productos similares.

J. SIMON. PARIS

DE VENTA:
En las principales
Perfumerías y
Droguerías.

GRAN TONICO UTERINO

Como tónico vigorizador de primera fuerza, las GRANTILLAS DE LDOCTOR GRANT

imparten robustez á todos los órganos distintivamente femeninos. Para maestras, modistas, costureras, tenderas, religiosas, artistas en todos los ramos y mucho más aun para mujeres que estén criando, las GRANTILLAS constituyen el mejor de todos los tónicos uterinos imaginables. Ellas mitigan, apaciguan, subyugan y disipan como ningún otro remedio la excitabilidad, irritabilidad, los espasmos histéricos, la postración en que frecuentemente caen las mujeres delicadas, y hasta las sanas, expuestas de continuo y sin adecuada defensa á las luchas y á los quebrantos de la vida.

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el flujo mensual,
corta los retrasos y
supresiones así como
los dolores y cólicos
que suelen coincidir con las épocas.

P. APIOLINA, 8, Rue Violonne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SENORAS

BROCKLY

Cuellos "ARROW"

Puede Ud. evitar las molestias de los cuellos acordándose de los CUELLOS "ARROW"

20 cts. cada uno ó 2 por 35 cts.
El precio en moneda americana
Cluett, Peabody & Co., Fabricantes

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada día
bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

ECOS DE LA PRENSA ESPAÑOLA

La vida regional española en América

Fue interesantísima la conferencia que Mariano Miguel de Val explicó, tratando de este asunto, en el Centro de Cultura hispano-americana.

Copiamos con el mayor gusto algunos trozos:

"El culto por España no se practica sólo en España, sino a la vez y, por la fiebre de la ausencia y la visión a distancia, acaso con más fuego, en todos aquellos pueblos donde, sintiéndose siempre español, vive no sólo el emigrante, el verdadero español, sino también los criollos, los nacidos en América de padres españoles, ó los cholos, como llaman en el Ecuador á los mestizos de español y americano.

Y se da el fenómeno curioso de que á medida que la distancia que nos aleja de la patria es mayor, más y más se reduce el altar de nuestras veneraciones, el marco de nuestras idolatrías.

Viajando por Europa, á ningún español se le ocurre ser otra cosa que español. En América no basta eso; el andaluz, andaluz, el asturiano, asturiano, el aragonés, aragonés.

Aun estando tan en moda eso de la "europeización" nadie piensa allí en darse el tono europeo.

Es porque en América palpa España con todos los latidos regionales, como si fuera desdoblado y extendido, ya lo dije antes, la carta geográfica de la Península, nuestro mapa social por proyección inmigratoria.

La diferencia entre los originarios de una y otra región española se remarca allí casi más que entre nosotros.

Los Casinos regionales que en Madrid difícilmente pueden sostenerse, son en América los más ricos é importantes. Existen hasta en las poblaciones de ínfimo orden.

El Centro Aragonés, el Gallego y el Navarro de Buenos Aires, donde también hay una asociación patriótica española y un Club Español de gran número de socios; los Centros Asturiano, Gallego, Dependientes, Aragonés, Euskaró y otros en la Isla de Cuba; el Centro Vasco, de Méjico; el Gallego, de Montevideo; los de Santiago de Chile, Asunción, Caracas (en esta última población existe hasta un Centro Taurino,) son muy populares, y constantemente se ven muy concurridos.

Ellos mantienen el fuego sagrado de su culto por la patria chica, organizan espléndidas fiestas, publican revistas y boletines, y rivalizan en la noble emulación de querer y honrar, á cual más, la tierra que fué su cuna.

Es admirable, por ejemplo, ver cómo la actividad gallega se desenvuelve en América.

"Viene el gallego á América—dice José Insua—sin otro capital por lo común que una más ó menos extensa instrucción elemental; con el alma saturada de nostalgia; impreso en todo su ser el aire melancólico de las brumas de su tierra. Todo en él parece condenarle al estacionamiento, á la vida pasiva. Y sin embargo, no sucede así ciertamente. Ese espíritu tranquilo, que parece un eterno prisionero de la nostalgia, encierra grandes actividades y serenas energías; alimenta ilusiones ó ideales que le hacen mirar hacia adelante, impulsándole á mejorar su condición, á perfeccionar su destino, á triunfar en la lucha por la vida. Si se hiciera una estadística de los hijos de Galicia en América y de su situación, se verían sus grandes triunfos, especialmente en el comercio. Triunfa el alma gallega en América porque se expande, desenvolviendo los brillantes recursos en ella latente que surgen al contacto del ambiente, propicio en este vasto escenario de los pueblos americanos."

Refiriéndose á la población española de la Argentina, escribe Anibal Latino:

"Los catalanes son artesanos en su mayoría, y los más se dedican al pequeño comercio y á las pequeñas industrias; los gallegos de la clase baja se aplican al servicio doméstico, y aunque sean agricultores, sólo en número limitado se alejan de los centros poblados, para dedicarse á las faenas agrícolas; los vascos, en cambio, de sólida complexión, de planta ligera y segura, que lo mismo dan terribles guerrilleros que activos hombres de trabajo, como lo ha dicho Miguel de Unamuno, arrojan una porción altísima de Agricultores."

En la cátedra del Ateneo nos hablaba también, no hace muchos días, el doctor Garay de los rasgos que caracterizan y diferencian, después como antes de la emigración, á estos variados tipos de nuestras distinguidas regiones.

Y Rubén Rario, augurándonos la creación de "otra España en la Argentina universal," los describe en estos lapidarios versos:

Finos andaluces sonoros, amantes de zambras y toros; astures que entre peñascos aprendisteis á amar la augusta Libertad; clásicos vascos, como hechos de antiguas raíces, raza heroica, raza robusta, ruidos brazos y altas cervices; hijos de Castilla la noble, ricos en hazañas ancestrales; firmes gallegos de roble, catalanes y levantinos, que heredasteis los inmortales fuegos de hogares latinos

El sentido de las regiones españolas no resplandece sólo en los emigrantes que de ella proceden; palpa igual en la alta poesía de los distintos pueblos americanos y arranca notas senceras, vibrantes y entusiastas á las líras de oro de sus más grandes poetas.

En cuanto á la poesía popular, Menéndez Pidal nos ha demostrado con sus recientes hallazgos de nuestros romances tradicionales en América transmitidos por la tradición oral de generación en generación, y que comparando con las versiones de los mismos, madrileños, asturianos, gallegos, leoneses, castellanos, catalanes ó andaluces, que en la Argentina, Uruguay, Brasil, Perú, Chile, Bolivia, etc., circular de boca en boca gran número de romances y coplas líricas, comunes con los de la Península, y en muchos de los cuales la expresión del amor á España alcanza un alto grado:

A Madrid de las Españas, madre mía, llévame; si no me llevas, de juro, de pena me moriré. Lo cantan las niñas en Tucumán (Argentina.)

Véase este otro romance recitado por una señorita boliviana, que dijo haberlo aprendido de labios de su abuela:

El novio español
No vengas con amenazas ni con cartas de perdón, porque yo no he de quererte, porque quiero á un español; caballero bien nacido del condado de León. Tres meses ha que navega, ¡quiera guardármelo Dios! Es mi madre su tía, es mi primo el español; los mismos años tenemos yo y mi primo el de León; el mismo día nacimos: el día de la Asunción, él nació á la media noche, yo nací al salir el sol; él es el sol, yo la luna; para en uno somos dos. Tres meses ha que navega, ¡quiera guardármelo Dios! (De "El Imparcial," de Madrid.)

CORREO EXTRANJERO

MAYO

Soberana india de viaje.—La "begum" de Bohpal ha llegado á Marsella.—Nadie puede hablarla.

Marsella, 2. Ha llegado el vapor correo "Calcuta."

Han venido en él los Reyes de Bélgica y los Príncipes de Broglie.

Estos vienen de la India de asistir á las fiestas del matrimonio del Rajah de Kapurthala.

Igualmente ha llegado la Soberana indostánica de Bohpal.

La "begum" viaja con su séquito de 24 personas.

Su equipaje se compone de 200 mallas, baúles y bultos de todas clases, con un peso de varios miles de kilogramos.

La "begum" de Bohpal, á quien su religión prohíbe enseñar á nadie el rostro, ha hecho toda la travesía encerrada en un departamento interior del buque, al abrigo de las miradas indiscretas.

Su alimento era diariamente preparado por sus domésticos y se lo servían sus sacerdotes.

Estos se muestran muy celosos de semejante honor, y por nada del mundo lo cederían á intrusos.

La comida favorita de la "begum" son gallinas y pollitos puestos á cocer vivos.

Se los sirven con plumas, y ella misma corta de ellos los pedazos que le parecen más apetecibles.

Los restos de su comida son quemados inmediatamente, porque sería una irreverencia gravísima que alguien se alimentara con ellos.

En este viaje, la poderosa Princesa indostánica no se ha mostrado rigorista como en otras ocasiones.

Hace varios años hizo otro viaje

CURAN

toda clase de flujos purulentos en menos tiempo que ningún otro preparado similar. Nos referimos á los METILOIDES. Se presentan en pequeñas cápsulas fáciles de tomar y que no ocasionan molestias ni efectos. Mejores que las inyecciones, que el sándalo y la copaiba. Los Metiloides curan rápida y permanentemente. Su precio es razonable. Se venden en todas las boticas.

y trajo de la India, en enormes recipientes sellados, el agua necesaria para su bebida y sus abluciones.

La "begum" de Bohpal va á Londres con motivo de la coronación del Rey de Inglaterra.

Quiere vivir en Londres, no en hoteles, sino en una suntuosa casa particular.

Y mientras sus servidores se la buscan, permanecerá en París.

Desembarcó del "Calcuta," y durante cuatro horas dió un paseo en auto cerrado.

Nadie pudo verla. Después dirigióse á la estación y subió á uno de los tres vagones de primera clase del tren de lujo Marsella-París, que se había hecho reservar por anticipado.

En la estación tampoco vió nadie su rostro.

Envolviase en un amplio velo de seda, y la rodeaban, formando un grupo compacto, sus servidores y sus sacerdotes.

Su corta estancia en Marsella ha sido muy comentada y ha despertado viva curiosidad.

Los sacerdotes y servidores del séquito de la "begum" rezaron en la estación, sin preocuparse de las gentes que les rodeaban.

Puentes que se hunden.—Las calles de Buenos Aires están inundadas.—Desgracias.

Buenos Aires, 2.

Las lluvias torrenciales que desde hace varios días se registran en esta capital y en la mayoría de la provincia, han determinado terribles inundaciones.

En algunos barrios, las aguas han alcanzado metro y medio de altura.

El puente de Maldonado se ha hundido, y parte de sus restos han sido arrastrados por la corriente impetuosa.

Otros puentes han sufrido destrozos.

El camino de hierro del Sur ha suspendido su tráfico.

Las aguas han cubierto la vía en un espacio de varios centenares de metros y han penetrado en la estación y en el depósito de mercancías, causando estragos considerables.

En los barrios que habita la clase obrera la situación es desesperada.

Centenares de casas están inundadas, y las personas que en ellas vivían se encuentran refugiadas en los tejados, donde aguardan un socorro que resulta imposible prestarles.

Pasan de veinte las casas que se han hundido, sepultando entre sus escombros á las familias que vivían en ellas.

En la calle del Almirante Brown, dos mujeres fueron arrastradas por las aguas y perecieron ahogadas ante los ojos de las gentes que había asomadas á los balcones.

El suceso fué altamente trágico. La confusión es enorme, porque muchos barrios están completamente aislados y se ignora qué ha sucedido en ellos.

La inundación agravóse considerablemente anoche, á eso de las once.

Muchas familias fueron sorprendidas por las aguas mientras dormían, y no pudieron salvarse.

En muchos pueblos de las afueras de Buenos Aires han ocurrido verdaderos desastres.

Las aguas se extienden rápidas por las inmensas planicies, demoliendo construcciones, derribando cercas, ahogando ganado y destruyendo las líneas de ferrocarriles.

No funciona el telégrafo. La municipalidad hace esfuerzos desesperados por socorrer á los miles de personas que han perdido cuanto poseían y se encuentran sin abrigo y sin medios de subsistencia.

También preocupa mucho al Concejo deliberante y á la Intendencia el gravísimo problema del abastecimiento de la población.

La catástrofe es verdaderamente trágica, y como nadie la esperaba, las consecuencias de ella serán más lamentables aún.

Los grandes periódicos bonaerenses anuncian suscripciones para aliviar la suerte de los miles de desgraciados que se encuentran privados de todo y reducidos á la desesperación.

El racionamiento, en los barrios inundados, se hace por medio de las barcas, y estableciendo puentes de acera á acera.

Miles de obreros no pueden acudir á los talleres donde trabajan de ordinario.

Dícese que se va á reunir el Consejo de Ministros, bajo la Presidencia de don Roque Sáenz Peña.

En San Rafael 32

fotografía de Colomina y Ca. 6 RE-TRATOS IMPERIALES ó 6 POSTALES POR UN PESO. Retratos al platino, á la tinta china y al creyón, á precios reducidos. Damos pruebas como garantía.

Revolución en China.—Un general muerto y otro herido.—Un Virrey en peligro.—Incendios y saqueos.—Represión feroz.

Londres, 1.

La revolución que hace unos días empezó en la ciudad de Cantón, va extendiéndose por todo el Sur del Imperio rápidamente.

Los autumanchúes, uno de los cuales asesinó recientemente al general tártaro, comandante de las fuerzas militares del Sur, han atacado varias veces al palacio del Virrey.

En el primer ataque lograron incendiar parte del palacio. El almirante Li tuvo que dirigir la defensa por haber caído herido el general Hopan-Chang.

En el más reciente combate se dice que fué muerto un general de brigada. Los insurrectos intentaron apoderarse del Virrey, que se había refugiado en el Almirantazgo.

Veinte jefes revolucionarios, entre ellos el principal, están presos.

Las puertas de Cantón han sido cerradas y se han cortado las comunicaciones.

La represión es verdaderamente cruel. Todos los insurrectos que caen en poder de las tropas son inmediatamente fusilados.

Muchas casas de rebeldes han sido incendiadas. Los rebeldes, por su parte, incendian y saquean cuanto pueden.

La situación es verdaderamente difícil y se teme que adquiriera mayor gravedad.

Apuros de Turquía.—Los insurrectos albaneses presentan un "ultimatum."—Otra derrota.

San Petersburgo, 2.

El Comité albanés aquí residente ha publicado un manifiesto, en que presenta un "ultimatum" al Gobierno turco.

En él dice que terminará la insurrección de los albaneses y reconocerán éstos la soberanía de la Sublime Puerta, mediante las condiciones que siguen:

"Los cuatro vilayatos albaneses gozarán de una amplia autonomía administrativa y estarán gobernados directamente por un alto funcionario albanés ó europeo.

Intervención de Europa mientras es organizado el régimen autónómico. Uso de la lengua albanesa y el alfabeto latino en todos los documentos albaneses.

Promesa solemne de que las tres cuartas partes de las contribuciones impuestas á los albaneses serán gastadas en obras públicas beneficiosas para la región.

Los soldados albaneses cumplirán en Albania el período del servicio militar y no serán enviados nunca á guerrear en Asia."

Actualmente, varios miles de soldados armados pelean en el Yemen contra los árabes insurrectos.

Estas condiciones son consideradas muy aceptables en los círculos oficiales rusos; pero en la Embajada turca no se cree que las aceptará el Gobierno de Constantinopla.

Parece que no resulta cierto que los albaneses hayan destruido, por medio de la dinamita, á dos batallones de la guarnición de Skutari.

Lo que sí es verdad es que 2,000 malisores, reforzados por un contingente montenegrino, han derrotado completamente, cerca de la frontera, á una columna turca.

Los montenegrinos demostraron un encarnizamiento terrible, y sus esfuerzos contribuyeron grandemente á la victoria de los insurrectos albaneses.

Los turcos huyeron, dejando sobre

el campo de batalla numerosas bajas.

En Sgotari continúa el pánico.

A causa de las disensiones en el seno de la Joven Turquía, Mahmud Cherket pachá no ha ido todavía á la Albania, y las operaciones contra los rebeldes se resienten de falta de dirección.

Todo es anarquía en ambos campos, y albaneses y turcos pelean sin orden ni concierto y sin someterse á un plan ordenado y metódico.

SELECCIONANDO

CASTIGOS EN EFIGIE

Leyes antiguas y prácticas de hoy día.

La prensa francesa ha referido que, durante los recientes motines de la Champagne, los habitantes de esta región se dieron el gusto de quemar un pellejo representando al presidente del Consejo de Ministros, M. Monis. El caso es curioso, aunque sólo sea porque demuestra que en pleno siglo XX se conserva aun en los pueblos más cultos el recuerdo de las prácticas y costumbres de los siglos pasados.

En otros tiempos, el castigo en efigie era relativamente común, y perfectamente legal. Cuando un culpable, por haber huido á tiempo ó por ser demasiado poderoso, no podía ser castigado personalmente, la sentencia era aplicada á su imagen con el mismo aparato que si la ejecución fuese real. Por supuesto, semejante práctica no impedía que si el delincuente caía luego en manos de la justicia, fuese realmente castigado, á no ser que hubiesen transcurrido treinta años, plazo mínimo para la prescripción. En España, el tribunal de la inquisición ejecutó numerosas sentencias en efigie. En los tribunales civiles, donde por más tiempo parece haber durado esta costumbre jurídica ha sido en Francia. Se creó que fué aplicada por vez primera en el caso de Tomás Marie, condenado á muerte, en el reinado de Luis VI, por delito de lesa majestad, y todavía se practicaba en la segunda mitad del siglo XVIII. Mirabeau, condenado en su juventud á la decapitación por su desenfrenada conducta, huyó á Holanda, y la sentencia fué cumplida en efigie por el parlamento de Besançon.

Hoy día, el castigo en efigie sólo se considera legal en algunos pueblos de costumbres primitivas. Entre los indios ojibwayos, por ejemplo, cuando un individuo desea castigar á quien le ha ofendido, y no consigue tenerle á su alcance, hace una figurilla de madera y le clava una aguja en la cabeza ó en el pecho. Los indígenas de Australia apelan á un recurso parecido para ejecutar á las adúlteras: hacen en el suelo, con arcilla, una figura de mujer, y clavan en ella flechas y venablos. A la ceremonia, que se verifica siempre en medio del día, porque el australiano teme las tinieblas nocturnas, sólo pueden asistir hombres, que para tan solemne ocasión se pintan el cuerpo con franjas blancas.

Pero mucho más curiosas, ó por lo menos más pintorescas, que estas prácticas legales, son las que sigue la plebe cuando, en momentos de efervescencia popular, desahoga en inocentes muñecos su odio contra tal ó cual personaje. En nuestra historia ha habido más de un caso. Recuérdese, entre otros, la burlesca deposición de Enrique IV de Castilla por los nobles, en Avila, el año 1465. Colocada sobre un trono la efigie del monarca con todos los atributos de la realeza, uno á uno fueron quitándoselos, y por último, Diego López de Zúñiga arrojó el muñeco al suelo en medio de las aclamaciones de la muchedumbre. Durante la primera guerra civil, todavía practicaron los carlistas la misma costumbre

alguna que otra vez, como cuando quemaron al general Rodil, bajo la forma de un muñeco relleno de paja, en la plaza de Elizondo.

Pasando á la historia ajena, encontramos que en 1651, en plena Frontera, se hicieron en Burdeos y en otras ciudades del sur de Francia muñecos de paja y de tela pintada, representando al cardenal Mazarin, los cuales eran vestidos con los andrajos más viejos y más sucios y, después de pasearlos por la calle, se les quemaba con gran solemnidad en las plazas ó en las esquinas de las calles.

En Londres, hasta hace no mucho tiempo, el populacho celebraba todos los años el aniversario de la famosa "conspiración de la pólvora" paseando por la ciudad un maniquí que representaba al principal conspirador, Guy Fawkes, y arrojándolo al Támesis después de insultarle y ultrajarlo de mil maneras.

Ya que de Inglaterra hablamos, debemos hacer mención de otra costumbre que se sigue todavía en muchos pueblos ingleses, y que no es sino un recuerdo de los tiempos en que las leyes descargaban su peso sobre las efigies cuando no podían descargarlo sobre las personas. Si en uno de dichos pueblos se sabe que algún hombre casado, ó alguna mujer casada faltan á sus deberes conyugales, el vecindario, para demostrar su disgusto, hace un pellejo representando al conyuge infiel y otro representando á su amante, los colocan ante la casa del culpable, y durante tres noches consecutivas desfilan por delante metiendo ruido con latas, perols, almireces y toda clase de utensilios metálicos. A la tercera noche, los muñecos son derribados, arrastrados y quemados, al son de los mismos discordantes instrumentos. Dicese, y ello es de creer, que el miedo á tan significativa encerrada influye más en la moralidad de algunos matrimonios ingleses que todas las leyes humanas y divinas.

Es muy probable que alguna costumbre análoga sea la que haya dado origen en nuestro país á las encerradas con que en los pueblos se costumbre obsequiar á los viudos que contraen segundas nupcias. No hay que olvidar que muchas prácticas populares, como el mantoamiento del pellejo en carnaval, los Judas de trapo que en algunos puntos de la América latina se queman en Semana Santa, etc., etc., son recuerdos de los días en que la aplicación de penas en efigie estaba en vigor. Semejante procedimiento jurídico no podía menos de producir honda y duradera impresión en el ánimo del pueblo, tanto porque con él se patentizaba que la justicia no perdona ni aun á los acaudalados, cuanto porque su aplicación jamás emocionaba ni inspiraba lástima, como con frecuencia ocurre con los castigos en la persona.

En Francia, donde el castigo en efigie solía hacerse poniendo en la horca un maniquí del condenado, este modo de ejecutar la sentencia se aplicaba lo mismo á los grandes señores que á los villanos, siendo así que cuando el castigo recaía sobre la persona, sólo se la ahorcaba cuando pertenecía á la plebe.

Citase el caso de Francisco de Montmorency-Bouteville, que fué condenado á muerte en 1624 por los delitos de desafío y rebeldía. No habiéndose podido echarle mano, su efigie fué colgada en la horca, con gran escándalo de los nobles, algunos de los cuales derribaron el patibulo ofendidos por ver en tan indigno sitio á uno de los suyos, siquiera fuese en figura. El parlamento de París, hizo levantar la horca nuevamente, y para sostener los derechos de la justicia, puso alrededor un piquete de soldados con orden terminante de tirar sobre cualquiera que intentase derribar el palo por segunda vez ó hiciera otras manifestaciones en el mismo sentido.

50,000 LIBROS

Absolutamente Gratis

Todo hombre debe pedir cuanto antes un ejemplar de este maravilloso libro. Hombres que se hallan próximos á contraer matrimonio, hombres que se hallan enfermos, hombres que hayan bebido con exceso, han trasnochado, y entregado á los placeres, — hombres débiles, nerviosos, decididos — hombres incapaces para el trabajo, é incapaces para disfrutar debidamente de los placeres de esta vida. Todos estos hombres deben pedir un ejemplar de este libro gratis. Este libro explica como hombres sanos arruinan su salud y su vida, como contraen enfermedades, y como pueden ser restaurados á la buena salud, robustez, fuerza y vigor en un corto tiempo, y á un costo muy reducido. Si Ud. desea ser un hombre entre los hombres, este libro le indica como conseguirlo.



Este Libro Gratis Vale \$10.00 en oro á la persona que lo posee.

Se Halla Ud. entre Los Aflicidos

Con Envenenamiento de la sangre, ó Stillas, Gonorrea, Pérdida de Fuerzas, Pérdidas de Fluido Vital, Emisiones Nocturnas, Virilidad Perdida, Impotencia, Atrófia, Estrabismo, Reumatismo, enfermedades Orgánicas, ó Mal de los Riñones, de la Vejiga, Del Estomago ó del Hígado?

Si Ud. tiene dolores en la espalda, carece de apetito, el Estomago agríe, Dolores de Cabeza, Ataques Biliarios, falta de sueño, se siente cansado y abatido por las mañanas, de mal humor é irritable, Ud. debe poseer un ejemplar de este valioso libro. En él hallará Ud. explicado en frases claras y sencillas, el porque está Ud. sufriendo y como puede Ud. recuperar la salud perdida. Millares de hombres han recuperado su perfecta salud con la ayuda de este valioso libro. Es en sí, un monumento de sabiduría y contiene precisamente aquellas cosas que todo hombre, joven ó viejo, rico ó pobre, casado ó soltero, sano ó enfermo debe de saber.

No gaste Ud. su dinero en tratamientos inútiles, hasta que haya Ud. leído este libro de principio á fin. Se ahorrará Ud. mucho dinero, y en el verán Ud. como puede Ud. convertirse en un hombre fuerte y robusto. Tenga presente que este libro es enviado absolutamente gratis. Nosotros pagamos el transporte de su nombre médico alguno. Nadie sabrá la que es más que Ud. Ponga Ud. su nombre completo, y dirección en el cupón al pie, recortelo y envíenlo por correo; nosotros haremos el resto.

ENVÍENOS ESTE CUPON GRATIS HOY.

DR. JOS. LISTER & CO., Sp. 415 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. de A. Muy Sres. míos: Yo estoy interesado en el Libro que ofrece Gratis y le agradeceré se sirviera enviarme por correo un ejemplar del mismo.

Nombre Calle y No. Ciudad Estado ó Prov. País

Pídase

EN DROGUERIAS Y BOTICAS

Emulsión Creosotada

ENERGIA EN LAS ENFERMEDADES DEL PEGHO

DE RABELL.

VARIAS TRADUCCIONES

DE UNA POESIA

Para tener una idea del valor que representa la forma literaria en la expresión de un pensamiento, no hay como analizar diferentes versiones de una composición poética, que englobe un concepto delicado y profundo.

La dificultad mayor está en que debe procurarse hacer la traducción lo más literal posible, sin paráfrasis, y con toda la concisión que permite la índole del idioma a que se traslada el pensamiento, y que no desmerezca la eufonía de la palabra ni el ritmo de la frase. Si la composición original es en verso y se pretende hacer la traducción en esta misma forma, entonces se tropieza con un escollo terrible, porque ó bien hay que emplear rodeos que alargan la frase y aminoran la intensidad de la idea, ó hay que mutilar la expresión, dejándola incompleta.

Por eso las traducciones de verso á verso generalmente son deficientes, y siendo largas es de mayor eficacia una traducción en prosa, porque en ésta el buen traductor puede redondear una frase sin el engorro de una rima, ó un metro ó un asonante obligados. Libre de esas trabas, puede entregarse con más soltura á pulimentar una expresión fielmente adecuada al concepto primitivo, de una manera concisa, exacta y eufónica.

En una poesía de cortas dimensiones es ya más fácil que el traductor, con algún esfuerzo de ingenio y paciencia, logre dar con la frase poética y expresiva, sin palabras ociosas ó esos ripios necesarios para rellenar el verso.

Vamos ahora, como demostración, á presentar un caso. Se trata de una poesía del Bécquer italiano, Lorenzo Stecchetti, cuyo verdadero nombre fue Olindo Guerrini. Reproducimos á continuación la poesía original, seguida de varias traducciones, y el lector juzgará cuál es la más exacta en la idea y á la vez la más poética en la forma.

Dice el original:

A TI

Cuando cadran le foglie e tu verrai
A cercar la mia croce in campo santo
In un canticello la ritroverai
E molti fiori seran nati accanto.
Cogli tu allora pe' toi blondi capelli
I fiori nati dal mio cor. Son quelli
I canti che pensai, ma che non scrissi,
Le parole d'amor que non ti dissi.

L. Stecchetti.

Véase ahora una traducción de José Jurado de la Parra, que nos parece algo difusa:

Cuando caigan las hojas y anuncien
el mes de los muertos,
y á la cruz olvidada te acerques
al hallarla en rincón ignorado
verás cual crecieron
á su lado mil flores lozanas
arraigadas, hermosas, en mi pecho.
¡Cógelas, y con ellas adorna
tus rubios cabellos;
dijo á esas flores maticos mi sangre,
se han nutrido de cal de mis huesos,
son los cantos que tú me inspirabas
y escritos no fueron,
las palabras de amor que mis labios
no te han dicho jamás en secreto...

José Jurado de la Parra.

Esta otra es también algo extensa:
Del sol poniente á las postreras luces,
Solá, enlutada, reprimiendo el llanto,
Mi tumba buscarás entre las cruces
Del mundo y solitario campo santo.
Báscala entre la yerba empuñada
Donde á los brazos de la cruz misgoza
Se enreda la campanula morada.
Y el tallo trepa de la blanca rosa.
De mi pecho esas flores han brotado
Y morir en el tuyo han de pedirte:
Que son los versos que pensé á tu lado
Y las ternezas que olvidé decirte!

Agustín F. Cuenca.

Esta que sigue es algo más concisa y responde mejor á la idea del original italiano:

Cuando caigan las hojas y tú vengas
á ver mi cruz en cementerio humilde,
hallarás en retiro solitario,
flores fragantes que mi huesa viste;
para tus blondos rizos, toma entonces
las que en mi corazón nacieron tristes:
son los versos no escritos que he pensado:
las palabras de amor que no te dije.

Jacinto Gutiérrez Coll.

Y, como punto final de este comentario, voy a una traducción mía, que publiqué hace unos veinte años:

(De Stecchetti)

Cuando caigan las hojas, en otoño,
visitarás mi tumba; y junto al nicho
verás crecer la mata solitaria
de esas flores que llaman del olvido.
Pondrás en tu rubia cabellera,
y aquellas flores del sepulcro mío
serán las trovas hechas y no escritas
de palabras de amor que no te he dicho.

P. GIRALT.

CRONICAS GALLEGAS

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

2 de Mayo.

El señor don Guillermo Cedrón al posesionarse del cargo de Presidente de la sociedad radicada en la Habana, "Ferrol y su comarca," para el cual le eligieron con sumo acierto sus consoceados, me envía un atento saludo, que agradezco en el alma, y me remite, además, un ejemplar del reglamento porque se rige dicha patriótica asociación y varios del Boletín órgano de la misma, suplicándome haga algo en pro de obra tan gallega, y por ende tan buena.

Yo quiero corresponder al caballero saludo del señor Cedrón con unas líneas. Mas antes hame de ser lícito consignar en forma de ruego, que no tomen á mal otros señores, cabeza visible de otras entidades idénticas, que me honran frecuentemente con la remisión de documentos parecidos, que conceda preferencia en el comentario á "Ferrol y su comarca" sobre algunas sociedades hermanas. Razones tengo para ello, que no han menester exteriorización inmediata.

No pretendo decir, porque hay cosas que se presuponen y á tiro de ballesta se describen, que yo siento un profundo fervor hacia cuantos de este modo ó del otro, laboran patrióticamente con objeto de difundir la cultura en Galicia. La lengua de mi alma, que es mi pluma, como diría Cervantes, algo y aun algo escribí en el margen de tan noble sentimiento, que la letra de molde ha difundido.

Nada mejor pueden hacer los buenos gallegos emigrados que preocuparse de fundar y sostener escuelas en su región nativa. Si hay cientos para el progreso, estos son y no otros.

Digo, pues, que las sociedades regionales que en Cuba viven y que á tal fin encaminan sus esfuerzos, en este modesto obrero de la pluma encontrarán siempre un entusiasta paladín que, si algo siente, es el no poder lograr que corran parejas su buena voluntad y su talento. La primera es grande, y casi nulo el segundo.

Sin embargo, yo haré aquí una pequeña advertencia, que bien podría ser consejo, dedicada, tanto al señor Cedrón como á los demás dignos presidentes de sociedades parecidas á esta de "Ferrol y su comarca."

Indudablemente la escuela tiene por objeto primordial crear ciudadanos; esto es, esculpir en el alma del infante, como en bloque tosco, el hombre civilizado. A este fin deben encaminarse, pues, todos los esfuerzos pedagógicos, habida cuenta de que, un pueblo ó una sociedad serán tanto más cultos cuanto más educadas é instruidas sean las individualidades que integran uno ú otro.

Ahora bien; los que conozcan á fondo nuestra región y de ella, sobre todo, lo que pudiéramos llamar vasto campo patográfico del ruralismo, sabrán que allí el noble espíritu de ciudadanía que sirve de base y alicamiento al progreso moral brilla por su ausencia, debiéndolo tanto al cáncer corrosivo del analfabetismo, cuanto al peso muerto de una herencia secular de esclavitud. El labriego es paria que se arrastra por las charcas de la miseria y el dolor, aguijonado por la vara del cacique, á causa del absoluto desconocimiento que tiene de sus deberes y derechos.

Hacerle comprender estos; transmitir su triste pasividad de hoy en actividad fecunda por el mañana, debe ser la misión del maestro que sostenga las sociedades gallegas de Cuba y de América en general.

Las modernas orientaciones pedagógicas no se pueden concretar ya á barrer el analfabetismo, solamente. Han de ir más lejos, han de alargarse más, si quieren que los hombres letrados resulten útiles á la humanidad.

No es el que sabe leer y escribir correctamente y aun con propiedad, el que puede trocar su casa en un refugio de clásica ciudadanía, sino aquel que lleva prendidas á su cerebro las mejores nociones de la dignidad, de la justicia, del bien y de la belleza. Conseguir que estas nobles inteligencias, que son el verbo de la moral, se hagan carne de realidad en el mayor número de espíritus mozos, es el *quid divinum* de la escuela moderna.

Por ello "Ferrol y su comarca" y las demás sociedades similares, no deben contentarse con hacer edificios nuevos donde la rutina del *dómine* antiguo tenga asiento. Más allá del alfabeto, del papel pintado, de las cuatro reglas y de los rudimentos de geografía, hay un campo espléndido donde el progreso florece con rosas de civismo.

Y á este campo hay que llevar las almas de los niños, si se quiere que los pueblos gallegos puedan perfilarse al fin su propia personalidad en un fructífero estado de conciencia colectiva.

¡Gran labor, labor santa y sublime! Pueden hacer ustedes, señor Cedrón! Pero, para que no se pierda la semilla de las buenas intenciones, tienen que comenzar por la organización de un serio concurso regional en el que se premie la mejor cartilla de "Filosofía ci-

vica," que luego debe servir de texto obligatorio en todas las escuelas que creen y sostengan.

Un manual claro y ameno en cuyas páginas se demuestre palpablemente que el voto debe ser lo más sagrado y respetable del hombre, porque él sirve de sólido cimiento al edificio de la democracia y sin él la vida pública resulta un infierno de arbitrariedades. Hay que hacer saber á los niños de hoy, que son los hombres del mañana, que donde existe conciencia triunfa la libertad y se impone la justicia; que aquel que efectúa la dejación, siquiera sea momentánea, de sus derechos ciudadanos, olvidando sus deberes, comete un crimen de lesa humanidad por que provoca *ipso facto* un hondo desequilibrio legal. La exaltación del "yo" en la forma más noble y más cívica, es lo que debe buscarse en los bancos de la escuela. En ellos tiene que combatirse el triste escamoteo de la voluntad individual que lleva rápidamente á la esclavitud y á la miseria. Tan bueno como saber leer y escribir es poseer educación, nobleza de espíritu y carácter propio, gracias á *Don Quijote*, *Sancho Panza*, alfabeto rural, pudo gobernar la "Insula Barataria" con un acierto grande que para sí lo quisieran muchos de los Poncios que Canalejas tiene al frente de las provincias españolas.

Y no digo más, porque á buenos entendedores pocas razones.

Se ha celebrado la fiesta del Trabajo en todas las capitales y poblaciones gallegas de alguna importancia, con bastante solemnidad.

El entusiasmo mayor, sin embargo, radió este año entre los obreros de Vigo, que colocaron, entre músicas, himnos y cohetes, la primera piedra de un edificio destinado á Casa del Pueblo y Cooperativa en la Avenida de Barbón.

Será elegido diputado á Cortes por Compostela en sustitución del señor García Prieto, don Eugenio Montero Villegas.

Se ha inaugurado la estación telefónica de Cuntis, mejora que beneficia mucho á aquella localidad y al balneario allí establecido.

Se celebró en el teatro Tamberlick de Vigo un mitin para pedir á los poderes públicos que resuelvan sea prohibida definitivamente la pesca á la ardora en las provincias marítimas de Vigo, Villagarcía y Pontevedra. Asistieron al acto, pasajeros de Vigo, Cangas, Marín, Rajó, Bueu, Sanxenjo y Moaña.

La Correspondencia Gallega, con sagra en uno de sus últimos números, extenso y documentado artículo al estudio del estado floreciente de la Escuela Normal Superior de Maestros de Pontevedra, que en verdad resulta halagador para Galicia.

Ha obtenido por oposición la auxiliaría del sexto grupo de la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago, el distinguido alumno que fué de la misma, don Manuel Villar Iglesias.

Se ha iniciado una ligera mejoría en la enfermedad que padece el famoso cirujano don Timoteo Sánchez Freire.

Llegó á Lugo el R. P. Coloma, para dar algunas conferencias en la Catedral.

La junta de reparación de templos

del Obispado de Lugo, anuncia para el 9 de Mayo la subasta de las obras del palacio episcopal, bajo el tipo de 11,000 pesetas.

Se constituyó en la ciudad del Sacramento, en medio del mayor entusiasmo una Liga de Amigos, para organizar festejos y velar por el progreso de dicha capital, de cuya junta directiva forman parte las más significadas personalidades de la población.

Por el Ministerio de Instrucción Pública se concedió por vía de subvención al Centro Gallego de Madrid, la cantidad de 1,900 pesetas.

En Ferrol han sido mordidos varios niños y personas mayores por un perro rabioso.

En Abadín (Lugo) se organizó un comité republicano que tiene por objeto difundir sus ideales entre las sociedades campesinas.

Desembarcó en la Coruña, procedente de Cuba, el representante de "El Comercio" de Camagüey, señor Rodríguez Adreiras.

También desembarcó un pobre demente llamado Jesús Sánchez, que viene repatriado por el Centro Gallego de la Habana.

Se celebró en la Coruña una velada necrológica para conmemorar el segundo aniversario de la muerte del ilustre director de la Escuela Superior de Comercio, don Segundo Moreno Barcia.

Se efectuó en la villa y puerto del Son la imposición de medallas y reparto de premios en metálico á 34 héroes del mar que, en la noche del 13 de Enero último salvaron á la entrada de la ría, exponiendo su vida, la de los tripulantes de cuatro lanchas.

Ha producido general sentimiento en toda Galicia la muerte del Inspector de Sanidad don Cesáreo Fernández Losada, ocurrida en Barcelona, pues se trata de un gallego ilustre que tomó parte en la guerra de Africa y en todas las campañas del Norte, de Cuba y de Filipinas. Fué el médico que asistió á Prim cuando resultó herido en la calle del Turco de Madrid.

El jueves pasado naufragaron cerca del Cabo Vilano dos buques de gran porte, á causa de la niebla. Uno de ellos es el "P.S. Ciamba," italiano, y el otro es el "Trevider," de nacionalidad inglesa.

Sus tripulantes lograron salvarse. Con motivo de la inauguración del monumento que va á erigirse en recuerdo de la gloriosa batalla de Puente Sampayo, la Cruz Roja de Pontevedra, acordó la formación de un batallón de voluntarios abriendo al efecto la recluta de 480 plazas entre los jóvenes del ayuntamiento á que pertenece el lugar en que se libró la referida batalla, que tengan la edad de siete á diez y seis años.

El día 9 del corriente mes llegará á Santiago una expedición de 38 alumnos de la Academia de Administración Militar. Continuarán viaje á Vigo, donde se detendrán para realizar algunos estudios.

Es probable que en las próximas fiestas del Corpus, de Orense, se dé una corrida de toros en la cual tomen parte "Minuto" y "Ostioncito." También se habla de una novillada que organizarán varios aficionados de aquella capital.

En el hospital de Pontevedra se recibió un nuevo donativo de importancia. Consiste en una instalación para

baño hidro-eléctrico á cuatro ejes, del doctor Schuee y un consultorio para dirigir las corrientes en cincuenta aplicaciones, donados por los comerciantes señores Hijos de Saturno y Vela.

En Ferrol se está organizando una brigada infantil. Con este objeto menzará en breve la instrucción de los niños.

A. VILLAR PONTE.

DE PROVINCIAS

HABANA

DE MELENA DEL SUR

Fiesta patriótica

En Melena hubo el 26 de Mayo una gran fiesta de alegría y plácida de regocijo. Imaginosos, lectores, un día claro, con un cielo matizado de azul, una brisa sediciosa, y ya tenéis pintado con colores el aspecto de la naturaleza en ese día.

Representos ahora, una multitud conmovida por corrientes eléctricas, lanzadas á los aires gritos de satisfacción, frenéticas aclamaciones de entusiasmo, las escuelas de niñas y niños con sus respectivos profesores recorriendo las calles de la población al compás del Himno de Bayamo con bandera desplegada, entonando cantos patrióticos, y tendréis el perfil de aquel día de supremo gozo.

Realmente, Melena parecía como si surgiera de un letargo que le imprimiera imposibilidad para la vida del progreso. Esto no es más que la labor consecuente del profesorado melenero, en el cual lucen dentro del cuadro prestidigitos de la realidad, en primera línea, el culto profesor señorita María Cuervo, el señor José Infante, Cantín, nunca bien estimado, y la inteligente Emelina Alvarez. Estos maestros han cooperado con plausible empeño á las iniciativas del popular juez municipal, señor Telefonte, Delegado, que desplegó todas sus actividades despertando el sentimiento patriótico.

Por la noche, para cerrar con broche de oro tan hermosa fiesta, se verificó en la sociedad de Instrucción y Recreo una velada patriótica en la cual hicieron uso de la palabra, ante una concurrencia extraordinaria, los señores doctor Adalberto de Villiers, que estuvo á gran altura; el capitán del Ejército señor Antonio Cantín, el cual desde la tribuna parecía, por la sinceridad de sus manifestaciones y la vehemencia de sus palabras, el adalid de las luchas patrióticas.

Todas las tardes á un joven que si bien poco diestro en las lides tribunicias, posea una exuberante imaginación y una feosidad extrema, que hace estallar al auditorio. Es este joven, el señor Benito González. Sucedióle el señor José Infante Cantín, que pronunció un elocuente y profundo discurso. El juez municipal, señor Delgado, hizo gala de sus cualidades oratorias y anunció, de paso, la restitución de nuestro Ayuntamiento.

Y por último, después de varias recitaciones, ocupó la tribuna el señor Ramón Manáliche. La concurrencia mostrábase ansiosa de oír la elocuente palabra de este joven orador, recibiendo con ansias los frentes. Nos habló el señor Manáliche extensamente de la significación de acto que se celebraba, su trascendencia, y la necesidad de tomar inspiración para realizar los hechos políticos presentes en los ejemplos de los patriotas que lucharon por la Independencia. Pintó con rasgos mil las figuras de Martí, Maceo, etc. é insistió acerca de la situación de la Patria, que juzga precaria, estimando que solamente el puro patriotismo salvará la República.

Lineas son felicitaciones sinceras para todos los organizadores de la fiesta y en particular para el señor juez y su entusiástica señora, que preparó seis mas-

VAPORES CORREOS ALEMANES

HAMBURG AMERICAN LINE

(Compañía Hamburguesa Americana)

LINEA DE LAS ANTILLAS Y GOLFO DE MEXICO

SERVICIO SEMANAL

De Vapores Correos Alemanes entre la HABANA, ESPANA Y HAMBURGO (Alemania), tocando alternativamente en los puertos de PLYMOUTH (Inglaterra), HAVRE (Francia), AMBERES (Bélgica) y ROTTERDAM (Holanda).

VIAJES A CANARIAS

BAVARIA	Mayo 24	Canarias, Vigo, Amberes, Hamburgo.
*IPIRANGA	Junio 3	Vigo, Coruña, Gijón, Santander, Plymouth, Havre, Hamburgo.
SPREEWALD	id. 11	Canarias, Coruña, Amberes, Hamburgo.
*F. BISMARCK	id. 18	Coruña, Gijón, Santander, Plymouth, Havre, Hamburgo.
ANTONINA	Junio 24	CANARIAS, Vigo, Amberes, Hamburgo.
FRANKENWALD	Julio 4	Vigo, Coruña, Santander, Plymouth, Havre, Hamburgo.
LA PLATA	id. 11	CANARIAS, Coruña, Amberes, Hamburgo.

* Vapores rápidos nuevos de doble hélice, provistos de telegrafía sin hilos.

Los vapores rápidos IPIRANGA, 3 de Junio y F. BISMARCK, 18 de Junio, harán escala en

GIJON

PRECIOS DE PASAJE EN ORO AMERICANO

VAPORES RAPIDOS:	1ra.	2da.	3ra.
Para puertos españoles, desde.....	\$ 148	\$ 126	\$ 16
Para los demás puertos, desde.....	143	123	31

VAPORES CORREOS:	1ra.	2da.	3ra.
Para España, desde.....	\$ 128		\$ 16
Para los demás puertos, desde.....	133		29
Para las Islas Canarias, desde.....	109	\$ 85	16

* Los nuevos vapores rápidos CORCOVADO é IPIRANGA tienen \$83 Cy.

REBAJAS DE PASAJE DE IDA Y VUELTA

Boletos directos hasta Río de Janeiro y Buenos Aires, por los vapores correos de esta Empresa, con trasbordo en Vigo, Coruña (España) ó Hamburgo (Alemania), á precios módicos.

Cocineros y camareros españoles

Embarque de los pasajeros y del equipaje GRATIS de la Maquina

GIJON

Desde el mes de Junio próximo en adelante un vapor correo de esta Compañía tocará regularmente, sobre el 12 de cada mes, en el puerto de Gijón para recoger pasajeros y carga directamente para la Habana.

Se admite carga para casi todos los puertos de Europa.

Próximas salidas de la Habana para puertos de México:

Antonina	Mayo 25	Puerto México, Veracruz y Tampico.
Fuerst Bismarck	Junio 1	Veracruz, Tampico y Puerto México.

PRECIO DEL PASAJE

	1	2	3
Para Progreso	\$20.00		\$10.00 oro americano
Para Veracruz y Pto. México (directo)	22.00		35.00 "
Para Tampico y Pto. México (vía Veracruz)	42.00		32.00 "

Los vapores FUERST BISMARCK y KRONPRINZESSIN CECILIE tienen 1ra.

2da. y 3ra. clase; los demás vapores 1ra. y 3ra. solamente.

Para informes dirigirse á los consignatarios:

Heilbut & Rasch, -Habana.-San Ignacio núm. 54.-Teléfono A-4878

1405

My-1

VAPORES CORREOS

de la Compañía Transatlántica

ANTES DE

ANTONIO LOPEZ Y C^a

EL VAPOR

ANTONIO LOPEZ

Capitán ANTICH

Saldrá para

New York, Cádiz,

Barcelona y Genova

sobre el 30 de Mayo, á las doce del día llevando la correspondencia pública.

Admite carga y pasajeros á los que se ofrece el buen trato que esta antigua Compañía tiene acreditado en sus diferentes líneas. También recibe carga para Inglaterra, Hamburgo, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Amberes y demás puertos de Europa con conocimiento directo.

Los billetes de pasaje sólo serán expedidos hasta la víspera del día de salida.

La póliza de carga se firmará por el Consignatario antes de cerrarse sin cuyo requisito serán nulas.

Se reciben los documentos de embarque hasta el día 28 y la carga á bordo hasta el día 29.

La correspondencia sólo se recibe en la Administración de Correos.

NOTA.—Esta Compañía tiene una póliza flotante, así para esta línea como para todas las demás, bajo la cual pueden asegurarse todos los efectos que se embarquen en sus vapores.

Llamamos la atención de los señores pasajeros, hacia el artículo 11 del Reglamento de pasajeros y del orden y régimen interior de los vapores de esta Compañía, el cual dice así:

"Los pasajeros deberán escribir sobre todos los bultos de su equipaje, su nombre y el puerto de destino, con todas sus letras y con la mayor claridad."

Fundándose en esta disposición la Compañía no admitirá bulto alguno de equipaje que no lleve claramente estampado su nombre y apellido de su dueño, así como el del puerto de destino.

NOTA.—Se advierte á los señores pasajeros que los días de salida encontrarán en el muelle de la Maquina los remolcadores y la lancha "Gladador" para llevar el pasaje y su equipaje á bordo gratis.

El pasajero de primera podrá llevar 360 kilos gratis; el de segunda 200 kilos y el de tercera preferente y tercera ordinaria, 100 kilos.

Para cumplir el R. D. del Gobierno de España, fecha 22 de Agosto último, no se admitirá en el vapor más equipaje que el declarado por el pasajero en el momento de sacar su billete en la casa Consignataria.

Todos los bultos de equipaje llevarán etiqueta adherida, en la cual constará el número de billete de pasaje y el punto donde éste fué expedido y no serán recibidos á bordo los bultos en los cuales faltare esta etiqueta.

Para informes dirigirse á su consignatario MANUEL OTADUY, OFICIOS 26, HABANA. 78-1 Ab.

"WARD LINE"

NEW YORK CUBA MAIL

S. S. Co.

Servicio de vapores de doble hélice

de la Habana á New-York

Todos los martes á las diez de la mañana y todos los sábados á la una de la tarde.

Salidas de la Habana para Progreso y Veracruz, todos los lunes á las cinco de la tarde.

Para reservar camarotes, precios de pasajes y demás informes, acúdase á Prado 113, Teléfono A 6154.

Para precios de fletes acúdase á los agentes

ZALDO Y COMP.

Teléfonos A 5192 y A 5194

CUBA 76 Y 78

C 1204 156-7 Ab.

Compagnie Générale Transatlantique

VAPORES CORREOS FRANCESES

BAJO CONTRATO POSTAL

CON EL GOBIERNO FRANCES

ESTOS VAPORES ESTAN PROVISTOS DE APARATOS DE TELEGRAFIA SIN HILOS PARA COMUNICAR A GRANDES DISTANCIAS.

LINEA SAINT-NAZAIRE, SANTANDER, CORUÑA, HABANA, VERACRUZ Y VICEVERSA

ESPAGNE

Capitán: LAURENT.

El Presupuesto Municipal

Una nutrida comisión de concejales, presidida por el señor Azpiroz, se entrevistó ayer tarde con el Alcalde para tratar del presupuesto municipal del próximo ejercicio.

En esa entrevista sólo se habló en términos generales de la obra económica del Ayuntamiento.

Hoy, a las nueve de la mañana, celebrará una reunión en la morada del Alcalde la comisión mencionada, para ponerse de acuerdo con el doctor Cárdenas respecto al presupuesto.

La opinión que prevalece ayer en las esferas municipales era la de que se llegaría a un acuerdo entre el Alcalde y el Ayuntamiento en la cuestión del presupuesto.

Podemos adelantar que en los proyectos confeccionados no se aceptan los aumentos de sueldos a empleados; se suprimen cinco plazas de comadronas, por innecesarias, y se eliminan los créditos votados para construcciones de parques de recreo.

EN EL CENTRO ASTURIANO

El domingo, a las ocho de la noche, se celebrará en los salones de este Centro una gran velada lírico-literaria, con motivo de la entrega de la medalla conmemorativa de las Bodas de Plata a los socios fundadores.

La invitación asegura que la fiesta será íntima; pero esto no será óbculo para que resulte espléndida.

DE LA ADUANA

Por diferencias en los manifiestos se le han impuesto al capitán del vapor "México" dos multas, una de 15 pesos y otra de 10; al capitán del vapor "Signe" \$17.00; al capitán del vapor "Mérica" \$5.00; al capitán del vapor "Julia" \$71.25; y al capitán del vapor "Britania" \$5.00.

Ha sido autorizada para traficar en bahía la lancha "Lista," folio 1,859.

Se ha ordenado la devolución a los Sres. Menéndez y Ca. de la cantidad de \$29.60, cobrados de más en la hoja 59,431.

Noticias del Puerto

EL "MIAMI"

Con carga y 65 pasajeros salió ayer para Knights Key el vapor americano "Miami."

INSPECCION

Por la Capitanía del Puerto han sido inspeccionados los lanchones números 16 y 17, propiedad de la Compañía Marítima Cubana.

VAPOR ALEMAN "LA PLATA"

Según cablegrama recibido por sus consignatarios, Sres. Helbult & Rasch, dicho vapor, que salió de este puerto el día 11 del actual por la noche, ha llegado sin novedad a Santa Cruz de la Palma, Canarias, el día 24 del actual, al anochecer.

TELEGRAMAS DE LA ISLA

Santo Domingo, Mayo 26, 3.45 p. m.
DIARIO DE LA MARINA.

Habana.

El Gobernador Provincial, señor Villalón, acaba de dar posesión de la Alcaldía al Alcalde Casañas, que fue procesado y suspendido en el cargo por el Juez de instrucción de Sagua y repuesto por la Audiencia de Santa Clara. La banda infantil, acompañada de bastante público, despidió a la autoridad provincial.

Simón.

Los Arabos, Mayo 26, 4.40 p. m.
DIARIO DE LA MARINA.

Habana.

A mi paso por Santo Domingo saludé al Gobernador Provincial, señor Villalón, y a los altos empleados del Gobierno que hoy fueron allí con objeto de dar nuevamente posesión al Alcalde suspendido Sr. Casañas. Informéme que el Gobernador pronunció una brillante oración, recomendando cordura y sensatez a los elementos de ambos partidos políticos. La toma de posesión se efectuó a las doce del día, celebrándose luego un banquete de treinta cubiertos. A despedir a la primera autoridad provincial asistieron representaciones de las distintas clases sociales. En el andén pronunciaron algunos discursos, llenos de patriotismo, recibiendo todos grandes ovaciones, particularmente el Gobernador y el Secretario Osvaldo Díaz. Asistió la banda infantil. El Gobernador y acompañantes regresaron a Santa Clara en la tarde de hoy.

Linares.

Guane, Mayo 26, 1.20 p. m.
DIARIO DE LA MARINA.

Habana.

Elementos de arraigo han visto con gusto la brillante defensa hecha por el Director de "El Comercio" y representante vultabajero, don Wifredo Fernández, en presupuestos nacionales.

El Corresponsal.

VARIEDADES

EL HISTERISMO MASCULINO

Si alguno de nuestros lectores nota que le produce una irritación extraña e inexplicable la presencia de su esposa, la de sus hijos o la de su novia, acuda en seguida al médico, porque es muy probable que todo sea debido al histerismo, enfermedad que al decir de un doctor inglés es muy común ahora entre los hombres, aunque generalmente no se sospecha la existencia del padecimiento.

El histerismo masculino se presenta bajo diversas formas, pero la más frecuente es una repentina aversión a las personas a quienes más se aprecia en estado normal.

Un cliente del doctor a quien hemos hecho referencia no puede separarse del lado de su mujer, y sin embargo, le parece mal cuanto hace. Si rie y está contenta, el marido la tachaba de antipática y si se muestra seria cree el pobre hombre que está aburrida de tenerle al lado, que ya no la quiere y que sólo desea divorciarse. Fuera de estas rarezas, el individuo en cuestión es un hombre normal y de gran capacidad para los negocios.

Otro paciente del mismo médico es un empleado modelo a quien aprecian mucho sus jefes, pero no obstante las muestras de aprecio que éstos le dan, está obsesionado por la idea de que se pasan el tiempo discutiendo si deben o no deben despedirle inmediatamente.

Su comportamiento llegó a ser tan extraño, por efecto del miedo que le dominaba, que sus jefes le dieron un mes de licencia sin sueldo, a fin de que se aliviase algo, porque todo se debía al histerismo.

Hay otros histericos que tienen el convencimiento de que no les sienta bien nada de lo que comen, cuando realmente lo que sucede es que no asimilan el alimento aunque hacen bien la digestión. A estos les da el médico inglés leche peptonizada.

La propagación del histerismo masculino no tiene explicación, pero es muy posible que sea debida al excesivo trabajo a que obligan las condiciones de la vida moderna. El histerismo más difícil de curar es el que se manifiesta por una aversión a los seres queridos, y los únicos remedios son el tiempo y el descanso cerebral. En otros casos la curación es cosa de días, porque el mal no está arraigado.

El histerismo es una especie de neuritis que en las mujeres suele manifestarse con violentos accesos de risa o de llanto, y con paroxismos de mal humor. En los hombres no toma esta forma quizás porque el sistema nervioso masculino posee cualidades diferentes, y sobre todo, porque no es tan excitable como el femenino.

TORPES DISTINGUIDOS

Algunos hombres de los que hoy gozan de fama mundial fueron unos solennísimos torpes en su juventud, y merecieron más de una vez el calificativo de tontos.

A George Eliot le costó mucho trabajo aprender a leer. Thorwaldsen, el escultor, estuvo tres años sin poder pasar de la sección de los novatos en la escuela; Burger, el poeta de las baladas alemanas, tardó varios años en entender la sintaxis latina, y Alfieri, el poeta italiano, se vio más de una vez expulsado del colegio por torpe, y porque los profesores le juzgaban incapaz de entender nada.

Tolstoi y Goethe no pudieron obtener título académico porque siempre salían suspensos en los exámenes de la Universidad, y por el mismo motivo no pudo ingresar en la Escuela Normal Superior de París, el gran literato Fernando Brunetiere.

Esta lista de torpes distinguidos podría prolongarse casi indefinidamente, si añadiésemos los nombres de Newton, Byron, Ibsen, Pierre Curie y otros muchos, a quienes costó Dios y ayuda aprender las primeras y aun las segundas letras.

Simón.

Dispensario "La Caridad"

Los niños pobres y desvalidos cuentan sólo con la generosidad de las personas buenas y caritativas. Necesitan alimento, ropas y cuanto pueda producirles bienestar. El Dispensario espera que se le remitan leche condensada, arroz, azúcar y alguna ropita y calzado.

Dios premiará a las personas que no olvidan a los niños desvalidos. El Dispensario se halla en la planta baja del Palacio Episcopal, Habana 58.

Dr. M. DELFIN.

LOS SUCESOS

UNA DENUNCIA

Ante el teniente de la Policía Nacional, señor Nespereira, Jefe de la Sección de Expertos, se presentó ayer don Antonio Penabaz Menéndez, vecino de Egipto número uno, queriendo denunciar a José Pérez, dueño que fué del café establecido en Martí esquina a Egipto, de haber vendido este establecimiento ante Notario, diciendo que no tenía deudas, y como a él le adeuda la suma de 530 pesos en centenes, se considera estafado, además de cometer dicho individuo un delito de perjurio.

DETENIDO

Dos agentes de la Policía Judicial detuvieron ayer tarde a José Mirand Linares, condenado por la Audiencia a un año, ocho meses y veintidós días por el delito de rapto. El detenido ingresó en la cárcel.

LESIONADO GRAVE

José Ochoa, vecino de San Leonardo número 23, fué asistido en el Centro de Socorro de Jesús del Monte, de la fractura del humero izquierdo y de las fracturas de la región palmar del mismo lado, de pronóstico grave. Esta lesión la sufrió casualmente al caer de un andamio donde estaba subido.

El hecho ocurrió en su domicilio.

HURTO

Ante el oficial de carpeta en la Cuarta Estación de Policía, se presentó Manuel García, vecino del Vedado, denunciando que en la Calzada de la Reina frente al Mercado de Tacón le robaron un carterón con su multa que avalúa en 300 pesos.

Se ignora quien o quienes sean los autores.

LA VERDADERA PRUEBA

Del Herpicide es un Ensayo Prolongado.

Sólo hay una prueba para juzgar de la eficacia de un artículo y consiste en demostrar que cumple lo que de él se espera. Muchos virgilizadores del cabello tienen buena apariencia y hasta huelen bien, pero el punto es si quitan la caspa e impiden la caída del cabello. No, sólo hacen, pero el Herpicide sí, porque llega a la raíz del pelo y le da la vida al pelo. De todas partes vienen cartas de gente de posición declarando que el Herpicide les ha dado una "verdadera prueba". Es una loción soberana, pura y exenta de toda grasa o aceite. Cura la coquicia del cuero cabelludo. Véndese en las principales farmacias.

Dos tamaños, 50 cts. y \$1 en moneda americana.
"La Reunión," Vda. de José Sarriá & Hijos, Manuel Johnson, Obispo 53 y 55, Agentes especiales.

ALQUILERES

SE ALQUILA, la casa Virtudes 1144, en 16 centenes, con sala, comedor, 2 cuartos, baño, 2 baños, cocina y demás servicios, cielos rasos y luz eléctrica. Teléfono F 1205. 6021 4-23

SE ALQUILA

La planta baja de la casa Virtudes 41, a dos cuadras del Prado, sala, comedor y cuatro habitaciones, instalación moderna, buen patio, pisos de mosaico. La llave é informes en Neptuno 39 y 41, "La Regencia". 6255 8-27

VEDADO.—Fonda Central de Baños, calle E entre 19 y 21, se alquila una casa de planta baja, en \$18-00 Cy. 6259

ALBERGUE INDEPENDIENTE, Indio y Monte 321-20 oro mensual. Llave al Indio, quinta a Monte (bodega). Informes: Obispo 72, Telf. A3238. 6265 8-27

EN CUATRO CENTENES, se alquila una casa con sala, sala, cuatro cuartos, servicio sanitario, baño y cocina. Santo Catalina núm. 19, Vibora; la llave en el núm. 19. Informes: Concordia 64. Teléfono A3238. 6261 4-27

SE ALQUILA, solamente para oficinas o hombres solos, los hermosos locales del café y restaurant "El Escorial", O'Reilly esquina a Mercaderes. En el mismo Informes. 6241 10-27

SE ALQUILA la casa de alto, San Lázaro 244, capaz para regular familia y lujosamente decorada. Por Campanario tiene cochera y caballería. Informes: 2 y 17, Vedado. Teléfono F1197. 6239 4-27

SE ALQUILA, los frescos y ventilados bajos de Crespo 80, con sala, comedor, 2 cuartos, baño, cocina é instalación moderna, buenos pisos, etc. la llave en los altos. Informes, Inquisidor 46, de 12 a 5, 6 C y 25, Vedado. 6290 4-27

CON REFERENCIAS SE CEDEN PASEOS de día primero, dos habitaciones de la mejor de esta casa, con muebles de lujo, vista a la calle, asistencia completa. Callano 75, teléfono 4014. 6259 4-27

INMEDIATOS al Prado y Malecón, se alquilan los bajos de San Lázaro 15, modernos, cuatro cuartos, dos ventanas, entrada independiente. La llave en los altos é Inquisidor Trocadero 15. 6256 4-27

SE ALQUILA una hermosa sala, baja, con dos ventanas a la calle y con entrada independiente, como para oficina ó consultas ó algo que convenga. Egipto 5. 6254 4-27

SE ALQUILA el alto de nueva construcción, San Lázaro 317B, con sala, comedor y tres cuartos, entrada independiente, en ocho centenes, la llave en la Carretera 315. Tómese el carro de Universidad. 6248 4-27

SE ALQUILA el bajo de nueva construcción, San Lázaro 319A, con sala, comedor y tres cuartos, entrada independiente, la llave en la Carretera 315. Tómese el carro de Universidad. 6249 4-27

GALIANO 27.—Se alquilan los altos de esta casa. Informes en O'Reilly 102, altos. Señor López Ochoa, de 2 a 4 p. m. 6245 8-27

SE ALQUILA en 9 centenes, la casa Angeles 70, tiene sala y sala, tres grandes cuartos bajos y un salón alto. Informes, Condesa 24. 6191 8-26

SE ALQUILA un hermoso local que mide de 11'50 de frente por 32 metros de fondo y 6 de puntal, propio para cualquier industria ó almacén de tabaco, situado en buena calle a dos cuadras de la Calzada de Belascoain. Informes en la bodega, en Belascoain y Campanario. 6217 8-26

SE ALQUILA

La casa Escobar núm. 95. Impendrán: Consulado núm. 125, altos. 6215 4-26

SE ALQUILA el segundo piso de la moderna casa Habana 77, entre Obispo y Obrapia, con sala, comedor, tres habitaciones y servicios. La llave é informes en Muralia 21 y 23. 6229 8-26

9 CENTENES, Estrella 57, cuatro grandes cuartos, sala, sala, comedor, patio, pisos de mosaico é instalaciones sanitarias a la moderna. 6181 4-26

SE ALQUILA la casa Industria 57, con cinco cuartos, en diez centenes. La llave en el 55. Informes, oficina de alquiler de películas, Virtudes núm. 2. 6178 8-26

VEDADO.—SE desea alquilar una casita, que tenga algo de jardín, en buen punto, cuyo alquiler no pase de siete a diez centenes al mes. Mándese las proposiciones a E. V. apartado 729. 6177 4-26

TERMINADOS de pintar los modernos y espaciosos altos de Consulado 63, se alquilan. Informes en los bajos, su dueño M. y San Lázaro altos. 6219 8-26

SE ALQUILAN, los altos de Lealtad 38, tienen sala, sala, comedor, galería peraltas, 4 cuartos grandes y uno alto, doble servicio. La llave en los bajos, Informes, Obispo 121. 6218 8-26

VEDADO.—Se alquila una casa nueva, con 6 cuartos y 2 de criados, buenos pisos y cielos rasos, en la calle Tercera entre las de C y D, en el Vedado. La llave en la esquina. Informes en Amargura 25. 6223 6-26

LA EMULSION DE SCOTT

mantiene y renueva sorprendentemente las fuerzas de los niños raquíticos, pálidos y delicados; de los jóvenes delgados y anémicos; de las señoras nerviosas y cansadas; de los ancianos decaídos y débiles. Nutre el organismo entero formando sangre pura y músculos fuertes y robustos.

La Emulsión de Scott no contiene alcohol ni droga irritante ó nociva. Es en sí un conjunto de pureza, de vida y la medicina-alimento por excelencia para todas las edades.

EXIJASE LA LEGITIMA

GRAN HOTEL AMERICA

Industria 150 esquina a Barcelona. Con cien habitaciones, cada una con su baño de agua caliente, luz, timbres y lavaflores eléctrico. Precios sin comida; desde un peso por persona, y con comida desde dos pesos. Para familia y por meses, precios convencionales. Teléfono A-2998. C1472 26-11 My.

CARNEADO

Vedado, alquila en su Palacio de J y Mar, cuartos con vista al mar a \$5-30 y \$8-50 al mes, recomendados por los médicos para salud y apetito. Hay cuartos amueblados y baños de mar gratis. Teléfono F2150. 5445 26-9 My.

CORRALES 54, se alquilan estos bajos, compuestos de sala, sala, dos cuartos, cocina, baño y dos inodoros. La llave en la bodega de la esquina de Revillagigedo, é informes en Salud 55. 6230 4-26

EN EL MEJOR punto del Vedado, se alquilan unos altos muy frescos, propios para una corte familia, acabados de pintar están situados en la Calle 17 núm. 8 y la llave está en los bajos. Informes en la casa Ruiz, Galiano 130. 6156 4-26

PARA FAMILIA de gusto, calle 15, núm. 252, entre E y F, loma del Vedado. Cómodos altos, dos grandes salas, cinco cuartos, comedor, dos baños, escalera de mármol, cielos rasos, timbres; todo moderno, muy fresco. Sin niños, gran rebaja. Informes, F núm. 30, Telf. F315. 6224 8-26

SE ALQUILA un extenso salón para billar, en el interior de un café; alquiler sumamente barato. Informes: 23 y F, Vedado. C 1564 4-26

VEDADO.—Se alquila una casita moderna, de manpostería, dos cuartos y sala, independiente. Todos sus servicios sanitarios. Calle 13, entre M y L, Informes en la bodega. 6183 4-26

VEDADO.—Se alquila la bonita y ventilada casa, Calle A número 24, tiene cuatro cuartos dormitorios, patio y traspaso, comedor corrido al fondo, cuarto independiente para criados, sala y sala, y demás comodidades para una familia. La llave é informes al lado. 6182 8-26

SE ALQUILAN, los espléndidos altos de la casa, Teniente Rey 13. Informes, San Ignacio 70, esquina a Teniente Rey. 6148 10-25

EN CUBA 37, se alquila un departamento, gran sala, oficina en 6 centenes, con baño al café Carrío, esquina a O'Reilly, propio para dulcería y lunch. También se admiten proposiciones por la vidriera de tabacos y cigarrillos. Todo es buen negocio, enterarse con su dueño, Vicente Carrío. 6158 4-26

En los modernos altos, de la casa Habana 85, entre Empedrado y Tejadillo, se alquilan hermosas y ventiladas habitaciones para escritorios. Informes en los mismos, de 1 a 4 p. m. bufete del Dr. O. Averhoff. 6136 6-25

SE ALQUILAN, los altos cómodos y ventilados de Monte 350, esquina a Fernandina; tiene cinco cuartos, sala y sala. La llave en el bajo é Informes, Romay 12. 6135 4-25

MONSERATE núm. 133, altos y bajos, en 21 centenes. Los altos constan de sala, comedor, 6 cuartos baño, cocina, é. A una cuadra de los parques; todos los tranvías le pasan por el frente. La llave é Informes, Teniente Rey 41. 6130 8-25

LINEA núm. 111, VEDADO, casi esquina a 12, muy fresca, propia para el verano: consta de sala, portal, corredor, sala, 5 cuartos, cocina, baño, é. Precio \$63-80. La llave al lado. Informes, Teniente Rey 41. 6131 8-25

SE ALQUILAN, en 9 centenes, los hermosos bajos de Neptuno núm. 222 Z, compuestos de sala, sala, cuatro cuartos, espléndido comedor, cocina, cuarto para criados, cuarto de baño é instalaciones sanitarias. Las llaves en Neptuno y Marquet González, bodega, para Informes Manrique y San José, perfumería. 6129 6-25

Altos nuevos é independientes, con sala, sala, comedor, 7 cuartos y baño, en 15 centenes. Sol 46, entre Habana y Compostela. La llave é Informes en Cuba 5. 6139 4-25

TOMO EN ARRIENDO DE UNA A DOS caballerías de terreno, aunque sea monte, con palmeras, que tenga agua. San Mariano entre Lawton y Armas, Vibora, Antonio Villa. 6127 4-25

AGUIAR 74, se alquilan, los elegantes y hermosos altos de esta casa, pisos de mármol y mosaicos, gran galería, instalación eléctrica y de gas. Informes en los bajos. 6150 4-25

VIBORA.—En 9 centenes se alquilan los hermosos bajos de Luz 2, portal, zaguan, sala, sala, comedor, 6 cuartos, gran patio y demás servicios. Pisos de mosaico. La llave en los altos. Informes San Lázaro 24, altos. 6157 4-25

VEDADO

Se alquila la casa principal de la Quinta de Lourdes, con sala, comedor, 6 cuartos, cielos rasos, cielos rasos, 2 lavaflores, 3 inodoros, etc. Si quieren también cochera ó garaje con caballería. Portales todo alrededor y por tanto muy fresca, con ó sin muebles no aumentándose el precio que si en proporción y se entregará el 15 del mes próximo. Entre las dos líneas, 13 y G, de 12 a 2. 6159 4-25

Baños núm. 11 esquina a Calzada Por cinco meses a contar desde el primero de Julio, se alquila, amueblada, esta espaciosa, fresca y ventilada casa, jardines y portales a ambas calles, zaguan, recibidor, sala, preciosa sala, 5 hermosas habitaciones, sala de comer, regío cuarto de baño, patio, traspaso, cochera, 3 habitaciones altas para criados con su servicio, cocina, etc. Para Informes de su precio y condiciones, en la misma, a todas horas. 6158 8-25

SE ALQUILA una casa de alto, en la calle de San Rafael núm. 1, la llave en los bajos, en la carpeta. 6166 4-15

ANIMAS núm. 99, se alquilan, los bonitos y ventilados altos, acabados de fabricar. La llave en la bodega de la esquina, para Informes diríjase a Constantino Suárez, Loma del Comercio, segundo piso, departamento 204. 6123 8-25

SE ARRIENDAN 30 CABALLERÍAS DE tierra de primera, en explotación de vegetales, en el punto de las Matanzas, provincia de Pinar del Río, con casas de vivienda y tabaco, buenos pozos y un monte; Informes: 7 esquina a S, núm. 120, de 8 a 11 a. m. y de 6 a 8 de la tarde, Vedado. 6154 15-25 My.

SE ALQUILAN los altos de Acosta 107, con sala, sala, 4 cuartos, comedor, cocina y todos los servicios sanitarios. Casa moderna; Informes en los bajos. 6156 4-25

SE ALQUILA

frente al paradero de Columbia, un edificio con dos grandes salones contiguos y dos grandes hornos, propio para establecimiento, fábricas ó cualquier clase de industria. Informes: Empedrado 75. 6153 8-25

PARA UN pequeño establecimiento, se alquila, Jesús del Monte 212, punto muy concurrido, dos puertas a la calle, a la brisa y con portal. En el mismo Informes. 6174 6-25

EN EL MEJOR PUNTO

del Vedado calle 15, esquina a C, se alquila una casa compuesta de sala, sala, vestíbulo, 6 cuartos, 2 baños, comedor, cocina y garaje con cuartos para la servidumbre. Precio \$155. En la misma se vende un automóvil de 40 H.P. de tres meses de uso, en \$2,800-00 cy. 6142 8-25

Campanario 29, altos

Se alquilan, con flador, en la misma Informes. 6141 4-25

SE ALQUILA el hermoso chalet situado en el Vedado, calle F esquina a Tercera, compuesto de siete cuartos altos con tres baños, y abajo, sala, sala, comedor, baño, etc. Tiene un gran patio con lavaflores, bañeros en su dueño: G. del Monte, Paseo esquina a 15. 6092 8-24

SE ALQUILAN, los bajos y espaciosos altos de Teniente Rey núm. 71, para una familia de gusto. Todos los suelos son de mármol y los techos de cielo raso, pintados al óleo, lo mismo que las paredes. Informes en los bajos de la misma. 6170 8-25

SE ALQUILA la casa Aguacate núm. 13, tiene sala, recibidor, cuatro cuartos bajos y salón de comer, dos cuartos altos y un entresuelo para criados. Buenos servicios, la llave é Informes en Aguilar núm. 80. 6167 4-25

O'REILLY 102, en esta gran casa se alquilan, hermosas y frescas habitaciones, bien amuebladas. Las hay de todos precios. 6169 8-25

CASA DE FAMILIAS, habitaciones con muebles y toda asistencia; en la planta baja un departamento de sala y habitación, exigiéndose referencia, situada a una cuadra del Prado. Calle de Empedrado 75. 6113 4-24

SAN MIGUEL 196.—Se alquilan los bajos de esta casa, con sala, sala y 4 cuartos. Precio muy módico, y para Informes, Muralia y Bernaza, Almacén de tejidos. 6117 8-24

HABITACIONES

San Ignacio 92, esquina a Santa Clara Teléfono A.5895

Con ó sin asistencia, se alquilan muy frescas y amplias habitaciones y departamentos con alumbrado eléctrico y bañón a la calle. 5878 12-18

HABANA 111, altos, se alquila una habitación fresca y ventilada, a hombres solos ó matrimonio sin niños. 6113 15-24 My.

VEDADO, se alquila por años el chalet de alto y bajo calle I esquina a 11, núm. 21; tiene sala, comedor, gabinete, sala, 4 habitaciones y todos los servicios que pueda desear una familia. Informes en el mismo, de 4 a 6 de la tarde. 6121 8-24

VIDA RELIGIOSA

En Bautismo

Mañana, domingo, tendrá efecto en la parroquia de Bautismo una solemne misa, con sermón a cargo de un elocuente orador sagrado de esta capital.

La fiesta religiosa será en honor de Jesús Nazareno, y también habrá comunión general.

Casi todos los niños de ambos sexos, están anémicos y necesitan un tónico poderoso, inofensivo y fácil de tomar siendo el mejor el Dinamógeno Sotol de Carlos.

LA REINA DE LA MODA

Mayo-Junio de la ya famosa moda, es un número excelente, un número bellísimo, con multitud de grabados en negro y en color, y como regalo un patrón cortado. No viene actualmente a Cuba revista de modas más completa, de excelencia tan marcada como "La Reina de la Moda". Sus modelos son todos de la más alta novedad, todos debidos a los más famosos modistos de París, Viena y Londres, quienes para la hermosa publicación seleccionan las mejores de sus creaciones, pues los editores de "La Reina de la Moda" en todo tiempo han querido que los modelos de su revista sean de la más pura originalidad. Cuantas damas de buen gusto ven la gran moda, a ella se suscriben seguidamente, no sólo por la bondad que en ella encuentran, sino también porque el precio de suscripción es muy barato. Cada número vale cincuenta centavos: suscripción anual un centón.

La agencia de "La Reina de la Moda" la tiene la librería y papelería de Wilson, calle de Obispo número 52.

ROMA

Han llegado al establecimiento de librería, periódicos, efectos de escritorio y perfumería del señor P. Carbone, Obispo 63, grandes novedades. Las últimas modas "La Mode Parisienne", "El Espejo de la Moda", "La Estación", "Chic Parisien", "Album de Blusas" y otras mil. Los periódicos franceses más elegantes, como "Femina", "Le Theatre", "Fantasia" y "Le Rue", y los libros españoles, franceses e italianos de reciente impresión; todo lo veréis en "Roma", siempre con puntualidad.

Como novedad en perfumería nos permitimos recomendar una clase de jabones de glicerina de muy agradable olor y muy buenos para suavizar el cutis y quitarle las imperfecciones de granos, manchas, etc. Hay también unos jabones de huevo sumamente útiles para la cabeza. Dejan la cabellera suave, lustrosa y limpia.

Hemos recibido de "Roma" el "Courrier de Etats Unis" y los diarios de Madrid "El Imparcial", el "Heraldo" y "El Liberal", y los semanarios ilustrados.

CERVANTES

Libros útiles de venta en esta librería de R. Veloso, Galiano 62. Teléfono A 4958.

Historia universal desde los tiempos prehistóricos hasta 1908, por individuos del Instituto de Francia, cinco tomos en tela, \$10.00.

Diccionario completo de la lengua española, por R. Navas, un tomo, con 1,492 páginas, \$3.00.

Obras completas de Campomoro, 75 centavos.

Obras poéticas de Espronceda, 50 centavos.

España en Marruecos. Última edición con el tratado de paz, fotografías y mapas de las posiciones conquistadas por los españoles, 80 centavos.

Ortografía método práctico, vocabulario de palabras de escritura dudosa, por Cots y Trias, en tela, \$1.

El aeroplano militar, estudio completo de un aparato en equilibrio estable durante la marcha, por Brunet, \$1.50.

Cria lucrativa de los ganados, fundación natural y artificial, por Montón, 70 centavos.

Don Quijote de la Mancha, más de 50 ediciones, desde 25 centavos.

Si desea estar al corriente de todos los libros en el mundo, pida a Veloso su boletín bibliográfico "Cervantes", que lo manda gratis.

Precios: plata para la Habana, y americano para el resto de la Isla y el extranjero, franco de porte.

LIBROS BARATOS

De venta en la Librería Nueva, de Jorge Morlón, Dragones frente al teatro Martí.

Cantos populares españoles, más de 8,000 cantares, cinco gruesos tomos, \$5.00. Disertación y juicios literarios, por Juan Valera, 2 Vol., \$1.50.

Tipos y costumbres españolas, por Antonio Flores, \$0.50. Poesías y arte de los árabes en España, por Juan Valera, tres tomos, \$2.00. Las siete partidas del Rey Alfonso el sabio, cuatro tomos en pasta \$12.00. Colección de Códigos y Leyes de España, dos grandes tomos en pasta, \$9.00. Guía-Directorio de la República de Cuba para 1911, \$3.00. La célebre obra de Rodó "Motivos de Proteo", \$2.00. Historia de la dominación de los árabes en España, por Conde, \$0.70. El infierno del amor, por Fernández y González, \$0.25. Vida de españoles célebres, por García Tejero, \$1.00. Memorias de Víctor Hugo, en pasta, \$1.00.

ESPECTACULOS PUBLICOS

PAYBET.—Gran Compañía de Zarzuela, dirigida por el popular actor Regino López. Función diaria.

A las ocho y cuarto se pondrá en escena la fantasía titulada *Las Desventuras de Liborio*.

A las nueve y media: "Zizi."

ALBISU.—Compañía Lírica. — Función diaria. Se pondrá en escena la ópera en tres actos *Sangre Vieja*.

POLITEAMA HABANERO.—Gran Teatro. Compañía Dramática Española, de Francisco Fuentes.

Función corrida. — Día de moda.

Primero: estreno de la comedia en un acto de Miguel de Zúrraga, titulada *El Coto Real*.

Segundo: estreno de la comedia en tres actos titulada *El Despertar*.

POLITEAMA HABANERO.—Vaudeville.

Compañía cómica dirigida por Alejandro Garrido.

Primera tanda, sencilla. La comedia *El Escudo de Armas*.

A las nueve y media: tanda doble con el estreno de la comedia en dos actos de los hermanos Quijeto titulada *El Niño Prodigio*.

TEATRO MARTI.—Cine-teatro y Quinteto "Mar. u." — Función por tandas.

A las ocho: películas y la obra titulada *Coin*.

A las nueve: vistas cinematográficas y la obra titulada *Alma Cubana*.

A las diez: nuevas películas y el entremés *Cachivache en la Lata*.

Sección de Interés Personal

CONSEJO HIGIENICO

Las afecciones de las vías respiratorias, con el calor recibien a menudo un verdadero latigazo. Por este motivo en verano a muchos asmáticos se les presentan los ataques con mayor frecuencia e intensidad. Por esto les recomendamos los **POLVOS LOUIS LEGRAS**, que obran seguramente: alivian en el acto y curan de una manera progresiva el asma, el catarro, la opresión y los ataques de tos de bronquitis crónicas.

Los **POLVOS LOUIS LEGRAS** se hallan en casa de Berthlot, 14, rue des Lions, París, y en las principales Farmacias de Cuba.

Casino Español de la Habana

PRESENCIA

Para facilitar a los señores Arquitectos, Ingenieros y Maestros de Obras titulares que tomen parte en el Concurso de Proyectos para construcción del edificio propiedad del Casino, el mayor y más perfecto desarrollo de sus trabajos, se prorroga el plazo de presentación de aquellos en Secretaría hasta el jueves 22 de Junio próximo entrante, a las doce de la mañana, en que quedará cerrado definitivamente dicho concurso.

Habana, Mayo 25 de 1911.

El Presidente

Secundino Baños. 8-26

CRONICA RELIGIOSA

DIA 27 DE MAYO

Este mes está consagrado a la Santísima Virgen.

Jubiléo Circular.—Su Divina Majestad está de manifiesto en la Merced.

Santos Juan I, papa; Julio y Raulfo, mártires; Gaciano, confesor; santa Restituta, virgen mártir.

"María lleva a sus siervos al cielo."

La Santa Iglesia llama a la gran Madre de Dios: "Estrella del mar." Pues así como los navegantes, dice el angélico Santo Tomás, se encaminan al puerto por medio de la estrella, así los cristianos son guiados al cielo por el favor de María.

Por eso igualmente la llama San Pedro Damiano "Escala del cielo," porque por mediación de María, dice el santo, bajó Dios del cielo a la tierra para que por la misma los hombres merecieran subir al cielo. Y a este fin, oh Señora, le dice San Atanasio, fuiste colmada de gracia, para que fueses el sendero de nuestra salud y la subida a la patria celestial. Por lo cual San Bernardo llama a la Virgen Santísima: "Conductora para el cielo." Y a este propósito le dice San Buenaventura: Bienaventurados los que os conocen ¡oh Madre de Dios! porque conoceros es el camino de la vida inmortal, y publicar vuestras virtudes es la vía de la eterna salvación.

Fiestas el Domingo

Misas Solemnas, en todos los templos.

Corte de María.—Dia 27.—Corresponde visitar a Nuestra Señora de Covadonga, en la Merced.

Iglesia de San Felipe

El domingo 28 se celebrará en esta Iglesia la función mensual al Niño Jesús de Praga. A las siete y media a. m. misa de comunión para los asociados. A las 8 p. m. ejercicios piadosos por el R. P. Director y concelebración. 6-211 8-36

IGLESIA DE LA MERCED

Domingo 28 de Mayo

Por la mañana.—A las 7, será la Conmunion General para los Asociados de la Archicofradía de la "Medalla Millagrosa". A las 8, misa solemne con gran orquesta, en honor de la Virgen de la "Medalla Millagrosa", con sermón a cargo del Superior de la Merced, Sr. D. Gómez. La orquesta, será dirigida por el muy inteligente y reputado maestro Sr. Francisco Sauri.

Por la tarde.—Con motivo de terminarse el Circular en la Merced, a las 5, comenzará el acto de la reserva; procesión por el interior del templo con S. D. Majestad, terminado la cual se hecha la reserva, tendrá lugar el ejercicio diario del mes de Mayo y ofrecimiento de flores como los demás días. 6-202 21-3m-28

LA PRIMAVERA Y SUS PELIGROS

Con la Primavera viene el cambio de estación más pernicioso para la salud. Todo brota, todo crece, y a la superficie salen las impurezas que la Sangre ha acumulado durante el invierno. Es pues la época de tomar un tónico o un depurativo para la Sangre, para evitar el cortejo de molestias que se experimentaron el año pasado y el antepaño, y el anterior a este. Con el cambio de estación este tiene dolor de cabeza, el otro pierde el apetito, aquel se pone pálido como si no tuviera sangre. La esposa se queja de migraña, el marido de cansancio y pocas ganas de trabajar. La hermana de este tiene el rostro desfigurado de erupciones que la afean. La niña de aquel se halla melancólica y no tiene gusto para nada. Insomnio aquí, pereza allá, mal genio de un lado, gemidos del otro. Así entra la Primavera en muchos hogares.

¿Qué hacer? Pues lo único cuerdo es limpiar la Sangre y robustecerla y no hay tónico que haga esto tan cabalmente como las **Píldoras Rosadas** del doctor Williams. Unas pocas dosis prueban lo eficaz de este medicamento soberano para vitalizar y robustecer el cuerpo entero por medio del fluido vital: la Sangre. Estas píldoras fortalecen el organismo, abren el apetito, tonifican los nervios, quitan el abatimiento. Si usted no se cuida, la debilidad se quedará de usted y de sus dolencias por el resto de la estación. Si usted toma las **Píldoras Rosadas** del Dr. Williams, se pone usted al abrigo del mejor protector contra las enfermedades. Centenares de cartas como esta prueban la eficacia de este popular remedio.

"Me es grato comunicarle que habiendo empleado las **Píldoras Rosadas** del Dr. Williams, he tenido continuada mejoría en mi salud, que por mucho tiempo estubo quebrantada, debido a una debilidad general que me tenía pálido, débil y falto de fuerzas. Desde que he tomado las referidas píldoras me encuentro cada día con más energía, pudiendo atender a mis trabajos personales sin la fatiga y agitación que antes me producía, y considero que es un grato remedio para estos climas en que se debilita uno fácilmente y en que se vive sujeto a frecuentes desarreglos del organismo." (De una carta a Cienfuegos, Cuba, del señor Luis Gómez Vázquez, calle Bouillon y San Carlos.)

Las **Píldoras Rosadas** del doctor Williams son el renovador más poderoso de la Sangre y tónico nervino que se conoce, y curan la Anemia, la clorosis, la neurastenia, debilidad general, dolores musculares, reumatismo, la neuralgia, la migraña, la ciática; los desarreglos del estómago; y las irregularidades propias de las mujeres. Se venden en todas partes. Vea que sean del **DR. WILLIAMS**.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

CENTRO GALLEGO

Sección de Recreo y Adorno

Autorizada esta Sección por la Junta de Gobierno para celebrar el tradicional baile de las Flores en el Gran Teatro Nacional el próximo domingo 28, para conocimiento de los señores socios que integran esta prestigiosa institución, se hace saber por este medio, que para tener acceso al local, es requisito indispensable exhibir a la comisión de puerta el recibo de la cuota social correspondiente al presente mes. Los palcos disponibles, quedan en la Tesorería de este Centro a disposición de los señores socios como primero los soliciten.

Durante el baile no se permitirá la permanencia de grupos en el salón, ni el paseo en sentido inverso.

En vigor todas las disposiciones reglamentarias emitidas en pasados bailes, quedan las comisiones autorizadas sin dar explicación alguna, para rechazar a la entrada o expulsar del local, a toda persona que fuere lugar a ello.

Las puertas del Teatro serán abiertas a las siete y media de la noche, y el baile dará comienzo a las nueve en punto.

NOTA.—Quedan suprimidas las invitaciones.

Habana, 25 de Mayo de 1911.

El Secretario,

Emilio Atal Domínguez. 5-25

PARROQUIA DEL SANTO ANGEL

El día 22, a las 8 a. m. dará principio la novena, a Nuestra Señora del Sagrado Corazón de Jesús, con misa armonizada y cantos.

El día 31, a las 7 1/2 comunión general, y a las 9, misa solemne, el sermón estará a cargo del Rdo. P. Candido Arboleda S. J., se interpretará la misa pontifical del maestro Perosi, se suplica la asistencia a todos sus devotos.

El Párroco,

La Camarera. 10-20

Sermones

Sermones que se han de predicar en el primer semestre de 1911, en la S. I. Catedral, de la Habana.

Junio 4.—Pascua de Pentecostés, M. I. Sr. Doctoral.

Junio 11.—La Santísima Trinidad, M. I. Sr. Doctoral.

Junio 18.—Corpus Christi, Sr. Presbitero Florez.

Junio 18.—De infra octavam, M. I. señor Magistral.

Junio 25.—Octava SS. Corporis Christi, Sr. Presbitero Sr. Sáiz.

Junio 25.—De la Santísima Trinidad, M. I. Sr. Doctoral.

Julio 3.—De la Santísima Trinidad, M. I. Sr. Deán.

Gran SANATORIO EN PEÑA CASTILLO SANTANDER ESPAÑA

Uno de los lugares más pintorescos de la montaña. Este sanatorio está destinado a enfermos del aparato digestivo y nervioso.

Seis hectáreas de jardín, cocina dietética, mecanoterapia, electroterapia, hidroterapia.

BAJO LA DIRECCION DEL DR. MORALES

c. 1442 alt. 13-6

COMUNICADOS

SOCIEDAD ASTURIANA DE BENEFICENCIA

SECRETARIA

Por acuerdo de la Junta Directiva y de orden del Señor Presidente, se cita a los señores socios para las dos juntas generales, reglamentarias, que tendrán lugar en el Centro Asturiano, los días 4 y 11 de Junio próximo, a la una de la tarde, con objeto de leer la Memoria de los trabajos del último ejercicio, nombrar la Comisión de examen y póliza de cuentas y elegir Vice-Presidente y Vocales, que cesan por haber cumplido el tiempo reglamentario.

Habana, 25 de mayo de 1911.

El Secretario,

Gregorio Alvarez. 10-28

Centro Asturiano SECRETARIA

Por acuerdo de la Directiva y de orden del señor Presidente, se convoca por este medio a los señores socios de este Centro para que se sirvan concurrir a la Junta General extraordinaria que se celebrará en los salones de esta Sociedad el próximo día 28 del mes actual, a las ocho de la noche.

En dicha Junta se tratarán los particulares siguientes:

Primero.—Representación del Centro en el Centenario de Jovellanos.

Segundo.—Cartas de fianza para los inmigrantes.

Tercero.—Solicitud del señor Manuel Fernández.

Para concurrir a la repetida Junta y tomar parte en las deliberaciones, será requisito indispensable la presentación del recibo correspondiente al mes de la fecha.

Habana, 25 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

CENTRO GALLEGO

Sección de Recreo y Adorno

Autorizada esta Sección por la Junta de Gobierno para celebrar el tradicional baile de las Flores en el Gran Teatro Nacional el próximo domingo 28, para conocimiento de los señores socios que integran esta prestigiosa institución, se hace saber por este medio, que para tener acceso al local, es requisito indispensable exhibir a la comisión de puerta el recibo de la cuota social correspondiente al presente mes. Los palcos disponibles, quedan en la Tesorería de este Centro a disposición de los señores socios como primero los soliciten.

Durante el baile no se permitirá la permanencia de grupos en el salón, ni el paseo en sentido inverso.

En vigor todas las disposiciones reglamentarias emitidas en pasados bailes, quedan las comisiones autorizadas sin dar explicación alguna, para rechazar a la entrada o expulsar del local, a toda persona que fuere lugar a ello.

Las puertas del Teatro serán abiertas a las siete y media de la noche, y el baile dará comienzo a las nueve en punto.

NOTA.—Quedan suprimidas las invitaciones.

Habana, 25 de Mayo de 1911.

El Secretario,

Emilio Atal Domínguez. 5-25

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

Centro Asturiano SECRETARIA

Convenido con la Compañía Transatlántica francesa que sus hermosos vapores "Españole" y "La Navarre", que saldrán de la Habana el 28 de Mayo actual y el 15 de Junio próximo, respectivamente, hagan escala en Gijón, de orden del señor Presidente se publica por este medio para conocimiento de los señores socios, a fin de que puedan aprovechar tan buena oportunidad del recibimiento de la Compañía del Inmortal Jovellanos.

El señor Ernest Gaye, representante de dicha Compañía, que tiene su domicilio en Oficio 38, altos, suministrará toda clase de informes, relacionados con el particular a cuantas personas los soliciten. Habana, 17 de Mayo de 1911.

El Secretario,

A. Machin. 21-26 24-27

COMPRAS. Tengo comprador

Para una casa, planta baja, en el distrito de Belascoain, Monte, Prado 6 San Lázaro, de \$17,000 a \$20,000, con zaguan para automóvil, (en segunda). Mr. Beers, Real State, Dept. Cuba 37, altos. Depat. 16 de 8 a 12 a. m. C1552 4-27

SOLICITUDES

DESEA COLOCARSE DE COCINERA. una vizcaína; es limpia y sabe cumplir con su obligación; Sol 12, accesoria. 6-257

SE SOLICITA UN MUCHACHO PARA ayudante de cocina. Tiene que traer uniformes de donde haya trabajado. Sueldo: 2 centes; calle 2 entre 11 y 13, Vedado. 6-256 4-27

SE SOLICITA UNA CRIADA DE MANO que sepa su obligación y tenga informes de la buena casa que sirvió; sueldo: 3

